EUSKAL KOMIKIA AZKENEKO HAMARKADAN EL CÓMIC VASCO DE LA ÚLTIMA DÉCADA





Donostiako Udal Liburutegien Sarea Red de Bibliotecas Municipales de San Sebastián



Egilea E.P.E DONOSTIA KULTURA E.E.P Liburutegi zerbitzua - Servicio bibliotecario

Edita Konstituzio plaza, 1

20003 Donostia-San Sebastián

Azeleko irudia Dani Fano Ilustración de la cubierta

Diseinua eta maketazioa Itziar Olaberria Diseño y maquetación

Hitzaurrea Juan Manuel Díaz de Guereñu Prólogo

> Ale kopurua 7.000 ale - ejemplares Tirada

> > ISBN 978-84-89668-76-8

L.G. SS-1240-2009 D.L.

Inprimatzailea Leitzaran Grafikak, S.L.
Imprime Martin Ugalde Kultur Parkea

Andoain (Gipuzkoa)



Presentación	05
XXI. mendeko euskal komikia Cómic vasco del siglo XXI Juan Manuel Díaz de Guereñu	09
Egileak eta lanak (A/Z) Autores y obras	13
Izenburuen aurkibidea (A/Z) Índice de títulos	73
Donostiako komiki-jardunaldiak (2004-2009) Jornadas del cómic de San Sebastián	75



Donostia Kulturak Azken hamarraldiko euskal komikiari buruz-ko Irakurketa Gida (2000-2009) argitaratu du oraingo honetan, kultura-zirkuitu tradizionalek bazterrekotzat jo izan duten genero bati zabalkundea emateko asmoz. Haatik, genero horren eragina gero eta handiagoa da gazteen eta ez hain gazteen artean, eta gero eta ugariagoak dira argitaletxeak eta banaketa-bideak. Orain, urteetan eta urteetan haurrentzako denbora-pasa huts gisa hartua izan ondoren, komikia zineari, musikari, adierazpide inprimatu konbentzionalei eta Interneti gehitu zaie, aisialdi oso eta beterako beste era bat den aldetik.

Komikiaren ilustrazioak —berdin dio komiki, manga, eleberri grafiko, tebeo nahiz istorio deitzen badiogu— *fan* porrokatu batzuen esparrutxoa izateari utzi dio, eta era guztietako estiloak beretu ditu bere narratiba bisualean.

Liburutegien Sareak, hiritarrentzako zerbitzuak hobetzeko asmoz betiere, ahalegin handia egin du komikia ere gure bildumetan sartzeko. Hala, Alderdi Ederreko Liburutegi Nagusian, *komikiteka* txiki bat dugu. Ekimen horren bidez beste eskaintza bat egin nahi zaie hiritarrei, oro har, eta gazteei bereziki, bestelako irakurgaiez goza dezaten.

Udal honetako Kultura eta Gazteria Sailaren arduradun gisa, kulturaren eta gazteen arteko harremanak erraztu nahi ditut. Erronka zaila dela jakinik, hala ere asmo horri eutsi nahi diogu Donostia Kulturatik.

Donostia, 2009ko iraila

Denis Itxaso González Kultura eta Gazteriako zinegotzi delegatua Donostia Kultura publica en esta ocasión una *Guía de Lectura* sobre el cómic vasco de la última década (2000-2009) como medio de difusión de un género considerado marginal en los circuitos culturales tradicionales. Sin embargo, su impacto está siendo cada vez mayor entre los jóvenes, y no tan jóvenes, hasta el punto de que han empezado a proliferar las editoriales y los canales de distribución. Ahora, después de décadas de ser considerado un entretenimiento puramente infantil, el cómic se ha agregado al cine, la música, los medios impresos convencionales e Internet como una forma más de auténtico entretenimiento.

La ilustración del cómic —lo llamemos cómic, manga, novela gráfica, tebeo o historieta— ha dejado de ser el reducto de *fans* obsesivos para englobar todo tipo de estilos en su narrativa visual.

La Red de Bibliotecas, en su línea de mejora de los servicios para la ciudadanía, ha realizado un esfuerzo importante por incorporar el cómic a nuestras colecciones. Así, en la Biblioteca Central de Alderdi Eder contamos con una pequeña *comicteca*. Con esta iniciativa se pretende ofrecer una nueva oferta al público en general y a los jóvenes en particular que podrán disfrutar con unas lecturas diferentes.

Como responsable del Área de Cultura y Juventud de este ayuntamiento es mi intención favorecer la relación entre la cultura y los jóvenes. Sabiendo que se trata de un reto difícil, desde Donostia Kultura estamos empeñados en alcanzarlo.

San-Sebastián, septiembre de 2009

Denis Itxaso González Concejal Delegado de Cultura y Juventud



da Donostiako Udal Liburutegien Sarearen bibliografia-gida berria. Aurten, merezi duen bezalako ezagutza egin nahi diogu adierazpide bakar eta original bati: komikiari. Komikia beti izan da gure udal liburutegietako funtsetan, orain artean haurrentzako sailetan baizik egon ez bada ere.

Donostiako Udal Liburutegi Nagusiak **10** urte bete ditu Alderdi Ederreko egoitzan, eta, hori ospatzeko, bi gertaerok batu nahi izan ditugu: gida argitaratzea, batetik, eta eraberritzea eta *komikiteka* izeneko gunetxo bat sortzea. Altzariak berritu ditugu —apalak, erakustokiak—, eta Dani Fano ilustratzailearen horma-irudi batez apaindu dugu gunea, leku atsegin eta berezitua izan dadin. Dani Fanok berak egin du gidaren azala ere.

Bilduma handitu eta sailkapena berrantolatu da, jatorriaren arabera berrantolatu ere: komiki europarra, amerikarra eta japoniarra edo manga. Sail horietako bakoitzari kolore bat dagokio. Atala osatzeko, zinera eraman diren komikien DVDen bilduma bat, argitalpenak, komikiari buruzko azterketak eta aldizkako zenbait argitalpen ditugu.

Gure ibilbidearen lehen urtea da hau. Hemendik aurrera, Liburutegi Zerbitzuan berrikuntza gehiago izango dira, eta urtero gida bat egitea da asmoa, komiki mota guztiak jasoko dituena.

remiri du. Izan ere, komiki-gida asko dira, baina euskal barrutiari zegokion argitalpen bat falta zen. Barruti hori, era zabalean hartuta, bai hizkuntzaren bai gaien aldetik. Euskal komikiaren gaiari ekiterakoan, generoaren hasiera-hasieraino iristea zen asmoa, baina argitalpenak hainbeste direnez, ideia hori baztertu eta azken 10 urteotako ekoizpenera mugatu gara, hau da, XXI. mendearen lehen hamarraldira.

Ehun eta hogeita hamar lan baino gehiago eta **berrogeita hiru egile**tik gora bildu dira gida honetan, baina beste asko ez dira sartu, orain arte albumik argitaratu ez dutelako, nahiz eta egunero jardun euskal umore grafikoaren alorrean: Josemari Alemán, Marko Armpach, Iñaki Cerrajería, DaniMaiz, Juan Luis

es la nueva guía bibliográfica de la Red de Bibliotecas Municipales de San Sebastián. Este año queremos reconocer como se merece un medio de expresión único y original: el cómic. El cómic siempre ha formado parte de los fondos de nuestras bibliotecas municipales, si bien hasta ahora en las secciones infantiles.

La Biblioteca Municipal Central de San Sebastián cumple **10** años en su sede de Alderdi Eder y para conmemorarlo hemos querido unir los dos hitos: la publicación de la guía y la remodelación y creación de un pequeño espacio llamado *comicteca*. Hemos renovado el mobiliario, estanterías nuevas, expositores y decorado el espacio con un mural del ilustrador Dani Fano, quien también ha realizado la cubierta de la guía, con el fin de conseguir un espacio agradable y diferenciado.

Se ha incrementado la colección y se ha procedido a reorganizar la clasificación en función de la procedencia geográfica: cómic europeo, americano y cómic japonés o manga. Cada clasificación se corresponde con un color. La sección se completa con una colección de DVD de cómics llevados al cine, publicaciones, estudios sobre el cómic y algunas publicaciones seriadas.

Es el primer año de nuestra andadura, a partir de ahora el Servicio Bibliotecario continuará incorporando novedades, al tiempo que pretende realizar una guía anual que recoja los diferentes tipos de cómics.

La selección de cómics que encontramos en trata de cubrir un hueco, ya que si bien hay muchas guías de cómics, faltaba una publicación referida al ámbito vasco, entendido éste en un sentido amplio, también desde un punto de vista lingüístico y temático. En una primera aproximación al tema del cómic vasco se pretendía abarcar el género desde su inicio, pero ante la enorme cantidad de publicaciones tuvimos que desistir de la idea y optar por limitarlo a la producción de los 10 últimos años, la primera década de este siglo XXI.



Díaz de Corcuera, Jabier Etaio, Gon, Kini, Larry, Adolfo Luzuriaga, Iñaki Martiarena, Xabi Mercero, Oroz, Manu Ortega, Javi Quintana, Sanvi, Basilio Tamayo, Asisko Urmeneta, Mikel Valverde, Jesús Zulet...; beste batzuk gure gidak hartzen duen aldia baino lehen ekarpen handi eta garrantzitsuak egin zituztelako: Juan Carlos Eguillor, Andoni Gaztelua, Harriet, Javier Hernández Landazábal, José Ibarrola, José Manuel Mata Argüelles, Antton Olariaga, Luis del Olmo, Pedro Osés, Javier Roa, Jon Zabaleta...; eta gida hau egiteko unean oraindik lehen albuma argitaratu ez arren, aurki argitaratuko dutenak: Dani Fano, Iñaket, Alex Orbe, Arantza Sestayo... Horiei denei, gure aitorpena.

Gida egileka eta alfabeto-ordenaren arabera egina dago. Biografia laburra eta lan osoa jasotzen ditu. Aukeratutako tituluekin batera, portada eta argumentuaren sinopsi labur bat doaz. Egile donostiarrak nabarmendu nahi izan ditugu, kolore berdez azalduz. Argitalpenak Juan Manuel Díaz de Guereñuren sarrera du osagarri, gai honetan espezialista baita. Esan bezala, azalean Dani Fanok *komikiteka* apaintzeko egindako ilustrazioa ageri da. Tituluen aurkibide batek ere laguntzen dio erabiltzaileari lanak aurkitzen.

Guztiari buru emateko, Komiki Jardunaldiei buruzko laburpen bat dator. Donostia Kulturako Zine Unitateak egiten duen Fantasiazko eta Beldurrezko Zinemaren astearen baitan izaten dira jardunaldiok *El Diario Vasco*ren laguntzarekin. 2004tik hasita, erakusketak egiten dira Ernest Lluch eta Okendo kultur etxeetan, eta Alderdi Ederreko Liburutegi Nagusian.

Azkenik, eskerrak eman nahi dizkiet gida hau egiterakoan aholkulari izan ditugun guztiei; eta bereziki, Juan Manuel Díaz de Guereñu, Dani Fano eta Donostia Kulturako liburutegietako lan talde osoari.

Donostia, 2009ko iraila

Arantza Urkia Liburutegi Zerbitzuko zuzendaria Son más de ciento treinta obras y más de cuarenta autores los que se reseñan en esta quía, pero son muchos también los que no figuran en ella ya que hasta ahora no han publicado álbumes, aunque trabajan diariamente en el mundo del humor gráfico vasco: Josemari Alemán, Marko Armpach, Iñaki Cerrajería, DaniMaiz, Juan Luis Díaz de Corcuera, Jabier Etaio, Gon, Kini, Larry, Adolfo Luzuriaga, Iñaki Martiarena, Xabi Mercero, Oroz, Manu Ortega, Javi Quintana, Sanvi, Basilio Tamayo, Asisko Urmeneta, Mikel Valverde, Jesús Zulet...; los que realizaron grandes e importantes aportaciones con anterioridad a las fechas que abarca nuestra guía: Juan Carlos Equillor, Andoni Gaztelua, Harriet, Javier Hernández Landazábal, José Ibarrola, José Manuel Mata Argüelles, Antton Olariaga, Luis del Olmo, Pedro Osés, Javier Roa, Jon Zabaleta...; y los que en el momento de elaborar esta quía aún no han publicado un álbum, pero lo harán en breve: Dani Fano, Iñaket, Alex Orbe, Arantza Sestayo... A todos ellos nuestro reconocimiento.

La guía sigue una ordenación alfabética de autor, con una pequeña biografía de cada uno y su obra completa. Los títulos seleccionados se acompañan de la portada y breve sinopsis del argumento. Se ha querido resaltar a los autores locales donostiarras diferenciándolos con color verde. La publicación se completa con una introducción de Juan Manuel Díaz de Guereñu, especialista en esta materia. Tal y como ya se ha indicado, la cubierta reproduce la ilustración realizada por Dani Fano, para decorar la comicteca. Un índice de títulos ayuda al usuario a localizar las obras.

Como colofón se incluye un resumen sobre las Jornadas del Cómic que en el marco de la semana de Cine Fantástico y de Terror liderada por la Unidad de Cine de Donostia Kultura, viene realizando desde 2004, en colaboración con *El Diario Vasco*, exposiciones en los centros culturales Ernest Lluch y Okendo y en la Biblioteca Central Alderdi Eder.

Quiero terminar agradeciendo a todos los que nos han asesorado a la hora de realizar la guía; en especial a Juan Manuel Díaz de Guereñu, Dani Fano y a todo el equipo bibliotecario de Donostia Kultura.

San Sebastián, septiembre de 2009

Arantza Urkia Directora del Servicio Bibliotecario

XXI. MENPEKO EUSKAL KOMIKIA CÓMIC VASCO PEL SIGLO XXI



Juan Manuel Díaz de Guereñu

Dickens-en eleberri bateko paradoxa badirudi ere, garairik onenak eta txarrenak ditugu hauek euskal komikian. Hasi berri dugun mende honetan, gure komikiaren on-gaitzak oinarrizko errealitatearen ondorio zuzen dira, batzuk zein besteak. Komikiaren industriak ez du behar adinako tamaina bertako produkzioari eusteko eta, horrenbestez, arlo horretako egileek bizibidea ateratzeko aukera izan dezaten. Negozio-tamaina handieneko espainiar argitaletxeek istorioak —batez ere superheroien edo manga erako komikiak— atzerrian erosita lortzen dute, hain zuzen, etekin hori, istorio horiek errazago merkaturatzen baitira. Argitaletxe txikiek, berriz, milaka gutxi batzuetako tiradak argitaratzen dituzte eta, oro har, egileek ez dute nahikoa irabazi bereganatzen.

Ondorioz, istorioen egileek, salbuespenak salbuespen, beste lanbide batzuetan jardunez atera behar dute bizibidea —zori hoberenekoek ilustrazioak egiten dituzte edo publizitatean diseinatzen dute, edo animazioan, hurbil samarreko lanbideak izaki— eta asti pixka bat dutenean sortzen dituzte lanak, bokazio eta seta hutsez. Baina, ez baita kalterik onik ez dakarrenik, haien zorigaitza irakurleen zorion bihurtzen da. Biñetak marraztuz soldata duinik irabazi ezin dutenez, sortzaileak ez daude merkatu-ekoizpenaren jarraibide eta mugetara lotuta, eta gogoak ematen diena edo ateratzen zaiena marrazten dute, ez gehien saltzen dena, eta hori, gehienetan, askoz interesgarriagoa gertatu ohi da irakurlearentzat, gehien saltzen denaren errezeta jakinetara makurtu ohi dena baino.

Hala, sortzaileen eskasiak komiki-irakurleen asebetea dakar, lan on eta interesgarriez bazkatzeko aukera baitute. Paradoxa hori, aspaldikoa artearen edo literaturaren arloan, nagusi da gaur egun komikiaren ia merkatu guztietan ere. Komunikabide horren historian, oso gutxitan eskaini izan dira hain irakurgai erakargarriak adin eta irizpide guztietako irakurleentzat, baita exijenteenak eta kultur eta arte-interes zabalenak izanik ere.

Jakina, komikiaren merkatuaren meharra are meharragoa da euskaraz sorturikoari dagokionez. Errealitate soziolinguistikoak ez du gehiago ematen. Ehun mila gutxi batzuetako hiztunen koAunque suene a paradoja como de novela de Dickens, vivimos el mejor y el peor de los tiempos para el cómic vasco. Fortuna y desgracia de nuestro cómic en este siglo recién iniciado son ambas resultado directo de la misma realidad de base: la industria del cómic no tiene aquí las dimensiones necesarias para sostener una producción propia que permita a los autores ganarse la vida como profesionales del medio. Las editoriales españolas de mayor cifra de negocios la consiguen importando historietas foráneas —básicamente cómics de superhéroes o manga—, de comercialidad más segura, y las editoriales pequeñas publican con tiradas de unos pocos miles de ejemplares, que por lo general no proporcionan a los autores ingresos suficientes.

En consecuencia, los autores de historietas, con muy escasas excepciones, han de ganarse el jornal ejerciendo otras profesiones —los más afortunados ilustran o diseñan en publicidad, en animación, oficios más o menos próximos— y han de crear sus obras en ratos libres, por pura y tozuda vocación. Pero, como no hay mal que por bien no venga, esta su desdicha viene a ser fortuna para los lectores. Dado que no pueden ganar un sueldo decente de dibujar viñetas, los creadores no están sujetos a las pautas y restricciones de la producción comercial, dibujan lo que les sale o les apetece, no lo que vende, y eso suele ser de ordinario mucho más interesante para el lector que lo ajustado a las recetas sabidas de lo vendible.

Así, la penuria de los creadores da lugar al festín de buenas e interesantes obras que disfrutan los lectores de cómics. Esta paradoja, ya añeja en los terrenos del arte o la literatura, rige hoy casi todos los mercados del cómic. Pocos periodos de la historia del medio han ofrecido tanta lectura apasionante para públicos de cualquier edad y criterio, incluido el más exigente y de intereses culturales y artísticos más amplios.

Naturalmente, la pequeñez del mercado del cómic se extrema en el caso del creado en euskera. La realidad sociolingüística no da para más: una comunidad de unos pocos cientos de miles de hablantes constituye un mercado muy reducido como para que un producto impreso tan específico como el cómic sea viable



munitatea oso merkatu txikia da, komikia, produktu inprimatu hain zehatza, bideragarria izan dadin ekonomiaren aldetik. Horregatik, euskal komikiaz hitz egitea euskal herritarrek sortutako komikiaz hitz egitea da egun; alegia, euskararen merkatuarentzat zein merkatu espainiar zabalagoarentzat idazten eta marrazten duten euskal herritarrek edo, noiz edo behin, beste hizkuntza batzuetara ere iristen diren euskal herritarrek sortutako komikiaz.

Ikusten denez, komikiaren nondik norakoa sumatzeko, ezinbestekoa da ohartzea merkatuak nola funtzionatzen duen. Izan ere, artistek beren lan-mahaiaren bakardadean sortzen badute ere, komikia produktu inprimatu gisa zabaltzen da. Alegia, herrikultura garaikidearen gehiena —musikak, zineak, liburuek osatzen dutena— bezala, modu industrialean ekoizten da eta kiosko, liburu-denda eta saltoki handietan saldutako aleetan iristen da gure eskuetara, edota liburutegien edo kultur etxeen kultur eskaintzaren osagai gisa.

Azken urteotako euskal komikia, hein handi batean, argitaletxe jakin batzuen ekimenari lotuta sortu da, irtenbide egokia eskaini baitiete egileen lanei. Horregatik, argitaletxeon inguruan bildu dira egileok, modu esklusiboan izan ez bada ere. Dena den, deigarri gertatzen da sortu diren zenbait egile talderen tokikotasun nabarmena. Nonbait, hurbiltasunak eta adiskidantza-harremanek zerikusi handia dute argitaletxeen egitasmoen eraginkortasun eta iraupenarekin.

Espainiako merkatuko argitaletxe independente sendo eta eragileenetako batek Bilbon du egoitza. Hantxe sortu zen Astiberri, 2001ean, eta lau urtez, 2005era arte, informazio eta kritikarako aldizkaria argitaratu zuen, *Trama*. Nazioarteko komiki kalitatezkoen sorta ondo hautatua argitaratu du, eta bertako komikirik onenaren zati nabarmen bat. Haren izatearen ezaugarri dira egile-komikiaren aldeko apustua, irakurle heldu eta heziari zuzendua, eta liburu itxurako formatuetan argitaratzea. Nazioarteko panoramaren zigilu alternatibo ospetsuenen ildotik, Astiberrik zuri-beltzaren soiltasun halako bat eta argitalpen-xehetasun ondo zainduak elkartu ohi ditu, eta egileek berek erabakitako luzera eta estiloko lanak merkaturatzen.

Egile horien artean, badira Euskadiko eta Nafarroako batzuk Bilboko argitaletxean hasi direnak, hala nola Raquel Alzate, Javier de Isusi, Jali, Leandro Alzate edo Infame & Co; eta badira beste batzuk zigilu ospetsu horretara jo dutenak beste argitalpen batzuetan lan sendoa egin eta gero, hala nola Mauro Entrialgo,

económicamente en él. Por eso, hablar de cómic vasco hoy equivale a hablar del cómic creado por vascos, que escriben y dibujan para el mercado del euskera, para el más amplio del español o que alcanzan ocasionalmente a los de otros idiomas.

Ya se ve que, para intuir por dónde camina el cómic y hacia dónde, es preciso observar cómo funciona su mercado. Y es que, aunque los artistas lo crean en la soledad de su mesa de trabajo, el cómic se difunde como producto impreso. Es decir que, lo mismo que lo más sustancial de la cultura popular contemporánea—la que conforman música, cine, libros—, llega a nuestras manos en ejemplares reproducidos de modo industrial y puestos a la venta en kioscos, librerías y grandes superficies, o como parte de la oferta cultural de bibliotecas o casas de cultura.

El cómic vasco de estos últimos años ha surgido en buena medida ligado a determinadas opciones editoriales, que han proporcionado a los autores salida aceptable para sus obras. Por eso se han agrupado en torno a ellas, aunque no de forma exclusiva. Eso sí, resulta llamativo el marcado carácter local de algunas agrupaciones de autores resultantes. Por lo visto, la proximidad y las relaciones de amistad tienen mucho que ver con la eficacia y la duración de los proyectos editoriales.

Una de las editoriales independientes más sólidas e influyentes del mercado español tiene su sede en Bilbao. Allá nació en 2001 Astiberri, que publicó durante cuatro años, hasta 2005, su propia revista de información y crítica, *Trama*, y ha editado una sólida selección de cómic internacional de calidad y parte significativa de lo mejor del cómic de aquí. Constituyen sus señas de identidad la apuesta por el cómic de autor, dirigido a un público adulto y formado, y por formatos de edición próximos al libro. En línea con los sellos alternativos más prestigiosos del panorama internacional, Astiberri conjuga habitualmente la relativa austeridad del blanco y negro con el cuidado exquisito de los detalles editoriales, y ha puesto en el mercado obras de la extensión y el estilo que han determinado sus respectivos autores.

Entre ellos se cuentan autores vascos y navarros que han iniciado su andadura en la editorial bilbaína o poco menos, como Raquel Alzate, Javier de Isusi, Jali, Leandro Alzate o Infame & Co, y otros que han acudido a este sello de prestigio después de haber asentado su obra en otras editoriales, como Mauro Entrialgo, Bernardo Vergara o Santiago Valenzuela. Son firmas de acusada personalidad, por lo que apenas se puede hablar de una línea editorial de Astiberri que no sea la mencionada de publicar obras de calidad.

Bernardo Vergara edo Santiago Valenzuela. Nortasun nabarmeneko sinadurak dira, eta, beraz, ez dago esaterik Astiberrik ildo editorial bakar bat duenik, ez bada aipatu duguna: kalitatezko lanak argitara ematea.

Astiberriren argitalpenek asko lagundu dute hamarraldi honetan komikiaren irudi berria definitzen: kultur produktua, maiz "eleberri grafiko" etiketari atxikia. Bide horretan, beste zigilu ospetsu batzuekin batera doa. Horien guztien katalogoetan, irakurleak aurki dezake, bai, aipaturiko artista euskaldunen eta beste batzuen lana. Horren froga da, hain zuzen, orrialdeon ondotik datozen egile eta lanen zerrenda.

Gasteizen du egoitza Euskal Herriko aldizkaririk zaharrenak, *TMEO* temati izugarriak. Iruñean sortu zen, 1987an, zenbait *fanzine*k bat egitearen ondorioz, baina Gasteizen lortu du bi hilabetez behin kaleratzea, bai eta aldizkari profesionalaren itxura (zuri-beltzeko eta koloretako orrialdeak dituena) eta 105 zenbaki erregularreko kopuru nabarmenera iritsi izana ere. Horiez gainera, hiru dozenatik gora bilduma-album.

Alabaina, bere adina eta heldutasun-itxurak eta guzti, *TMEO*k ez du ahaztu hasierako espiritua, *fanzine* protestariaren izaera: umore labain-lizunean, satira mugagabean eta errespetagarri-itxurako edozeri erakutsitako errespetu faltan atsegintzen da, eta ohikoaz besteko zirkuitua du zabalkunderako, hots, haren orrialdeetan publizitatea sartzen duten taberna eta dendak. Gaurkotasunarekin ari ohi diren aldizkari satirikoen bertsio erradikal bat litzateke. Hain zuzen, bertan diharduten askok *El Jueves*en ere marrazten dute, hau da, arrakasta iraunkorreneko espainiar aldizkari umorezkoan, bai eta beste egunkari eta aldizkari batzuetan ere.

TMEOn lankide finko direnen zerrendan sartzen dira Mauro Entrialgo, oso egile emankor eta irakurria —komikiaren profesional dela esan dezakeen bakanetako bat—, Alvarortega, Santi Orue, Simonides edo Mikel Valverde, besteak beste.

Donostian argitaratzen da *Xabiroi*, Ikastolen Federazioak sustatzen eta banatzen duen euskarazko komiki-aldizkaria. Badu aurrekari bat, *Habeko Mik*, duela hogei urtekoa, baina, hark ez bezala, *Xabiroi*k haurren eta gazteen artean bilatzen ditu irakurleak. Lankidetza laburrak eta istorio ondo artikulatuak eskaintzen dizkie, maiz idazleek sinatuak —Harkaitz Cano edo Iban Zalduak, besteak beste—, eta profesionalen sendotasunez marraztuak —Dani Fano aldizkariaren koordinatzaileak, Iñaki G. Holgadok, Juan Luis Landak, Julen Ribasek edo Lopek, esate baterako—. Aldizkaria iritsi da dagoeneko 16. zenbakira, hiru hilabetez behin

Las ediciones de Astiberri han contribuido decisivamente durante esta década a definir la nueva imagen del cómic como producto cultural, asociada a menudo a la etiqueta "novela gráfica". Acompaña en dicha tarea a otros sellos de prestigio, en cuyos catálogos el lector puede encontrar también obra de los mencionados artistas vascos o de otros, como prueba la relación de autores y obras que sique a estas páginas.

En Vitoria radica la revista más longeva del País Vasco, la temible *TMEO*. Aunque fundada en Pamplona en 1987, a partir de la confluencia de varios *fanzines*, *TMEO* ha logrado en la capital gasteiztarra su periodicidad fija de bimestral, su formato de revista profesional, que combina páginas en blanco y negro y en color, y la notable cifra de 105 números regulares, a los que acompañan tres docenas largas de álbumes recopilatorios.

Sin embargo, pese a su edad y sus hechuras de madurez, *TMEO* no ha abandonado su espíritu inicial de *fanzine* contestatario, que se refocila en el humor escabroso, en la sátira desaforada, en la falta de respeto permanente a cualquier representación de lo respetable, y se distribuye principalmente por un circuito paralelo al habitual, el de los bares y tiendas que insertan publicidad en sus páginas. Viene a ser una versión radical de las revistas satíricas de actualidad, por lo que buen número de sus colaboradores dibujan también para *El Jueves*, la revista de humor española de más largo éxito, así como para otros periódicos y revistas.

La nómina de los colaboradores fijos en *TMEO* incluye a Mauro Entrialgo, autor tan prolífico y leído que es uno de los pocos que pueden alardear de ser profesional del cómic en el país, Alvarortega, Santi Orúe, Simónides o Mikel Valverde, entre otros.

San Sebastián es el lugar de publicación de *Xabiroi*, revista de cómics en euskera que costea y distribuye la Confederación de lkastolas. Tiene un antecedente en *Habeko Mik* hace dos décadas pero, a diferencia de ésta, *Xabiroi* se dirige a un público infantil o juvenil, al que ofrece colaboraciones breves y un conjunto de historias bien articuladas, a menudo firmadas por escritores como Harkaitz Cano o Iban Zaldua, y dibujadas con solidez de profesionales por Dani Fano, coordinador de la revista, Iñaki G. Holgado, Juan Luis Landa, Julen Ribas o Lope, entre otros. También acompaña a la revista, que ya ha alcanzado su número 16 con periodicidad trimestral, una colección de álbumes bien editados, que ha producido dos títulos pero planea ofrecer más en breve.

Tres capitales y tres modelos de producción y edición de cómics. Cada uno de ellos muestra las dificultades y los inconvenientes





kaleratuta, eta, horrekin batera, album ondo zainduen bilduma bati ekin dio; orain arte bi titulu eman ditu, eta aurki gehiago kaleratzeko asmoa du.

Hiru hiriburu eta hiru eredu komikiak ekoizteko eta argitaratzeko. Bakoitzak komunikabidearen zailtasun eta eragozpen batzuk erakusten ditu, oso arlo zekena eta zaila baita, baina baita zein liluragarri den istorioak halako hizkuntza dela bide sortzea, hots, beste hizkuntza batzuek onartzen ez duten askatasuna duen hizkuntza. Baliteke hemengo komikiak, estuasunak estuasun, erakartzen, hunkitzen, atsegin ematen duen irakurgaia eskainiz jarraitzea. del medio, poco generoso y de éxito esquivo, pero también lo fascinante que resulta crear historias mediante un lenguaje que permite libertades que pocos toleran. Es probable que, aunque padeciendo estrecheces y apreturas, el cómic vasco nos siga proporcionando lectura que apasiona, conmueve y divierte.



Inda Abarrots Altolagirre-k *TMEO*, *Cáñamo* eta *Geu Gasteiz* aldizkarietan jardun du, Los Euskalorros, El Ché de barra edo El bar Perico pertsonaiei esker, besteak beste. Beste argitalpen batzuetan ere parte hartu du, hala nola *Cretino* fanzinean, eta komikiak egin ditu *Ailaket!!* aldizkarirako. Piñata eta Roger-ekin batera, *Tres sin raya* (TMEO, 1999) argitaratu zuen, eta bakarka, berriz, *Planeta fumeta* eta *Euskalorros*. Ilustrazioan ere ari da, bai eta kartelak, logotipoak, kamisetak... diseinatzen ere.

Inda Abarrots Altolagirre colabora en las revistas *TMEO*, *Cáñamo* y *Geu Gasteiz* gracias a personajes como Los Euskalorros, El Ché de barra o El bar Perico. Ha contribuido también esporádicamente a otras publicaciones, como el fanzine *Cretino* y ha realizado cómics para *Ailaket!!* Publicó en colaboración con Piñata y Roger *Tres sin raya* (TMEO, 1999) y en solitario *Planeta fumeta* y *Euskalorros*. Trabaja también en ilustración, y diseñando carteles, logotipos, camisetas...

PLANETA FUMETA

Abarrots. Barcelona: Cáñamo, 2004

Fumetak, landatzaileak, landare-lapurrak, politoxikomanoak, adin txikiko pastillazaleak, poliziak, jaizaleak... eta ezin konta ahala pertsonaia askotariko eta egoera bitxi, aldez edo moldez kanabisaren eta beste sustantzia ezlegal batzuen mundukoak, umorearen ildotik kontatzeko Abarrotsen bakarkako lehen album hau.

Fumetas, cultivadores, robaplantas, politoxicómanos, menores pastilleros, maderos, fiesteros... y un sinfín de personajes variopintos y situaciones pintorescas, relacionados de un modo u otro con el mundo del cannabis y de otras sustancias ilegales, conforman un perfecto caldo de cultivo para la narración en clave de humor de este primer álbum en solitario de Abarrots.

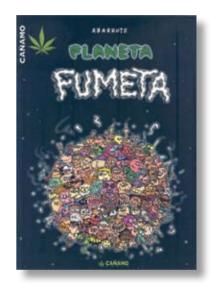
• EUSKALORROS EN EL MUNDIAL DE FÚTBOL: ÍLIANDO POLLOS! Abarrots. Gasteiz: Ezten Kultur Taldea, 2005

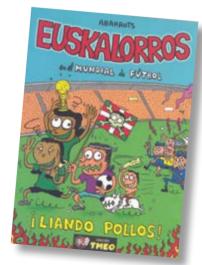
Euskalorroen, edo "aberchachoen" banda osatzen duten lau ijitoen misioa ez da Alemaniako Munduko Futbol Txapelketaren ordena bermatzea, hura saboteatzea baizik. Frantzia hegoaldean ezkutatzen den komando bateko kideei zin egin diete euren aldarrikapenak mundu osoan ezagutuko dituztela, eta nahi izanez gero, urrezko kopa Euskal Herrira ekarriko dutela. Hori lortzeko eta, bide batez, buruan dituzten zenbait proiektu aurrera ateratzeko, Euskalorroak gai dira arbitroak mehatxatzeko, poliziei erasotzeko, Mexikoko eta Txinako selekzioetan infiltratzeko..., beti dabiltza "polloak liachen".

La misión de los cuatro gitanos que forman los Euskalorros o "aberchachos" no es apoyar el Mundial de Fútbol de Alemania, sino sabotearlo. Han prometido a los miembros de un comando que se oculta en el sur de Francia que se conocerán sus reivindicaciones en todo el mundo y, que si hace falta, traerán la Copa a Euskal Herria. Para conseguirlo y, de paso, para llevar a cabo algunos de sus proyectos, los Euskalorros son capaces de amenazar a los árbitros, atacar a los policías, infiltrarse en las selecciones de México y China..., siempre "polloak liachen".











Zaragoza, 1952



Antonio Altarriba Fuskal Herriko Unibertsitateko katedratikoa da Gasteizen, eta komikien aztertzaile bakanetako bat. Oso ezaguna komikiaz egindako lanengatik eta hirurogei artikulu baino gehiago argitaratu dituelako talde-lanean, lan akademikoetan edo espezializatuetan. Besteak beste: Bustrófedon, Les cahiers de la bande dessinée, Caracola, Taka de tinta, Krazy comics, Urgences, El maquinista, Neuvième Art, Cuadernos hispanoamericanos eta El Correo de la Unesco. Horrez gainera, Altarriba eleberrigile ezaguna da —Euskadi Literatura Saria eman zioten 2003. urtean—, eta, Pilar Albajar-ekin batera, hainbat erakusketatan aurkeztu dituzten fotografia-asmakizunen egilea ere bai. Baina Altarriba gidoilari ere badelako ageri da gida honetan. Haren istorio laburrak Luis Royo, Strader. Rafael Estrada, Samuel Aznar, Javier Hernández Landazábal, Ricard Castells eta Patricia Albaja-ek marraztu dituzte, honako aldizkari hauetan, hain zuzen ere: Ilustración y Comix Internacional, 1984, Rambla, El Víbora, Bustrófedon, Lux Daemoniorum, Medios revueltos, Texture, Habe eta Heavy Metal. Album hauetan ere argitaratu izan dira: Luis Royo marrazkilariaren Women (Norma, 1992) eta Fantastic Art (Norma, 2004), zenbait hizkuntzatan; marrazkilari beraren Desfase (Ikusager, 1987) eta De vuelta, (Miguel Marcos, 1983); eta Javier Hernández Landazábalen Detective, (Ikusager, 1991).

Antonio Altarriba, catedrático de la Universidad del País Vasco en Vitoria-Gasteiz, y uno de los pocos estudiosos de la historieta, es muy conocido por sus trabajos sobre el cómic y sus más de sesenta artículos en obras colectivas y revistas de historietas, académicas o especializadas como Bustrófedon, Les cahiers de la bande dessinée, Caracola, Taka de tinta, Krazy comics, Urgences, El maquinista, Neuvième Art, Cuadernos hispanoamericanos y El Correo de la Unesco, entre otras. Altarriba es además novelista reconocido —obtuvo el Premio Euskadi de literatura en 2003— y, junto con Pilar Albajar, autor de invenciones fotográficas que han presentado en numerosas exposiciones. Pero Altarriba forma parte de esta quía sobre todo porque también es quionista, de historietas cortas que dibujaron Luis Royo, Strader, Rafael Estrada, Samuel Aznar, Javier Hernández Landazábal, Ricard Castells y Patricia Albajar en revistas como *llustración y Comix Internacional*, 1984, Rambla, El Víbora, Bustrófedon, Lux Daemoniorum, Medios revueltos, Texture, Habe y Heavy Metal, y de álbumes como Women (Norma, 1992) y Fantastic Art (Norma, 2004) de Luis Royo, editados en varias lenguas, y de Desfase (Ikusager, 1987), De vuelta, (Miguel Marcos, 1983) del mismo dibujante, y Detective, de Javier Hernández Landazabal (Ikusager, 1991).

• AMORES LOCOS

Guión, Antonio Altarriba; dibujo, Laura. Onil: Edicions De Ponent, 2005

Gizakiaren historiako hiru une erabakigarri, non primitibotasuna, sentsualitatea eta erotismoa baitira protagonista. Altarribak hiru fikzio proposatzen dizkigu lan honetan, hirurak ere testuinguru oso desberdinetan: Ehiztari baten eta haren neska lagunaren arteko maitasuna,

K.a. 13000. urte aldera; eskultore batek Afroditaren gurtzaren apezemearengana duen gaixo-grina, K.a. VI. mendean; eta bi emakumek bi mundu gerren arteko New York-en dituzten harreman barne-barnekoak.

Tres momentos decisivos de la historia del hombre donde lo primitivo, la sensualidad y el erotismo comparten protagonismo. Altarriba nos propone en esta obra tres ficciones situadas en contextos muy diferentes: el amor entre un cazador y su compañera hacia el año 13000 a.C., la pasión enfermiza de un escultor por la sacerdotisa del culto de Afrodita en el Corinto del siglo VI a.C., y la relación íntima que mantienen dos mujeres en el New York de entrequerras.

• EL BRILLO DEL GATO NEGRO

Antonio Altarriba; Laura. Onil: Edicions De Ponent, 2008

Lehen dinastiako Txina elezaharretakoan eta Berpizkundeko Italian kokatu dituzte Laurak eta Altarribak erotismo handiko bi kontakizunok. Luxua, sofistikazioa eta gorteko konspirazioak nahasten dira desiraren katuak emandako distira beti ilargitarrak eta atzaparkada beti urratzaileek zeharkatutako azpilan bihurrietan. Jadezko jauregiak, zetazko aintzirak, ispilu diruditen margolanak eta beste hainbat miragarri dira gertaleku mendeku pozoitsu, bilaketa ezinezko eta, jakina, amodio neurrigabeentzat.

La China legendaria de la primera dinastía y la Italia del Renacimiento son los escenarios en los que Laura y Altarriba sitúan estas dos historias de alto contenido erótico. Lujos, refinamientos y conspiraciones cortesanas se mezclan en unas intrigas atravesadas por el brillo, siempre lunar, y los zarpazos, siempre desgarradores, del gato del deseo. Palacios de jade, lagos de seda, cuadros que se confunden con espejos y otras muchas maravillas sirven de marco a venganzas envenenadas, búsquedas imposibles y, por supuesto, amores extremos.

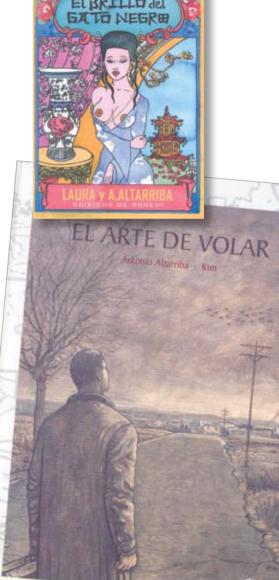
• EL ARTE DE VOLAR

Antonio Altarriba; Kim; Onil: Edicions De Ponent, 2009

2001eko maiatzaren 4an, Antonio Altarribaren aitak bere buruaz beste egin zuen. Halaxe eman zion amaia porrotak eta frustrazioak markaturiko bizitzari. Joan den mendeko beste hainbat gizon eta emakumek bezala, mundu justuagoa eraikitzen saiatu zen, eta Historiak bizkarra erakutsi zion; ilusioaren hegoez hegaldatu nahi, eta behea jo zuen. Haren eskutik, mende hasierako Espainiaren gabeziak ageri zaizkigu, gerra zibila, atzerrialdia, kontzentrazio-eremuak, alemanen kontrako erresistentzia, merkatu beltza, desarrollismoa, demokraziaren etorrera...

El 4 de mayo de 2001 el padre de Antonio Altarriba se suicidó. De esa manera ponía fin a una vida marcada por el fracaso y la frustración. Al igual que otros muchos hombres y mujeres del pasado siglo intentó construir un mundo más justo y la Historia le dio la espalda, quiso volar con las alas de la ilusión y acabó estrellándose. De su mano recorremos las penurias de la España de principios de siglo, la guerra civil, el exilio, los campos de concentración, la resistencia contra los alemanes, el mercado negro, el desarrollismo, la llegada de la democracia...







ÁLVAREZ RABO

Monforte de Lemos (Lugo), 1960?





Álvarez Rabo (izen hori nahi du beretzat) Monforte de Lemos-en jaio zen, 1960 aldera, eta, oso txikia zelarik, Bilbora joan zen bizi izatera, gurasoekin. Berak dio El Corte Inglés-eko ehiza eta arrantza sailean lan egiten duela, saltzaile gisa. Argazkietan, are jendaurrean ere, buruan galtzerdia, buruestalkia edo kareta duela agertu ohi da. Besteak beste, El Víbora, TMEO, Cretino, Monográfico eta Ardi Beltza aldizkarietan jardun du. Álvarez Rabo gure marrazkilari polemikoenetako bat da. Haren lanen ezaugarri da itzulingururik gabea eta "politikoki okerra" izatea, bai erabili ohi duen hizkuntzaren aldetik, bai jorratzen dituen gaien aldetik (oso modu irekian jorratu ere). Bereziki deigarria da nola islatzen dituen sexu-jokabideak. Honako lan hauen egilea da: Historias raberas (TMEO, 1993), Consejos sexuales de Álvarez Rabo (TMEO, 1996; Topolin-ek italieraz argitaratua, 1998), A las mujeres no les gusta follar (TMEO, Vitoria, 1997; Ediçoes Polvo-k portugesez argitaratua, 2003; Doedytores-ek Argentinan argitaratua, 2004), No puedo dar más (La Cúpula, 1998), Anal-fabetos (TMEO, 1999; Ediçoes Polvo-k portugesez argitaratua, 2004).

Álvarez Rabo (se hace llamar así) nació en Monforte de Lemos hacia 1960, y se fue a vivir a Bilbao con sus padres siendo todavía muy pequeño. Dice que trabaja como dependiente en el departamento de caza y pesca de El Corte Inglés. En las fotografías, e incluso en público, suele aparecer con una media en la cabeza, un pasamontañas o una careta. Ha colaborado en las revistas *El Víbora, TMEO, Cretino, Monográfico y Ardi Beltza*, entre otras. Álvarez Rabo es uno de nuestros dibujantes más polémicos. Su obra se caracteriza por carecer de tapujos y ser "políticamente incorrecta", tanto por el lenguaje que emplea, como por los temas que trata abiertamente, siendo especialmente llamativa su forma de reflejar las conductas sexuales. Es autor de *Historias raberas* (TMEO, 1993), *Consejos sexuales de Álvarez Rabo* (TMEO, 1996; edición en italiano de Topolin, 1998), *A las mujeres no les gusta follar* (TMEO, 1997; edición portuguesa de Ediçoes Polvo, 2003; argentina, de Doedytores, 2004), *No puedo dar más* (La Cúpula, 1998), *Anal-fabetos* (TMEO, 1999; edición portuguesa de Ediçoes Polvo, 2004).

HASTA EL RABO

Álvarez Rabo. Vitoria: Ezten Kultur Taldea, 2001

TMEO-n argitaratutako orrialdeen bilduma. Egilearen iruzkina: "Zalantzarik gabe, Álvarez Rabok orain arte egin duen lanik 'errotikoena'. Hori irakurtzeak Euskal Arazoa eta inguruko beste arazotxoak ulertzeko balio du".

Recopilación de páginas publicadas en *TMEO*. En palabras del autor: "sin lugar a dudas la obra más 'radical' de Álvarez Rabo hasta la fecha. Leerla sirve para entender el Problemón Vasco y todos los problemillas de alrededor".

SABOR A RABO

Álvarez Rabo. Madrid: La Factoría de Ideas, 2001

Autorearen istorio mutuen bilduma. Hona hemen haren iruzkina: "Album honekin paroxismorik erabatekoenera iristen da bat kontzeptualki".

Recopilación de historietas mudas del autor, que comenta: "con este álbum se llega conceptualmente al más absoluto paroxismo".

· IHA NACIDO UN AGUJERO NEGRO!

Álvarez Rabo, Madrid: La Factoría de Ideas, 2001

Álvarez Raboren lehen istorioen bilduma. Hona hemen haren iruzkina: "Album ezin ezinbestekoagoa, jakiteko ezen artista handi bat ez dela 'egun batetik bestera' sortzen, baizik eta apurtxo bat heldu beharra izaten duela, sagarrak bezala. Egileak egin zuen lehen komikia ere badu, bai eta haren bilakaera artistikoaren azterketa analitikoa eta kontzeptuala ere, bi neska bekadunek egina".

Recopilación de las primeras historietas de Álvarez Rabo y en sus palabras: "álbum imperiosamente necesario para saber que un gran artista no sale 'de la noche a la mañana' sino que necesita madurar un poquitín como las manzanas. Incluye el primer cómic que hizo el autor y un estudio analítico de su evolución artística, estilística y conceptual a cargo de dos becarias".

HOMBRES ALTERADOS

Álvarez Rabo. Barcelona: La Cúpula, 2001

Egileak 1999 eta 2001 artean *El Vibora*n argitaraturiko orrialdeen bilduma. Azala (eta albumaren titulua bera) Maitenaren *Mujeres Alteradas*en azal baten parodia da.

Recopilación de páginas del autor publicadas en *El Víbora* entre 1999 y 2001. La cubierta (y el propio título del álbum) es una parodia de una portada de *Mujeres Alteradas* de Maitena.

• EL PRINCI-PITO

Álvarez Rabo. Madrid: La Factoría de Ideas, 2002

Álvarez Raboren lehen istorio luzea, eta koloretan gainera; denboraren marka hautsi zuen, sei egunean eginez. Istorioak Filiporen odisea kontatzen du. Printze bat da bera, eta Nerea izeneko neskame errepublikazale eta ateo batez maitemintzen da txoro-txoro. Gurasoen aginduak ez betetzeagatik, odisea bati ekingo diote biek; Álvarez Raboren kutsu "berezia" duen odisea bati, noski.

Primera historieta larga, y además a color, de Álvarez Rabo, que está hecha en un tiempo récord de seis días. La historia narra la odisea de Filipo, un príncipe que se enamora locamente de Nerea, una asistenta republicana y atea. Por desobedecer ambos las órdenes de sus respectivos padres, tienen que lanzarse a una odisea que tendrá el toque "particular" de Álvarez Rabo.

• CONSEJOS SEXUALES DE ÁLVAREZ RABO, SEGUNDA PARTE

Álvarez Rabo. Vitoria: Ezten Kultur Taldea, 2002

Egile bitxi honen sexu-aholkuen bigarren emanaldia.

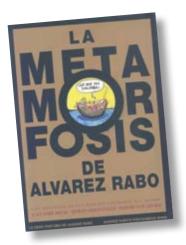
Segunda entrega de consejos sexuales de este peculiar autor.













• LA METAMORFOSIS DE ÁLVAREZ RABO

Álvarez Rabo, Onil: Edicions De Ponent, 2003

Familiaburu baten kontakizuna. Saltoki handi batzuetako saltzaile apala da bera, bizimodu desatsegin horrek zanpatuta dauka, eta ametsetara jo besterik ezin du egin sexualitatea guztiz galduko ez badu; harik eta, egun batez, esnatzean, metamorfosia jasan duela konturatzen den arte. Orain labezomorro erraldoi bat da. Nola bideratu bizitza? Egia esan, hainbeste ere ez zaio aldatu...

Es la historia de un cabeza de familia, humilde dependiente de Grandes Almacenes, agobiado por una vida que le disgusta, con apenas el recurso de los sueños para no perder por completo su sexualidad, hasta que un buen día al despertar descubre que ha sufrido una metamorfosis. Ahora es una cucaracha gigante. ¿Cómo puede enfocar a partir de ahora su vida?, aunque tampoco ha cambiado tanto...

• FOLLAR NO ES OBLIGATORIO

Álvarez Rabo. Vitoria: Ezten Kultur Taldea, 2004

Álvarez Raboren beste "sexu-saiakera" bat, A las mujeres no les gusta follar eta Anal-fabetoseko ildo beretik.

Un nuevo "ensayo sexual" de Álvarez Rabo, en la misma línea y formato que *A las mujeres no les gusta follar y Anal-fabetos*.

ÚLTIMAS CHUPADAS

Álvarez Rabo. Barcelona: La Cúpula, 2004

Berriz ere, Álvarez Raboren lan hau pizgarri gertatzen da gizartearentzat.

Una vez más, esta obra de Álvarez Rabo supone un revulsivo para la sociedad.

· LOS "BAJOS" DE LA "ALTA" COCINA

Álvarez Rabo; [con prólogo del Ferran Adrià]. Donostia-San Sebastián: Gourmandia, 2008

Egileak bere blogean dioenez: "Lehen aldiz bere 'karreran', bere hiru gai klasikoak ez ukitzea erabaki du egileak (eta ez enkargua egin diotenek derrigortuta): sexua, politika, erlijioa. Are gehiago, kiribila kiribiltzeko, titi-ume gaizki hitz eginen esamolde itsusiak ez erabiltzea aukeratu du, hori ezaugarri nabarmena izan badu ere bere ibilbide tristean".

Tal y como el propio autor comenta en su blog: "Por primera vez en su 'carrera' el autor decide (no es una imposición de quienes le hacen el encargo) no tocar sus tres temas clásicos: sexo, política, religión. Es más, para rizar todavía más el rizo, también opta por no utilizar expresiones malsonantes de niño de teta muy mal hablado, algo característico en su triste trayectoria".





Álvaro Ortega-k *Habeko Mik* aldizkarian jardun zuen. Bertan argitaratu zuen lehen bi albumen euskarazko bertsioa. Zenbait istorio labur ere argitaratu ditu *La Comictiva*, *Bitniks*, *El Pequeño País*, *Tótem*, *Playboy*, *El Mundo*, *TMEO* eta beste zenbaitetan. Orobat, *Los felices 85* (Gasteizko Udala, 1985), *15 a la vez* (Arabako Aurrezki Kutxa Probintziala, 1986) eta *Embero*, *Revista de la imagen* (CINT/Gasteizko Udala, 1990) talde-lanetan ere. Gaur egun, *TMEO*n argitaratzen du, eta 2005eko otsailetik, berriz, eguneroko tira bat *Qué* egunkari doakoan. Gainera, ilustrazioan eta publizitatean lan egiten du. Besteak beste, honako hauek argitaratu ditu: *Los arquitectos* (Ikusager, 1990; edizio frantsesa: Soleil, 1990), *El anillo* (Ikusager, 1991), *Revillos* (El País, 1993), *Magenta* (Bitniks, 1996).

Álvaro Ortega colaboró en la revista *Habeko Mik*, donde publicó la versión en euskera de sus dos primeros álbumes y varias historietas cortas, en *La Comictiva, Bitniks, El Pequeño País, Tótem, Playboy, El Mundo, TMEO* y otras publicaciones. También en las obras colectivas *Los felices 85* (Ayuntamiento de Vitoria, 1985), *15 a la vez* (Caja Provincial de Álava, 1986) y *Embero, Revista de la imagen* (CINT/Ayuntamiento de Vitoria, 1990). En la actualidad sigue haciéndolo en *TMEO* y publica también, desde febrero de 2005, una tira diaria en el periódico de distribución gratuita *Qué*. Además trabaja en ilustración y publicidad. Publicó *Los arquitectos* (Ikusager, 1990; edición francesa para Soleil, 1990), *El anillo* (Ikusager, 1991), *Revillos* (El País, 1993), *Magenta* (Bitniks, 1996).

· ZME PUEDE REPETIR LA PREGUNTA?

Alvarortega. Vitoria: Ezten Kultur Taldea, 2005

Bilduma-liburua. Albuma 1995. urtetik aurrera zenbait estilotan zehar egindako ibilbidea da, eta istorio garratz zenbait biltzen ditu, ikuspuntuaren gaurkotasuna beste elementu komunik gabe. Hala, bada, orrialde bikoitz bakoitzak ez du zerikusirik besteekin. Lan horretan erruz partitzen du egurra, eta ez inor ez ezer uzten du tente. Pertsonaia eta egoerei parodiaren ikuspuntutik ekiten zaie, zertarako eta inguratzen gaituen errealitatea auzitan jartzeko.

Volumen recopilatorio. El álbum es un recorrido, desde el año 95, por varios estilos y consta de una retahíla de historietas ácidas, con la actualidad en el punto de mira, sin elementos en común, por lo que cada doble página funciona independientemente. Una obra que reparte estopa y no deja títere con cabeza. Personajes y situaciones son revisados desde la parodia, con el objetivo de cuestionar la realidad que nos rodea.



Vitoria-Gasteiz, 1963





Arte Ederrak ikasi zituen eta arte garaikidearen eremutik (90eko urteen amaiera aldera, arte-lanen taldekako erakusketetan parte hartu zuen, hala nola *Situaciones*, *Usted está aquí*, bai eta *Arte y electricidad* eta beste lantegi batzuetan ere) eta teknologia berrien eta informazioaren mundutik iritsi da komikira. 2004. urtetik aurrera, komikian jardutea erabaki zuen, eta *ETECÉ*, *El Balanzín* eta *Humo*





eta beste aldizkari batzuetan argitaratzen hasi zen. *Mal dadas* du lehen komiki-albuma.

Estudió Bellas Artes y proviene del mundo del arte contemporáneo (a finales de los 90 participó en muestras colectivas de arte como *Situaciones, Usted está aquí*, y en talleres como *Arte y electricidad...*) y del mundo de las nuevas tecnologías de la información. A partir de 2004 decidió dedicarse a la historieta y comenzó a colaborar habitualmente para revistas como *ETECÉ*, *El Balanzín* y *Humo*. *Mal dadas* es su primer álbum de cómic.

· MAL DADAS

Leandro Alzate. Bilbao: Astiberri, 2008

Nerabe batzuk pistolazko duelu baterako bildu dira, baina Jessicak, duelugileetako batek, ez aurkeztea eta auzotik ihes egitea erabakitzen du. Besteek ez dute amore ematen, ordea, eta Jessicaren bila hasten dira, azkenean duelugileak aurrez aurre gerta daitezen lortzeko. Hortik aurrera, istilu eta gorabeherak bata bestearen atzetik etorriko dira; denek ere, aurrerako ihes etengabe gisa eratzen dute kontakizunaren nondik norakoa.

Un grupo de adolescentes se da cita para asistir a un duelo con pistolas, pero Jessica, una de las dos duelistas, decide no presentarse y escapar del barrio. Los demás se niegan a dar por zanjado el enfrentamiento, y buscarán a Jessica para conseguir que la confrontación se produzca finalmente. Este es el primero de una serie de desencuentros y alianzas efímeras que van marcando el rumbo de una historia en forma de continua huida hacia delante.





Arte Ederretan lizentziatua da, eta pinturako zenbait talde-erakusketatan parte hartu du; publizitatean lan egin du; eta liburuak ilustratu ditu Bruño, Barcanova eta beste argitaletxe batzuentzat, bai eta Astiberrirentzat ere, non *Mitologika* saileko liburuetan egindako lanean nabarmendu baita. Komikiari dagokionez, bere arrastoa utzi du *RIP, Lobotonia* eta tokiko beste fanzine batzuetan, bai eta *Xabiroi, Tos, Humo, BD Banda, Dos Veces Breve, El Balanzin* eta beste argitalpen batzuetan ere. Ia bi urte behar izan zituen *La cruz del sur* fantasiazko albuma amaitzeko, Luis Duranen gidoia zuen lana. *De ellas* (2005) talde-lanean egindako albumean parte hartu du.

Licenciada en Bellas Artes, ha participado en varias exposiciones colectivas de pintura, trabajado en publicidad e ilustrado libros para editoriales como Bruño o Barcanova y para Astiberri, donde destaca por su trabajo con los libros de la serie *Mitologika*. En cuanto al cómic, ha dejado su impronta en fanzines locales como *RIP* o *Lobotonia* y en publicaciones como, *Xabiroi*, *Tos*, *Humo*, *BD Banda*, *Dos Veces Breve*

y *El Balanzin*. Tardó casi dos años en terminar su álbum de temática fantástica, *Cruz del sur*, cuyo guión fue elaborado por Luis Durán y ha colaborado en el álbum colectivo *De ellas* (2005).

· CRUZ DEL SUR

Luis Durán, Raquel Alzate. Bilbao: Astiberri, 2004

Ipuintxo gotikoa da album hau, XIII. mendeko Frantzian kokatua. Kontakizunaren haria ñabarduraz eta sotiltasunez beteta dago, eta izadia da protagonista. Ipuin naturaz gaindikoa, ekologista eta iluna, desberdina izateko eskubideari buruz. *Cruz del Sur*en, Alzateren marrazkiaren ezaugarriei zukurik handiena ateratzen saiatu da gidoilaria. Tratamendu piktorikoa ageri da, eta pertsonaien adierazkortasuna gailentzen zaie errealismoari eta marrazkiaren konposaerari.

El álbum es un pequeño cuento gótico ambientado en el sur de Francia en el siglo XIII, en el que la trama está llena de matices y sutilezas, y la naturaleza adquiere carácter de protagonista. Una fábula sobrenatural, ecologista y oscura sobre el derecho a ser diferente. En *Cruz del Sur* el guionista ha intentado extraer el máximo de las características del dibujo de Alzate: un tratamiento pictórico en el que la expresividad de los personajes destaca sobre el realismo y la composición del dibujo.



Ata sinatu izan du beti, eta komikiaren munduan izen horren pean ezagutu dezaten nahi du. Hainbat fanzinetan argitaratu ditu bere tirak eta istorioak: *TMEO*, *Cretino*, *Paté de marrano*, *Qué suerte*, *Peo*, *Sopas de ajo*, *LSD* eta *Monográfico*, besteak beste. Ata "umore marroiaren erregea" izateagatik da ezaguna, horixe baita bere buruari eman dion definizioa. Ironiaren eta haserrearen arteko umorea duten istorio laburrak marrazten ditu. Gainera, publizitate-agentzia bateko sorkuntza-zuzendaria da. Mauro Entrialgo eta Santi Oruerekin jardun du lankidetzan *Cómo convertirse en un hijo de puta* argitalpenean (Astiberri, 2005). Bakarka, *Unas historietas de mucha risa* (El pregonero, 1994), *Humor de otra galaxia* (Monográfico, 1995), *Historietas guarras* (TMEO, 1997) argitaratu ditu, besteak beste.

Ha firmado siempre Ata y quiere ser conocido en el mundo del cómic sólo por ese nombre. Ha publicado sus tiras e historietas en numerosos fanzines: TMEO, Cretino, Paté de marrano, Qué suerte, Peo, Sopas de ajo, LSD y Monográfico, entre otros. Ata, conocido por su propia definición como "el rey del humor marrón", dibuja historietas breves de humor entre irónico y malhumorado sobre lo cotidiano. Es, además, director creativo de una agencia de publicidad. Ha colaborado con Mauro Entrialgo y Santi Orúe en Cómo convertirse en un hijo de puta (Astiberri, 2005). Ha publicado









en solitario *Unas historietas de mucha risa* (El pregonero, 1994), *Humor de otra galaxia* (Monográfico, 1995), *Historietas guarras* (TMEO, 1997).

UN TEBEO CON GRANDES ASPIRACIONES

Ata. Vitoria: Ezten Kultur Taldea, 2002

Kontakizun ilustratuz, abenturatxoz, zirriborroz... betetako lana.

Una obra repleta de relatos ilustrados, miniaventuras, bocetos...

• HISTORIETAS Y CHORRADAS VARIAS DE PÉSIMO GUSTO

Por Ata. Vitoria-Gasteiz: Ezten Kultur Taldea, 2007

Ata bere marrazki-estilo bien aurrean jartzen da: "ildo txungoa" versus "ildo fina" (egileak berak deitzen die hala bi estilooi.

Ata se enfrenta en este álbum a sus dos estilos diferentes de dibujo, la "línea chunga" versus la "línea finolis" (estilos denominados así por el propio autor).

• EN LA COCINA DIBUJANDO = DRAWING IN THE KITCHEN

Ata. Madrid: Blur Ediciones, 2008

Lan honetan, egileak "estilo fina" deritzana da nagusi: begiradek eta Ataren marrak xehatzen dituzte egoerak, umore algara-eragile eta ironiaz betean. Egileak Kitchen publizitate-agentzian lanean hasi zenez geroztik bete izan dituen lau koadernoetako barne-muinak erakusten dituzte egoerok.

En esta obra, en la que predomina lo que el propio autor denomina su "estilo finolis", las situaciones son desmenuzadas por la mirada y el trazo de Ata en un humor hilarante y lleno de ironía. Revelan las interioridades de los cuatro cuadernos que el autor fue rellenando desde que comenzó a trabajar en la agencia de publicidad Kitchen.



Bilbao, 1964

Historian lizentziatua, Bilboko San Frantzizkoko liburutegian dihardu lanean, eta dibulgazioarekin zerikusia duen guztia interesatzen zaio bereziki. Interesgarria iruditu zitzaion komikiaren formula, Euskal Herriko historiari buruzko edukiak modu erakargarriagoan aurkezteko bidea ematen zuelako. Lehen titulua kaleratzeko, Gure Erroak zigilua sortu zuen. Aurki argitaratuko du historia-komikiaren bigarren egitasmoa. *La Batalla de Sollube: un tebeo de Robert Capa en Bilbao*, Mikel Begoñaren gidoia eta *lñaket*en ilustrazioak.

Licenciado en Historia, trabaja en la biblioteca San Francisco de Bilbao y le interesa especialmente todo lo relacionado con la divulgación. Le pareció interesante la fórmula del cómic como una forma de presentar de manera más atractiva contenidos sobre la Historia de Euskal Herria. Para lanzar su primer título como guionista, creó

expresamente el sello Gure Erroak, que ya ha acudido al Salón del Cómic y Manga de Getxo y al Festival International de la Bande Dessinée D'Angoulême. En breve publicará su segundo proyecto de cómic histórico: La Batalla de Sollube: un tebeo de Robert Capa en Bilbao, con ilustraciones de Iñaket.

BERUNEZKO ITSASOA: MATXITXAKOKO GUDA

Edizio, koordinazio eta gidoia, Mikel Begoña Garaizar; maketazio eta irudiak, Ricardo M. Sendra Roque. Gure erroak, 2007

Liburu honek 1937ko martxoaren 5ean frankisten itsas armadako Canarias ontzi nagusiak eta Euzkadiko Guduontziko lau *bou*ek, egun horretan izan zuten borrokaldi desorekatua azaltzen du. Baionatik Bilbora zihoan Galdames merkatalontzia babestu asmoz aritu ziren Gipuzkoa, Nabarra, Bizkaya eta Donostia izeneko *bou*ak ahal zuten guztia egin arren, Canariasen indar nagusitasuna erabatekoa izan zen, eta huraxe irten zen garaile. Azkenean, 40 hildako, Nabarra hondoratua, Gipuzkoa matxura larriekin eta Galdames ontzia harrapatua gertatu ziren. Eta frankistek preso hartu zituzten bizirik suertatutako marinelak, Galdames ontziko tripulazioa eta bidaiariekin batera.

MAR DE PLOMO: LA BATALLA DE MATXITXAKO: 1937

Coordinador de la edición y guión, Mikel Begoña Garaizar; ilustraciones y maquetación, Ricardo M. Sendra Roque. Gure erroak, 2007

Aproximación sencilla e ingeniosa a un curioso episodio de la guerra en el mar: el combate de Cabo Matxitxako. No se trata aquí de recrear lo sucedido con absoluta fidelidad sino de acercar al lector a los acontecimientos y, si su curiosidad se lo reclama, ofrecerle vías para ampliar detalles a través de otras publicaciones. Para ello, resume en breves imágenes cómo se vivía la guerra entre la gente común en la Bizkaia de 1937.

Ángel Benito Gastañaga margolaria, ilustratzailea, marrazkilaria, diseinatzaile grafikoa eta barnealdeen diseinatzailea da, bai eta Espainiako Margolari eta Eskultoreen Elkarteko, Espainiako Akuarelagileen Taldeko eta Euskal Akuarelagileen Taldeko kide ere. Lan ugari egin ditu. Komikiaren arloan gehien nabarmentzea merezi dutenak, hauek: *Copyright* (1982), *Octopus* (1983), *Los felices 85* (1985), *Anya, corazón celta* (1998), *La estrella de Belén* (1996).

Ángel Benito Gastañaga es pintor, ilustrador, dibujante, diseñador gráfico y diseñador de interiores, así como miembro de la Asociación Española de Pintores y Escultores, de la Agrupación Española de Acuarelistas y de la Agrupación de Acuarelistas Vascos. Entre sus numerosas creaciones, cabe destacar en el ámbito del cómic, la publicación de *Copyright* (1982), *Octopus* (1983), *Los felices 85* (1985), *Anya, corazón celta* (1998), *La estrella de Belén* (1996).









NUMANTZIA: ILUNABARREKO IZARRA

Angel Benito Gastañaga; itzultzailea, Miel Elustondo. Legutiano: Saure, 2006

K.a. 153. urtean, Segedako Karos buruzagia Numantziara iritsi zen bere herriarekin batera Erromarengandik ihesi. Hantxe jaio zen haren alaba, Noive. Karos abuztuaren 23ko borrokaldian hil zenez gero, Noivek memento historiko ahaztezinak bizi izan zituen garaiko buruzagien gidaritzapean, hau da, Anbon eta Leukon, Litennon, Megara eta Retogenesekin. Hiria suntsitu baino bi urte lehenago, Hannonek, Kartagoko gladiadore izandakoak, erromatar desertoreen eskuetatik salbatu zuen Noive.

• NUMANCIA: ESTRELLA DEL CREPÚSCULO

Angel Benito Gastañaga. Legutiano: Saure, 2006

En el año 153 a.C. el jefe Caros de Segeda, junto a su pueblo, llega a Numancia perseguido por Roma. Allí nacerá su hija Noivé, quien tras la muerte de Caros en la batalla del 23 de agosto, crecerá siendo partícipe de momentos históricos inolvidables, bajo el liderazgo de los jefes Ambón y Leucón, Litennon, Megara y Retógenes. Dos años antes de que se produjera la destrucción de la ciudad, Noivé es salvada de las manos de desertores romanos por Hannón, un exgladiador cartaginés conocedor del poder de Roma.





Banku bateko publizitate-departamenduan lanean ari zelarik, lan asko egin zuen komikigile gisa. Ipurbeltz aldizkariko lankide ohikoa izan zen, eta han sortu zuen Mintxo pertsonaia. Beste argitalpen hauetan ere eman zituen bere lanak: Habeko Mik, Mensajero eta Creepy. Komiki-zerrendak eta ilustrazioak marraztu zituen El Diario Vasco eta El Correorako, bai eta zenbait argitaletxetako liburuetan ere. Hogei album baino gehiago argitaratu ditu (batzuk atzerriko argitaletxeetan). Besteak beste: Iparraquirre (Erein, 1979), Mintxo (Erein, 1984) eta Hontza (Habe, 1985). Laurogeiko urteetan Harriet gidoilariarekin elkartu zen Titez sortzeko, gaizkile pare batek gaur egungo Bilbon dituzten ibilerak kontatzen dituen saila. Hortik atera ziren Gentuza (Ttarttalo, 1983) eta Muerte de un camello (Ttarttalo, 1983) albumak. Orduz geroztik, Berzosa santuen hagiografia edo biografietan espezializatu da, honako hauek enkargatu baitizkiote: San Ignacio de Loyola (Mensajero, 1990), San Francisco de Asís (1991), Luís Amigó (1992), Ana María Fontcuberta (1993), Margherita Crispi (1994), Teresa Verzeri (1995), María Teresa Dupouy (1995), Notre Dame du Laus (1996), Pedro Arrupe (1996), Gabriel Taborín (1997), San José de Calasanz (1998), Celestina Donati (1998), San Juan de Mata (1998), Elisa Andreoli (1999).

Al tiempo que trabajaba en el departamento de publicidad de un banco, desarrolló una intensa actividad como autor de cómics. Fue colaborador habitual de la revista

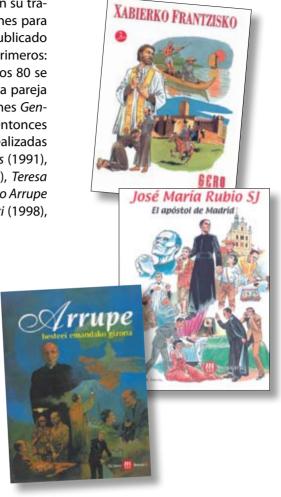
Ipurbeltz, para la que creó el personaje de Mintxo. También contribuyó con su trabajo en Habeko Mik, Mensajero y Creepy. Dibujó tiras cómicas e ilustraciones para El Diario Vasco y El Correo, así como en libros de varias editoriales. Ha publicado más de veinte álbumes (algunos para editoriales extranjeras), entre los primeros: Iparraguirre (Erein, 1979), Mintxo (Erein, 1984) y Hontza (Habe, 1985). En los 80 se unió al guionista Harriet para crear Titez, una serie protagonizada por una pareja de criminales en el Bilbao contemporáneo, de la que resultaron los álbumes Gentuza (Ttarttalo, 1983) y Muerte de un camello (Ttarttalo, 1983). A partir de entonces Berzosa se ha especializado en las hagiografías o biografías de santos realizadas por encargo: San Ignacio de Loyola (Mensajero, 1990), San Francisco de Asís (1991), Luís Amigó (1992), Ana María Fontcuberta (1993), Margherita Crispi (1994), Teresa Verzeri (1995), María Teresa Dupouy (1995), Notre Dame du Laus (1996), Pedro Arrupe (1996), Gabriel Taborín (1997), San José de Calasanz (1998), Celestina Donati (1998), San Juan de Mata (1998), Elisa Andreoli (1999).

- XABIERKO FRANTZISKO
 Gidoia eta marrazkiak, Miguel Berzosa Martínez. Bilbao: Gero-Mensajero, 2002
- FRANCISCO DE JAVIER
 Guión y dibujos, Miguel Berzosa Martínez. Bilbao: Mensajero, 2002
- JOSÉ MARÍA RUBIO, SJ: EL APÓSTOL DE MADRID Guión y dibujos, Miguel Berzosa Martínez. Bilbao: Mensajero, 2003
- ARRUPE: BESTEEI EMANDAKO GIZONA
 Gidoia eta marrazkiak, Miguel Berzosa Martínez. Bilbao: Gero-Mensajero, 2007
- ARRUPE

 Guión y dibujos, Miguel Berzosa Martínez. Bilbao: Mensajero, 2007

Bilbon jaiotakoa, zortzi urterekin heldu zen Debagoienera. Ikasketak zirela-eta, Bilbon eta Bartzelonan bizi izan zen 2000. urtea bitartean eta egun Arrasaten bizi da. Plastika, irudia eta diseinua irakasten ditu. Ilustrazio solteez gain, Julen Ribas-en marrazkiak dituzten *Numenak* izeneko mitologiari buruzko komikien gidoiaz arduratu da. *Goienkaria*-rako gaurkotasuneko umore grafikoa egiten du.

Nacido en Bilbao, se trasladó al Alto Deba con ocho años. Ha vivido hasta el 2000 en Barcelona y Bilbao hasta acabar sus estudios y actualmente vive en Mondragón. Es profesor de plástica, dibujo y diseño. Además de dedicarse a la ilustración, ha





Bilbao, 1976



realizado el guión de la serie mitológica *Númenes* —con el dibujo a cargo de Julen Ribas—. Hace humor gráfico sobre la actualidad para *Goienkaria*.

· NUMENAK, AITA

Gidoia eta kolorea, Unai Busturia; arkatza, Julen Ribas. Legutiano: Saure, 2005

Alaitz eta Ira egungo Arrasaten bizi diren bi gaztetxo dira. Alaitzek orrazi bitxi bat topatu du, eta eguzkiaren azken printzarekin batera desagertu egiten da, Gauekok, gauaren jeinu nagusiak bahituta. Ira bere laguna ilunpetatik salbatzen saiatuko da, ordurarte ezezaguna zuen mundu magiko batean barrena.

NÚMENES, EL PADRE

Guión y color, Unai Busturia; dibujo, Julen Ribas; traducción, Virginia Pérez Alonso. Legutiano: Saure, 2005

Narra la historia de dos chicas del Mondragón contemporáneo, Alaitz e Ira, que encuentran en sus vidas una fantasía que las supera. La narración se desarrolla a caballo entre la época actual y un pasado mitológico. Ambos tiempos se compaginan con suavidad e inteligencia en la obra, facilitando la comprensión y el seguimiento de la trama a todo tipo de lectores.

NUMENAK, ALABA

Gidoia eta kolorea, Unai Busturia; arkatza, Julen Ribas. Legutiano: Saure, 2007

Irak eta Harrespilek Alaitz lur azpiko erreinutik libratzeko Mari aurkitu behar dute. Horretarako Pirinioetara hurbildu beharko dira, iraganean inkisizioak triskatutako mitoz eta sorginez betetako lurraldera.

· NÚMENES, LA HIJA

Guión y color Unai Busturia; dibujo Julen Ribas; [traductor, Ritxi Lizartza]. Legutiano: Saure, 2007

Ira y Harrespil tienen que encontrar a Mari para librar a Alaitz del mundo subterráneo. Para ello deberán viajar a los Pirineos, a una zona poblada de mitos y brujas que en el pasado fue diezmada por la inquisición.



HARKAITZ CANO

Lasarte-Oria, 1975

Zuzenbidean lizentziatua Donostiako EHUko unibertsitatean. *Lubaki Banda* literatur taldeko sortzaileetako bat izan zen 1993an. *Kea behelainopean bezala* (1994) poesia liburua izan zen bere lehenengo lana. Nobelak idatzi ditu: *Beluna jazz* (Susa, 1996) —gaztelerara itzulia *Jazz y Alaska en la misma frase* (Seix Barral, 2004)—, *Pasaia blues* (Susa, 1999) eta *Belarraren ahoa* (Alberdania, 2004) —Euskadi Saria 2005—. Euskaraz idatzitako ipuin-bildumak: *Radiobiografiak* (Elkar, 1995), *Telefono kaiolatua* (Alberdania, 1997), *Bizkarrean tatuaturiko mapak* (Elkarlanean, 1998). Gaztelaniaz, berriz: *Enseres de ortopedia inútil* (Hiru, 2002) eta bere New York-eko

kronikak *El puente desafinado* (Erein, 2003) liburuan. *Norbait dabil sute-eskaileran* (Susa, 2001) poema-liburua Canok berak itzuli zuen gaztelerara: *Alguien anda en la escalera de incendios* (El Gaviero Ediciones, 2008). Euskal Herriko hainbat egunkaritan kolaboratzeaz gain, irrati eta telebistako gidoigile gisa ere lan egiten du. Azkeneko urtean, bere lehen komiki-albuma argitaratu du.

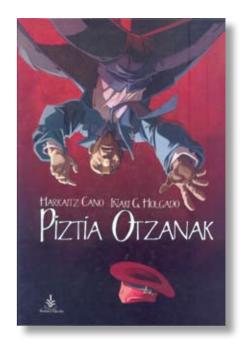
Se licenció en derecho en la UPV de San Sebastián y comenzó su andadura literaria con la creación del colectivo *Lubaki Banda*, en 1993. En 1994 publicó su primer libro de poesía, *Kea behelainopean bezala* (Susa, 1994). Es autor de las novelas *Beluna jazz* (Susa, 1996), traducida al castellano con el título *Jazz y Alaska en la misma frase* (Seix Barral, 2004), *Pasaia blues* (Susa, 1999) y *Belarraren ahoa* (Alberdania, 2004) — Premio Euskadi 2005 —. Ha escrito asimismo libros de relatos en euskera: *Radiobiografiak* (Elkar, 1995), *Telefono kaiolatua* (Alberdania, 1997), *Bizkarrean tatuaturiko mapak* (Elkarlanean, 1998). Reunió sus relatos en *Enseres de ortopedia inútil* (Hiru, 2002) y sus crónicas neoyorquinas en *El puente desafinado* (Erein, 2003). El libro de poemas *Norbait dabil sute-eskaileran* (Susa, 2001) ha sido traducido por el propio Cano: *Alguien anda en la escalera de incendios* (El Gaviero Ediciones, 2008). Es colaborador habitual de varios periódicos del País Vasco, ha escrito libros infantiles y es guionista de radio y televisión. El último año ha publicado su primer álbum de cómic como quionista.



Gidoia, Harkaitz Cano; irudiak, Iñaki G. Holgado. Zamudio: Euskal Herriko Ikastolen Konfederazioa, 2008

Soto ilun batean esnatu da Travis. Harrapatuta dago, bakarrik, ezin ihes egin. Travisek ez daki nola heldu den soto horretara. Ez da ezertaz gogoratzen. Arrastorik ere ez. Bere izena Travis ote den ere, ezin ziur egon. Soto ilunean, edonori sosegua kentzeko moduko animalia disekatuen konpainia besterik ez du. Piztia otzan horien laguntzaz, bere iragana berreraikitzen saiatuko da.

Travis se ha despertado en un sótano oscuro. Está atrapado, solo, no puede escapar. Travis no sabe cómo ha llegado a ese sótano; no se acuerda de nada. Tampoco está seguro de si su nombre es Travis. Su única compañía en ese sótano oscuro: unos animales disecados que producen desasosiego. Con la ayuda de esas "mansas fieras" intentará reconstruir su pasado.





Zine-zuzendari eta ekoizlea da, eta 2000 Maníacos fanzinean idazten eta marrazten hasi zen laurogeita hamarreko urteen hasieran. Garai horretan, Subterfuge fanzinearen orrialdetan agertu, eta Quatermass aldizkariko lehen erredaktore taldeko kide zen. Horrez gainera, bere istorio-fanzinea kaleratzen du, BURP!, eta La Comictiva, Mono-Gráfico eta beste aldizkari batzuetan argitaratzen. El Correon ere lankide-







tza du, eta zenbait zutabe egin ditu *El Mundo* egunkariarentzat. Gainera, *El infierno que camina* (Ed. Midons) eta *Plastilina Cerebral* (Animadrid) zineari buruzko liburuen egilea da. Bestalde, honako talde-liburu hauetan parte hartu du: *Cine fantástico y de terror español. 1900-1983, Cine fantástico y de terror español. 1984-2004* eta *David Cronenberg: los misterios del organismo*, Donostiako Fantasia eta Beldurrezko Zinemaren Asteak argitaratuak; *Los hijos de Pulgarcito: de Bruguera a la historieta actual: conexiones* (Astiberri) eta *Roger Corman* (Cuadernos de Filmoteca Canaria). 2002an *Snuff 2000* film laburra egin zuen, Miguel Á. Martínen izen bereko komikian oinarrituta. Urrezko Méliès sarirako izendatu zuten, fantasiazko film labur europar onenaren kategorian. Gainera, Borja Crespok zenbait aldizkarirentzat lan egin du ilustratzaile gisa ere: *Rolling Stone, Belio, TOS, Mono-Gráfico, La Guía del cómic* edo *La Comictiva*. Rubén Lardín-ekin batera, *Interzona* aldizkaria koordinatzen du. 1995ean, lehen komiki-albuma argitaratu zuen, *Tales from the Splatter Family* (Subterfuge), eta 2001ean, berriz, *Comic Horror Freak Show* (Hilargi Ediciones) bilduma gisako *comic book* umorezkoa.

Es director y productor cinematográfico y comienza a escribir y dibujar en el fanzine 2000 Maníacos a principios de los noventa. En la misma época colabora en las páginas del fanzine Subterfuge y forma parte del equipo original de redactores de la revista Quatermass, además de editar su propio fanzine de historietas, BURP!, y publicar en La Comictiva, Mono-Gráfico, etc. Colabora con El Correo y ha realizado columnas para el periódico El Mundo. Además, es autor de los libros sobre cine El infierno que camina (Ed. Midons) y Plastilina Cerebral (Animadrid). También ha participado en los libros colectivos Cine fantástico y de terror español. 1900-1983, Cine fantástico y de terror español. 1984-2004 y David Cronenberg: los misterios del organismo, editados por la Semana de Cine Fantástico y de Terror de San Sebastián; Los hijos de Pulgarcito: de Bruguera a la historieta actual: conexiones (Astiberri) y Roger Corman (Cuadernos de Filmoteca Canaria). En 2002 realizó el cortometraje Snuff 2000, basado en la obra homónima del cómic de Miguel Á. Martín por el que fue nominado al Méliès de Oro como mejor cortometraje europeo de género fantástico. Además, Borja Crespo ha trabajado como ilustrador para diversas revistas como Rolling Stone, Belio, TOS, Mono-Gráfico, La Guía del cómic o La Comictiva. Coordina junto a Rubén Lardín la revista Interzona.

En 1995 publicó su primer álbum de cómics, *Tales from the Splatter Family* (Subterfuge) y en 2001 su *comic book* recopilatorio *Comic Horror Freak Show* (Hilargi Ediciones), de contenido humorístico.

• EL CIELO MÁS ALTO

Borja Crespo. Aralia, 2002

Intimismora jotzen duen komiki laburra, hunkiberatasunez eta indarrez betetako biñetak. Mini-cómic con temática intimista, viñetas llenas de emotividad e intensidad a raudales.



· DEVUÉLVEME MI SECRETO

Borja Crespo. Arsénico Cómics, 2008

El cielo más altoren jarraipena. Zenbait mikroistorio ditu, ukitu poetikodun biñetetan. Bakoitzaren atzean, sentimendu eta emoziozko mundu bat dago.

Osorik deskarga daiteke interneten, PDF formatuan.

Continuación de *El cielo más alto*, contiene una serie de micro-historias en viñetas de corte poético. Detrás de cada una hay un mundo de sentimientos y emociones.

Descargable gratuitamente en internet en formato PDF.



José Luis Ábalo Durán, *Luis Durán*, Arte Ederretan lizentziatu zen, eta, 90eko urteetan, era askotako lanetan jardun zuen istorioak egiten zituenarekin batera. Era guztietako fanzineetan, argitalpen alternatibo batzuetan (hala nola *TMEO* edo *Makoki*), eta bertako prentsan (*El Diario Vasco*, *El Correo Español* eta *Diario de Burgos*) argitaratu zituen istorioak. Jardun zuen eta jarduten du hainbat algitalpenetan (*Tos*, *Idiota y Diminuto*...), beste zenbat marrazkigilerentzat gidoiak idazten ditu, eta makina bat album argitaratu du, zeinekin sari ugari irabazi duen (*Cruz del sur*en gidoiagatik —Raquel Alzateren marrazkiak (ikus **Raquel ALZATE**)—, nabarmendutako autore berriarentzako saria jaso zuen Bartzelonako Komikiaren Aretoan, 2005ean): *Perry Mason: Remiendos* (Ediciones el Pregonero, 1996), *Barco Pirata* (Ediciones Potxo, 1998), Mancuso Comics zigilupean, *Solsticio* komiki-liburuak argitaratu zituen bere kasa (1999), *El Vuelo del Caracol* (2000), *Nabo* (2001) eta *El gato sin alas* (2001).

José Luis Ábalo Durán, *Luis Durán*, licenciado en Bellas Artes, compaginó, a lo largo de los 90, trabajos muy diversos con la realización de historietas que publicaba en todo tipo de fanzines, en algunas publicaciones alternativas, como *TMEO* o *Makoki*, y en prensa local (*El Diario Vasco*, *El Correo Español*, *Diario de Burgos...*). Ha colaborado y colabora en numerosas publicaciones (*Tos*, *Idiota y Diminuto*, etc.), realizado guiones para otros dibujantes, y publicado numerosos álbumes, con los que ha obtenido gran cantidad de premios (por el guión de *Cruz del sur* —dibujo de Raquel Alzate (véase **Raquel ALZATE**)— obtuvo el premio al Autor Revelación en el Salón del Cómic de Barcelona 2005): *Perry Mason: Remiendos* (Ediciones el Pregonero, 1996), *Barco Pirata* (Ediciones Potxo, 1998), autoeditó bajo el sello Mancuso Comics los *comic book Solsticio* (1999), *El Vuelo del Caracol* (2000), *Nabo* (2001) y *El gato sin alas* (2001).











VANIDAD

Luis Durán. Madrid: Ediciones Sinsentido, 2001

XVIII. mendean girotutako istorioa da, eta druiden Land's end tokitik gertuen diren Cornwall-eko lurretan gertatzen da. Paine familiaren historia kontatzen digu komiki honek; madarikazio latza jaso duen leinu baten historia, alegia. Giro erromantikoak blaitzen du albuma. William Paine, pertsonaia nagusia, medikuntza-ikaslea da gogoz kontra, margolari-bokazioa baitu. Laudano-zalea eta eskizofrenikoa da. Komiki honegatik, egileak Nabarmendutako Egile Berriarentzako Saria jaso zuen 2001ean Bartzelonako Komikiaren Aretoan, eta Lanik Onenarentzako eta Nabarmendutako Egile Berriarentzako sarietarako izendatu zuten 2002ko Expocómic-en, hots, Madrilgo Komikiaren Aretoan.

Es una historieta ambientada en el siglo XVIII, en las tierras de Cornwall más cercanas a la druidica Land's end. Este tebeo nos relata la historia de la familia Paine, una estirpe maldita. El personaje principal, Willian Paine, es un frustrado estudiante de medicina y con vocación de pintor, adicto al láudano y esquizofrénico. Por este cómic el autor recibió el Premio al Autor Revelación 2001 en el Salón de Cómic de Barcelona y estuvo nominado a la Mejor Obra y al Autor Revelación en los Premios del Salón del Cómic de Madrid Expocómic 2002.

• LA TIERRA NEGRA

Luis Durán. Onil: Edicions De Ponent, 2002

Erdi Aroan girotutako kontakizuna. Bi protagonistek jakintzaren bila egindako bidaia kontatzen da, gerrak, izurriek eta goseteak zafratutako lurraldeetan barrena. Gizakiaren aldirik ilunenetako batera hurbiltzen gaituen lana, trebetasunez eta Erdi Aroari buruzko jakintza handia erakutsiz egina.

Historia de ambientación medieval que narra el viaje a la búsqueda del conocimiento de sus dos protagonistas, atravesando paisajes desolados por la guerra, la peste y el hambre. Un trabajo que nos acerca a una de las épocas más oscuras del hombre tratado con soltura y un gran conocimiento de la época medieval.

ATRAVESADO POR LA FLECHA

Luis Durán. Bilbao: Astiberri, 2002

XV. mendeko Frantzian, gezi batek hiltzeko moduan zauritzen du Bernard de Claire dukea, Morat-eko gazteluaren setioan, eta, bi arma-lagunekin batera, kostalde magikoen bila abiatzea erabakitzen du. Bidean zehar, zingaroak, trobalariak, jokozaleak eta bizimodu alaiko jendeak, bilaketarako zaletasun berberak kutsatuta, segizio berezi hari gehituko zaizkio. Manoch Panim ere, ametsen gaiaz egindako pertsonaia, gidari izango du Bernardek.

Gidoirik Onenarentzako saria 2002an, Bartzelonako Komikiaren Aretoan.

En la Francia del siglo XV, el duque Bernard de Claire recibe una herida mortal de flecha durante el asedio al castillo de Morat, y decide desertar junto a sus dos compañeros de armas y partir en busca de unas costas mágicas. A lo largo del trayecto, zíngaros, trovadores, trileros y gente de buen vivir, contagiados por ese afán de búsqueda, se sumarán a esta particular comitiva. También Manoch Paním, personaje tejido con materia de sueño, guiará los pasos de Bernard

Premio al Mejor Guión 2002 en el Salón del Cómic de Barcelona.

ANTOINE DE LAS TORMENTAS

Luis Durán. Bilbao: Astiberri, 2003

Ekintzak Saint Domingue uhartean gertatzen dira (La Española uharte ohian), XVIII. mendean. Uhartea eta, batez ere, itsasoa baliatzen ditu egileak bere sorkari-sinboloak artikulatzeko eta espazio dramatiko gisa erabiltzeko. Antoine, Marcel, Irene, Celine...

Frantzian ere argitaratua (Rackham Editions, 2005).

2004ko gidoi onenarentzako saria eta 2004ko Euskadi Literatura sarirako finalista.

La acción se sitúa en la isla de Saint Domingue (la antigua La Española) en pleno siglo XVIII. La isla, y sobre todo el mar, es el espacio dramático en que el autor articula y maneja a sus criaturas-símbolo: Antoine, Marcel, Irene, Celine...

También publicado en Francia (Rackham Editions, 2005).

Premio al mejor guión de 2004 y finalista del Euskadi de Literatura 2004

• CAMINANDO POR LAS COLINAS DE ARENA

Luis Durán. Bilbao: Astiberri, 2004

Amerikako lautada zabaletako gerrak hasi zirenean, Zaldi Ero eta bere gerrariak borrokatuak ziren kiowa, missouri, iowa, arapahoe, cheyenne, komantxe eta abarrekin... Baina gerra gizon zuriaren kontra zen, askonahi huts gorriaren kontra, eta gerra hartatik, hala Zaldi Erok nola Izarrak-ukitzen-dituen-lainoak, ezagutzen ez zuten bidetik itzuli beharko zuten etxera: hareazko muinoetan barrena.

Cuando comenzaron las guerras por las Grandes Llanuras Americanas, Caballo Loco y los suyos ya habían combatido contra kiowas, missouris, iowas, arapahoes, cheyenes, comanches... Pero ahora la guerra era contra el hombre blanco, contra la ambición en estado puro y de esta guerra tanto Caballo Loco como Nube-que-toca-las-estrellas habrían de volver a casa por un camino que desconocían: por las colinas de arena.

ÁLGEBRA

Luis Durán. Bilbao: Astiberri, 2004

La historia se sitúa en dos épocas, la actual y la Edad Media. En esta obra se entrecruzan la magia, la fantasía artúrica, el simbolismo, la poesía...

NUESTRO VERDADERO NOMBRE

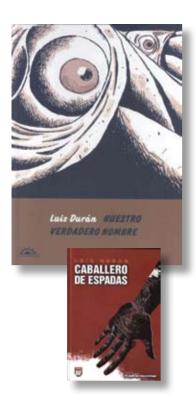
Luis Durán. Onil: Edicions De Ponent, 2005

Munstroa gordetzen duen labirintoa, inurri-ilara sigi-sagatsua, gizon hegalari bat, altxorra duen labirintoa, baso batetik gertu den putzua, olagarro erraldoi bat, ispilu hautsia, haize-orratz uhartua, zubi eroria, kristal baten gainean pausaturiko otarrain bat, bidezidor ezezagun bat. Sinesten al duzue seinaleetan? Novalis-ek, aitonak bezala, sinesten zuen, bai. Lan honengatik, Lan Onenarentzako eta Gidoi Onenarentzako izendatu zuten Durán Expocómic, Madrileko Komikiaren Aretoan, 2005ean.

Un laberinto con un monstruo, una zigzagueante hilera de hormigas, un hombre que vuela, un laberinto con un tesoro, un pozo cercano a un bosque, un calamar gigante, un espejo









roto, una veleta oxidada, un puente hundido, una langosta posada sobre un cristal, un sendero desconocido ¿Creeis en las señales? Novalis, al igual que su abuelo, si creia en ellas. Por este trabajo Durán estuvo nominado a la Mejor Obra y Mejor Guión en el Salón del Cómic de Madrid Expocómic 2005.

CABALLERO DE ESPADAS

Luis Durán. Planeta-DeAgostini Comics, 2005

Mathius, asperturik orkestrako biolinjole gisa duen bizitza beti-berdinagatik, bere bizitza kontatzen hasiko zaigu. Baina biografia, berak kontatzen digun bezala, izan ez ziren oroitzapenez beteko da. Inork ezin du esan Mathius gezurtia denik. Ez: berak zera erabaki du, erreal denak ez duela ezinbestean baliotsuena izan behar, eta fabulazio orok konpromiso bat duela berekin.

Mathius, aburrido de su monótona vida como violinista de orquesta, nos irá desgranando su vida. Pero su biografía, tal y como él nos cuenta, estará plagada de recuerdos que no fueron. Nadie puede decir que Mathius sea un mentiroso. Simplemente ha decidido que lo real no ha de ser por necesidad lo más válido y que toda fabulación conlleva también un compromiso.

· LA ILUSIÓN DE OVERLAIN

Luis Durán. Barcelona: Planeta-DeAgostini Comics, 2005

Argitaletxearen deskribapena: "Halako batean, begiak ixteko esango dizut, eta fantasia eta irudimenezko bidaia batean zehar gidatuko zaitut... nora, eta 'behin batean...' guztiak eta 'aspaldi batean, gauza guztiek hizketan zekitenean...' guztiak idazten diren lekura. Imajina ezazu basoan zehar zoazela, eta eguzkia, nekatuta, mila urte dituzten zuhaitz ilunen atzetik ezkutatzera doala. Basoartean barrendu ahala, txoriak abestiak ahaztuz joango dira, eta amets guztiak euri bihurtuko zaizkizu...". Frantzian ere argitaratua (Rackham, 2007). Lan honengatik Gidoi Onenarentzako Sarirako izendatu zuten Bartzelonako Komikiaren Aretoan, 2006an, eta Gidoilari Nazional Onenarentzako Saria jaso zuen Kritikaren Sarietan, 2006an.

Descripción de la editorial: "En un momento te pediré que cierres los ojos y te conduciré a través de un fantástico viaje imaginario... al lugar donde se escriben todos los 'érase una vez'... todos los 'hace mucho, mucho tiempo'. Imagina que vas caminando por un bosque... y que un sol, ya cansado, comienza a ocultarse tras los árboles milenarios y oscuros. A medida que te adentras en la espesura, los pájaros irán olvidando sus canciones y todos tus sueños se irán transformando en Iluvia...". También publicado en Francia (Rackham, 2007). Por esta obra fue nominado al Premio al Mejor Guión en el Salón del Cómic de Barcelona 2006 y recibió el Premio al Mejor Guionista Nacional en los Premios de la Crítica 2006.

EL VIAJE DE GASPARETTO

Luis Durán. Dolmen, 2006

Oraingo honetan Duranek Mesanaraino garamatza; Italiako barrualdeko herritxo batera. Hara iristen dira bi kazetari, eszeptiko samar hala ere, Gasparetto ikertzeko, pertsonaia bitxi bat, beste planeta bateko izakiekin harremanetan dela dioena. Mesanako herritxoraino iritsi eta Gasparetto ezagututakoan, bi kazetarietako bat aldatu egingo da, eta hankaz gora jarriko zaio bere balio-eskala.

En esta ocasión Durán nos traslada hasta Mesana, un pequeño pueblo del interior de Italia, hasta donde acuden dos periodistas para investigar de forma escéptica a Gasparetto, un curioso personaje que dice estar en contacto con seres de otros planetas. La llegada al pequeño pueblo de Mesana y el conocer a Gasparetto cambiará especialmente a uno de los dos periodistas, que verá alterada su escala de valores.

VOLÁTIL

Luis Durán, Edicions De Ponent, 2007

Unibertsitatean ematen duen azken eskolan, Patrick jaunak, literaturako irakasleak, literatur sorkuntzarekiko grina transmitituko dio ikasle bati, Tobias gazteari. Grina udako oporretan loratuko da Tobiasengan, umetan liluratu zuten inskripzio batzuk aurkituko baititu jaioterrian. Inskripzio horiek, VII. mendean grabatu zituzten harri batean, Audum izeneko eskandinaviar misteriotsu baten omenez, eta irudi luke mendeetan eta mendeetan zain egon direla, historia hori kontatuko zuenaren zain...

Durante su última clase universitaria, el señor Patrick, profesor de literatura, transmite a uno de sus alumnos, al joven Tobías, su pasión por la creación literaria. Esta pasión florecerá en Tobías durante sus vacaciones estivales al redescubrir, en su pueblo natal, unas inscripciones rúnicas que siendo niño le fascinaron. Estas inscripciones, grabadas sobre una piedra durante el siglo VII en honor a un misterioso escandinavo de nombre Audum, parecen haber aquardado allí durante siglos esperando a que alquien cuente su historia...

ALJEBRA

Luis Durán; hitzaurrea, Edorta Jiménez; euskaratzea, Antxon Ugarte. Ultzegin Komikiak, 2007

Istorioa bi garaitan kokatuta dago, gaur egunean eta Erdi Aroan. Duránek magia, fantasia arturikoa, sinbolismoa, poesia eta beste mila gauza nahasten ditu obra bitxi honetan.

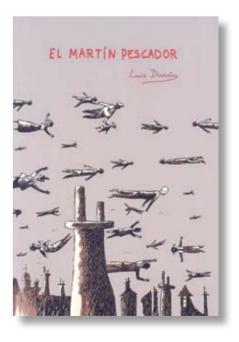
• EL MARTÍN PESCADOR

Luis Durán. Dolmen Editorial, 2007

Martin da kontakizunaren protagonista: filosofia-irakaslea, familia apalekoa jatorriz, literaturarako dohainak dituena baina oraindik ezezaguna irakurle gehienentzat. Politikari batek kontratatu du autobiografia faltsua idatz diezaion, eta, lan hori egiten ari delarik, Martinek bere bizitza gogoratzen du, eta iraganera itzultzen da, umezurtz zeneko garaira. Aldi berean, errealitatearen eta fikzioaren arteko ibilia da kontakizuna, neska gazte baten eta auzokide beltz bitxi baten eskutik, ispiluen beste aldean eta ametsen nahas-mahasean den mundua erakutsiko baitiote.

Martín es el protagonista del relato, un profesor de filosofía descendiente de familia humilde que está dotado para la literatura pero que aún es un desconocido para el gran público. Es contratado por un político para escribir una autobiografía falsa y, en el curso de esa labor, Martín rememora su vida y practica un retorno al pasado y a su presunta calidad de hijo pródigo, que es al mismo tiempo un paseo entre realidad y ficción de la mano de una jovencita y de un extraño vecino de color que le muestran el mundo que hay al otro lado de los espejos y en el marasmo de los sueños.







• EL MAGO DESCALZO

Luis Durán. Ediciones La Cúpula, 2008

1918ko maiatzaren 19an, Zuzenbide Kanonikoko kode berri bat sartu zen indarrean, Benedikto XV.ak Eliza guztiarentzat onartua, zeinaren arabera debekatuta geratu baitzen Corpus Christi eguneko prozesioetan santuen irudiak eramatea, bai eta prozesiootan herri-dantzak eta antzezpenak egitea ere. Horrek zera ekarri zuen, herri eta herrixka batzuetako parrokiak neurri haren kontra jartzea...

El 19 de mayo de 1918 entraba en vigor un nuevo código de Derecho Canónico aprobado para toda la Iglesia por el Papa Benedicto XV, según el cual quedaba prohibido llevar imágenes de santos en las procesiones que se celebrasen durante la festividad del Corpus Christi, así como ejecutar danzas populares y escenificaciones teatrales durante las mismas. Esto provocó que las parroquias de algunos pueblos y aldeas se opusieran a secundar esta medida...



Vitoria-Gasteiz, 1965



Gure gida honetako egilerik emankorrena, ezbairik gabe. Laurogeiko lehen urteetan hasi zen komikiak argitaratzen, eta haren biñetak hainbat fanzine eta argitalpenetan agertu dira (Makoki, La Comictiva, El pequeño Nemo eta abar eta abar), egunkari ugaritan (El Diario Vasco, Diario 16, El País eta beraren gehigarri El País de las Tentaciones, Egin) eta askotariko aldizkarietan (Primera Línea, Interviú edo El Gran Musical), ia beti orrialde bakarreko istorio gisa. Gaur egun, aldizka-aldizka argitaratzen du TMEO, El Víbora eta, berrikiago, El Juevesen. Orain artean, hogei albumetik gora argitaratu ditu; beste komunikabide batzuetan egindako lankidetza-lanen bildumak dira horietariko asko. Sariak jasoa da, noski, eta taldekako zein bakarkako erakusketa zenbait egin ditu. Publizitatean eta ilustraziogintzan ere jarduten du. Animazio-klipak, diskoen azalak, kartelak, kamiseten diseinuak... egin izan ditu. Orobat, gidoilari-lanetan ere jardun du beste egile batzuentzat (hala nola Alvarortega edo Calpurniorenzat). Horrez gainera, zinerako gidoiak (Gente Pez), animazioa (Cuttlass, FNACeko eta La 2eko espotak), telebista (Calle 13, Paramount Comedy) eta antzerkia (Herminio y Miguelito, 30 millones de gilipollas, No hay huevos, Se empieza por los porros) egin izan ditu. Musikari gisa, Fat Esteban eta Esteban Light taldeetako kide izan da. Gaur egun, lankidetzan jarduten du El Jueves eta TMEOn, eta egunero zerrenda bat ateratzen du Público egunkarian. Istorio-album hauek egin ditu: Herminio Bolaextra, (Ezten Kultur Taldea, 1993), El asesino anda suelto (El Pregonero, 1993), La pandilla galáctica (El Pregonero, 1994), Tyrex (Ezker Kultur Taldea, 1997), El efecto solomillo (La Factoría de Ideas, 1998), El demonio rojo (La Cúpula, 1998), Alter Rollo (La Factoría de Ideas, 1998), Alter Rollo II (La Factoría de Ideas, 1999), La escalera (La Factoría de Ideas, 1999).

El autor más prolífico, sin duda, de nuestra quía. Comenzó a publicar cómics a principios de los 80 y sus viñetas han aparecido en fanzines y publicaciones diversas (Makoki, La Comictiva, El pequeño Nemo y un larguísimo etcétera), multitud de periódicos (El Diario Vasco, Diario 16, El País y su suplemento El País de las Tentaciones, Egin) y revistas de índole diversa (Primera Línea, Interviú o El Gran Musical), casi siempre en forma de historietas de una página. Actualmente publica regularmente en TMEO, El Víbora y más recientemente, en El Jueves. Hasta la fecha lleva más de veinte álbumes publicados, muchos de ellos recopilaciones de las colaboraciones publicadas en otros medios. Tiene varios premios en su haber y ha realizado diferentes exposiciones colectivas e individuales. Su creación se extiende, también, al terreno de la publicidad y la ilustración. Ha realizado clips de animación, portadas de discos, carteles, diseños de camisetas... También ha realizado labores de quionista para otros autores como Alvarortega o Calpurnio, así como quiones para el cine (Gente Pez), animación (Cuttlass, spots de la FNAC y La 2), televisión (Calle 13, Paramount Comedy) y teatro (Herminio y Miquelito, 30 millones de gilipollas, No hay huevos, Se empieza por los porros). Como músico ha formado parte de los grupos Fat Esteban y Esteban Light. En la actualidad mantiene colaboraciones en El Jueves, TMEO y una tira diaria en el diario Público. Entre sus álbumes de historietas: Herminio Bolaextra, (Ezten Kultur Taldea, 1993), El asesino anda suelto (El Pregonero, 1993), La pandilla galáctica (El Pregonero, 1994), Tyrex (Ezten Kultur Taldea, 1997), El efecto solomillo (La Factoría de Ideas, 1998), El demonio rojo (La Cúpula, 1998), Alter Rollo (La Factoría de Ideas, 1998), Alter Rollo II (La Factoría de Ideas, 1999), La escalera (La Factoría de Ideas, 1999).

• EL DEMONIO ROJO

Mauro Entrialgo. Barcelona: La Cúpula, 2000

El Víboran 1994tik 1998ra azaldutako El demonio rojoren orrialdeak biltzen ditu, eta horrez gainera, beste orrialde berri batzuk eta Blanca y Jorgeren zerrenda guztiak, lehen aldiz El Paísen argitara emanak 1995eko udan.

Recopila las páginas de *El demonio rojo* publicadas en *El Víbora* entre 1994 y 1998, más algunas páginas nuevas y todas las tiras de *Blanca y Jorge* publicadas originalmente en el diario *El País* en verano de 1995.

RECORTES DE HOSTIAS

Mauro Entrialgo. Onil: Edicions De Ponent, 2000

Lehen istorio luzea du hau, komiki koral halako bat, non zenbait egoera soltek bat egiten baitute azkenean. Eguneroko pasadizoen zatitxook bizi garen garai honetaz ari zaizkigu, eta gure historiaren parte dira.













Su primera historia larga, una especie de comic coral donde varias situaciones inconexas entre sí se juntan al final. Los pequeños fragmentos de historias cotidianas nos hablan del tiempo que vivimos y que son parte de nuestra historia.

• SIEMPRE EN FORMA: HERMINIO BOLAEXTRA 2

Mauro Entrialgo. Ezten Kultur Taldea, 2001

Herminio Bolaextraren bigarren partea. Pertsonaia horren istorioak biltzen ditu, *TMEO*n agertuak, eta, gainera, argitaratu gabeko hogeita hamar plantxa baino gehiago. Denek ere argi asko erakusten dute Entrialgoren estiloa: umore garratza eta batere aurreiritzirik ez. Kazetari arrazista, matxista, drogazalea, alkoholikoa... agertzen digu.

Segunda parte de *Herminio Bolaextra*, recopila historietas de este personaje aparecidas en *TMEO*, más treinta planchas no publicadas anteriormente, que muestran claramente el estilo de Entrialgo: humor ácido y total falta de prejuicios. Nos presenta un periodista racista, machista, drogadicto, alcohólico...

• HABLANDO EN PLATA; EL DEMONIO ROJO 2

Mauro Entrialgo. Barcelona: La Cúpula, 2002

*El Víbora*n 1998tik 2002ra azaldutako *El demonio rojo*ren orrialdeak biltzen ditu, eta, gainera, sarrera bat eta argitaratu gabeko marrazkiak.

Recopila páginas de *El demonio rojo* publicadas en *El Víbora* entre 1998 y 2002, más una introducción y dibujos no publicados anteriormente.

· DEJA VU

Mauro Entrialgo. Edicions De Ponent, 2002

Egileak lanik ezezagunen sorta askotarikoa bildu du, hainbat argitalpenetan agertutakoak, eta, gainera, sarrera bat eta argitaratu gabeko marrazkiak. Kontakizun mututik gogoeta ozenera, fantasiazko abenturatik autobiografiara, automobilaren kontrako aldarrikapen engaiatutik instituzioen bide-heziketarako sortzen diren eslogan kaxkarretara. Igandeko gehigarri tirada handienekotik arte-aldizkari minoritarioraino.

El autor recoge una selección heterogénea de sus trabajos menos conocidos aparecidos en diversas publicaciones (*Qué suerte, Tupataleta, El semanal, U el hijo de Urich...*) más introducción y dibujos no publicados anteriormente. De la historia muda a la reflexión en voz alta, de la aventura fantástica a la autobiografía, del alegato comprometido contra el automovil a los ripios al servicio de la educación vial institucional. Desde el suplemento dominical de mayor tirada del país a la minoritaria revista de arte.

• DRUGOS EL ACUMULADOR

Mauro Entrialgo. La Cúpula, 2003

EGM, Mala impresión eta El Víboran agertutako sail honen istorioak biltzen ditu. Ondasun ugarien oinordeko, Drugos oso-osorik emana da bere objektu harrigarrien museo partikularra zaintzeari eta katalogatzeari. Gogoetan ere jarduten du, ondasun materialak metatzeari buruz. Borrokan ari dira haren baitan: artxibozain gisa bere buruari egotzi dion erantzukizu-

na, kontsumitzaile obsesiboaren erru-sentimendua, bildumazalearen nostalgia hutsala eta justifikazio sasitraszendentea.

Recopila las historietas de esta serie aparecidas en *EGM*, *Mala impresión* y *El Víbora*. Heredero de una gran fortuna, Drugos dedica por entero su vida al mantenimiento y catalogación de su fantástico museo particular de objetos y a la reflexión sobre el hecho de acumular bienes materiales debatiéndose entre la responsabilidad auntoinflingida del archivista, el sentimiento de culpa del consumidor obsesivo, la nostalgia vacía del coleccionista y la justificación pseudotrascendente.

· LO MÁS MEJOR DE ANGEL SEFIJA

Mauro Entrialgo. Barcelona: El Jueves, 2003

Sail honetako lehen 83 orrialdeak biltzen ditu (*El Jueves*en agertu ziren), eta, gainera, argitaratu gabeko testuak eta marrazkiak.

Recopila las primeras 83 páginas de esta serie publicadas en *El Jueves* más una entrevista, textos y dibujos inéditos.

• ÁNGEL SEFIJA EN LA COSA MÁS NIMIA

Mauro Entrialgo. El Jueves, 2003

Pertsonaia honen plantxen bilduma kronologikoaren segida. *Lo más mejor de Ángel Sefija* liburuan hasi eta gero, *El Jueves* aldizkarian argitaratu ziren (84-147 plantxak).

Se continúa con la recopilación cronológica de las planchas de este personaje publicadas en la revista *El Jueves* (planchas 84 a la 147) que comenzaron en el libro *Lo más mejor de Ángel Sefija*.

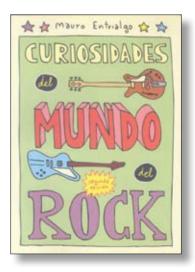
CURIOSIDADES DEL MUNDO DEL ROCK

Mauro Entrialgo. Edicions De Ponent, 2003

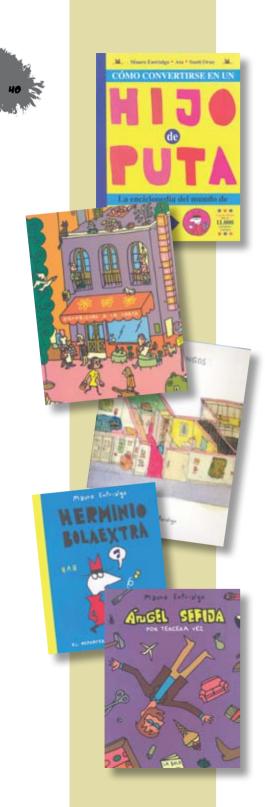
Lana titulua ematen dion saileko zenbait atalek osatzen dute. Umore grafikoaren erakusgarri laburrak dira, orrialde bakarrekoak beti, 1996 eta 2003 artean asmatuak. Herminio Bolaextra edo Angel Sefija pertsonaia hain enblematikoen sortzaileak *pasada ederra ematen dio* (adiera guztietan eman ere) pop-rock musikari eta haren ingurukoei. Artisten harropuzkeria, musika-merkatuaren arinkeriak, pub eta kontzertu-aretoen inguruko mundua, hasi manager kokainazaleetatik eta diskotekako atezain zakarretaraino, tartean direlarik kritikari *espezializatuak* (zertan, ordea? Ezertan ez) eta *groupie* merkeenak: horra album honetako protagonistak. Entrialgok begirada garratza egiten dio mundu horri; pirateria, *top manta*, sareko deskargak eta SGAEren kanonari esker, moda-modan dagoen munduari.

La obra está formada por varias entregas de la serie que le da título, muestras breves de humor gráfico cuya extensión es siempre de una sola página, concebidas entre 1996 y 2003, y donde el creador de personajes tan emblemáticos como Herminio Bolaextra o Ángel Sefija da un repaso (en todos los sentidos de la expresión) al mundo de la música pop-rock y alrededores. La vanidad de los artistas, las veleidades del mercado musical, el mundo que rodea a pubs y salas de conciertos, de managers cocainómanos a rudos porteros de discoteca pasando por críticos especializados (en nada) y groupies de lo más tirado, protagonizan este álbum en el que Entrialgo hace gala de una ácida mirada hacia un mundo que, gracias a la









piratería, el top manta, las descargas de la red y el canon de la SGAE, está más de actualidad que nunca.

• CÓMO CONVERTIRSE EN UN HIJO DE PUTA: LA ENCICLOPEDIA DEL MUNDO DE HERMINIO BOLAEXTRA

Mauro Entrialgo, Santi Orúe, Ata. Astiberri, 2004

Herminio Bolaextra, biziraupena dela eta, El Caos hirugarren mailako egunkari horiko erredaktorea da. Ricard-zale itsua, tekilazale amorratua eta parranderorik onena izaki, gogokoen duen denbora-pasan ematen du bere bizitzako denbora gehiena: ganberrismo orokor eta noranahikoan.

Herminio Bolaextra es, por motivos de supervivencia, redactor de tercera fila del periódico amarillista El Caos. Adicto al Ricard, entusiasta del tequila y amigo de la jarana, dedica la mayor parte de su existencia a su pasatiempo favorito: el gamberrismo prácticamente indiscriminado.

HISTORIETAS A LA CARTA

Mauro Entrialgo. La Factoría de Ideas, 2004

El Jueves aldizkarian agertutako zenbait istorio biltzen ditu, Ángel Sefija sailekoak ez direnak, eta, gainera, sarrera bat eta argitaratu gabeko marrazkiak.

Recopila historietas diversas aparecidas en la revista *El Jueves* no pertenecientes a la serie *Ángel Sefija*, más una introducción y dibujos no publicados anteriormente.

LOS POMINGOS

Mauro Entrialgo. Alicante: De Ponent, D. L. 2006

Egilearen oroitzapen autobiografiko ilustraziodunak, argitaratu gabeak.

Recuerdos autobiográficos ilustrados del autor, no publicados anteriormente.

• HERMINIO BOLAEXTRA: EL REPORTERO DE LOS TRES HUEVOS

Mauro Entrialgo. Barcelona: Discmedi, 2006

Liburu bakarrean biltzen dira *Herminio Bolaextra* eta *Siempre en forma* albumetan datozen istorioak: *Herminio Bolaextra* 2.

Recopila en un único volumen las historietas contenidas en los álbumes *Herminio Bolaextra* y *Siempre en forma: Herminio Bolaextra 2*.

• ÁNGEL SEFIJA: POR TERCERA VEZ

Mauro Entrialgo. Bilbao: Astiberri, 2006

*El Jueves*en argitaraturiko sail honetako 148-221 plantxak biltzen ditu, asteroko zenbakiko orrialde bana.

Recopila de la plancha 148 a la 221 de esta serie publicada en *El Jueves*, a razón de una página por número semanal.

• SÓLO SON TEREOS

Mauro Entrialgo. Dolmen, 2006

Liburu honetan, askotariko argitalpenetan agertu ziren zenbait istorio biltzen dira: aisialdirako gida digitala, emakumeentzako astekaria, istorioetan espezializaturiko argitalpen bat, edota *Playboy* aldizkaria.

Este volumen recoge historietas de Mauro Entrialgo que se publicaron originalmente en lugares tan diversos como una guía del ocio digital, un semanario para mujeres, una publicación especializada en historietas o la revista *Playboy*.

ÁNGEL SEFIJA CON CHATRO OJOS

Mauro Entrialgo. Astiberri, 2006

El Juevesen argitaraturiko sail honetako 222-297 plantxak biltzen ditu.

Recopila de la plancha 222 a la 297 de esta serie publicada en El Jueves.

• EL DEMONIO ROJO: GANAS DE FOLLAR

Mauro Entrialgo. La Cúpula, 2007

Liburu bakarrean bildu dira *El Demonio Rojo* eta *Hablando en plata* albumetako istorioak: *El Demonio Rojo 2*.

Recopila en un único volumen las historietas contenidas en los álbumes *El Demonio Rojo* y *Hablando en plata: El Demonio Rojo 2.*

INTERNETEO Y APARATUQUIS

Mauro Entrialgo. Diábolo, 2008

Osorik bildu da izen bereko blogean agertutako sail hau. Iritzi eta arrazoibide grafikoak ematen ditu interneti buruz eta aisiari aplikaturiko teknologia berriez.

Recopila por completo esta serie aparecida en el blog del mismo nombre, en el que se muestran consideraciones gráficas acerca de internet y las nuevas tecnologías aplicadas al ocio.

• ÁNGEL SEFIJA: DESDE EL QUINTO PINO

Mauro Entrialgo. Bilbao: Astiberri, 2008

El Juevesen argitaraturiko sail honetako 298-376 plantxak biltzen ditu.

Recopila de la plancha 298 a la 376 de esta serie publicada en *El Jueves*.

TYREX

Mauro Entrialgo. Diábolo, 2009

1997an izen berarekin agertutako albumaren berrargitalpen zuzendu eta zabaldua. Pertsonaia bat aurkezten digu, *pressing catch*eko borrokalari bat, borrokarako erabiltzen duen dinosauro-mozorroa inoiz kentzen ez duena.

Reedición corregida y ampliada del álbum del mismo nombre aparecido en 1997. Nos presenta un personaje, luchador de *pressing catch* que nunca se quita la mascara de dinosaurio con la que lucha.





NACHO, FERNÁNDEZ

Bilbao, 1973



Vitoria-Gasteizen Diseinu Grafikoan lizentziatu zen. Sailetako istorio ugari sortu ditu, koadernotxo-formatuan edota komiki-liburu gisa. Fénix Cómics fanzinea bere kasa argitaratuz hasi zen, 1992an. Dragon Falleko (Camaleón eta Heliópolis) 40 zenbaki baino gehiago marraztu zituen, eta, Fanhunter sailerako, Manga wars eta Dracula Returns kontakizunak argitaratu, bai eta Star Hounds ere: Génesis eta Star Hounds: Cacería de bichos (bi zenbaki) Planeta Agostini-ren Forum zigiluarentzat. Inu/Kame zigiluan, Paladines del Horóscopo argitaratu zuen, eta Dude-n, berriz, Templariosen hiru emanaldi eta Dark Breeden bederatzi. Star Houndsen bi zenbakiko sail berri bat marraztu zuen Quasar Productions-entzat. Nutopi@-rentzat, berriz, La leyenda de Sasha saila. Horrez gainera, Fernándezek kromo-bildumak marraztu ditu; pertsonaiak, kartelak, informazio-diptikoak diseinatu; eta storyboard-ak eta animazioak egin. Txani Rodríguez-en gidoiarekin, Nacho Fernández-ek honako komikiak argitaratu ditu: Iparraldeko basamortuak (Sauré, 2007) eta Eguzkiaren lasterketa (Sauré, 2008) (ikus Txani RODRÍGUEZ).

Licenciado en Diseño Gráfico en Vitoria-Gasteiz, autor prolífico de historietas seriadas publicadas en formato de cuadernillo o *comic book*, comenzó autoeditando su *fanzine Fénix Cómics* en 1992. Dibujó más de 40 números de *Dragon Fall* (Camaleón y Heliópolis) y publicó para la serie *Fanhunter* las historias *Manga wars* y *Dracula Returns*, así como *Star Hounds: Génesis* y *Star Hounds: Cacería de bichos* (dos números) para el sello Forum de Planeta de Agostini. Bajo el sello Inu/Kame publicó *Paladines del Horóscopo* y para Dude dibujó tres entregas de *Templarios* y nueve de *Dark Breed*. Para Quasar Productions dibujó una nueva serie de dos números de *Star Hounds*. Para Nutopi@, la serie *La leyenda de Sasha*. Además de eso, Fernández ha dibujado colecciones de cromos, diseñado personajes, carteles, dípticos informativos, y realizado *storyboards* y animaciones. Con guión de Txani Rodríguez, Nacho Fernández dibujó *Los desiertos del norte* (Sauré, 2007) y *La carrera del sol* (Sauré, 2008) (véase **Txani RODRÍGUEZ**).

AMETSAREN ARO BERRIA

Gidoilariak, Agustí Ferrer Casas... [et al.]; marrazkiak eta koloreak Nacho Fernández; itzultzailea, Pedro Díez de Ulzurrun. Legutiano: Saure, 2005

Protagonista Manuel da, hamabi urteko inka txiki bat. Lima hiriko errabaletan jaiotakoa. Baina orain, biztanle gehienak aborigenak diren Sydney-ko (Australia) auzo behartsu batean bizi da. Istorio guztiak XXI. mendeko Sydneyn daude kokatuta.

• LA NUEVA ERA DEL SUEÑO

Guionistas, Agustí Ferrer Casas... [et al.]; dibujo y color, Nacho Fernández. Legutiano: Saure, 2005

El protagonista del cómic es Manuel, un niño inca de doce años, nacido en las afueras de Lima. Ahora vive en un barrio pobre de Sydney, donde la mayoría de los vecinos son aborígenes australianos. Arte Ederrak ikasi zituen Leioan. Komiki-tirak egin izan ditu zenbait aldizkaritarako, tartean *Lau Haizetara* aldizkarirako. 2004an ekin zion Xabinaitor super-heroiaren inguruko *Pololoak* trilogiari, helduentzako euskarazko komikien historian mugarri izan dena.

Estudió Bellas Artes en Leioa. Ha realizado tiras cómicas para diversas revistas, entre otras para *Lau Haizetara*. En 2004 comenzó a publicar la trilogía *Pololoak* del superhéroe Xabinaitor, obra que ha supuesto un hito en la historia de los cómics para adultos en euskera.

• EPIFANIO Y JOHN VAINA: "LA CARCAJADA DEL AÑO"

Autor, Yann Besrest; dibujante, Patxi Gallego. Legutiano: Jean François Sauré, 2000

Epi ohiz kanpoko pertsonaia da, begi bizi, maleziaz txinpartatsu, ile barban eta bihurri... 40ko hamarkadan Nafarroako herri txiki batean bizi izan zen eta bizirik iraun zuen benetako parasito baten antzera, gizakiei eta animaliei itsatsirik.

Epi es un personaje fuera de lo común, con ojos vivos chispeantes de malicia, de pelo ralo y rebelde que vivió, durante los años cuarenta, en un pequeño pueblo navarro. Subsistió como un verdadero parásito de los que se pegan al cuerpo de hombres y animales.

• POLOLOAK I. POXPOLIÑEN LURRIÑA

Patxi Gallego. Donostia: Elkar, 2004

Helduei zuzendurik, Xabinaitor izeneko pertsonaiaren abenturak kontatzen dira hemen, oso super-heroi atipiko eta lizuna izanda: neska poxpolinen atzetik ibiltzen da, hauek salbatu nahian. Abentura harrigarri, hiperboliko, ikusgarri, ikonoklasta eta lotsagabeen bitartez, Euskal Herriko topiko batzuen inguruan irribarre ironikoa bilatu du Patxi Gallego komikilariak.

Dirigida a lectores adultos, se cuentan las aventuras de Xabinaitor, un superhéroe atípico y lujurioso: anda detrás de las chicas *poxpolinak*, queriendo salvarlas. Por medio de aventuras increíbles, hiperbólicas, espectaculares, iconoclastas e insolentes, el historietista Patxi Gallego ha buscado provocar una sonrisa irónica en torno a algunos tópicos de Euskal Herria.

• POLOLOAK 2. POXPOLIÑAREN BAHIKETA

Patxi Gallego. Donostia: Elkar, 2006

Benetan bahitu al du Xabinaitorrek Kariñe Gabikaetxebarria? Eta hortik sortu al daiteke egiazko amodioa? Galdera horien erantzunarekin batera, deskubritu ezazu nola eskuratu zituen Xabi Lizuniagak super-botereak, Mari jainkosaren bitartekaritzaz.

¿Ha secuestrado realmente Xabinaitor a Kariñe Gabikaetxeberria? ¿Puede surgir de ahí el amor verdadero? Además de conseguir dar respuesta a esas preguntas, descubre cómo consiguió Xabinaitor sus superpoderes, por mediación de la diosa Mari.





Errenteria, 1973





ROBER GARAY

Bilbao, 1964



Roberto Garay zenbait egunkaritan ibili da marrazkiak egiten eta oraindik dabil batzutan (Deia, Eain, Eauna, Gaur Express, El Correo...). Bere istorioak Comix Internacional, Trókola, Habeko Mik, La Comictiva, Makoki, Tres 60 Surf, GBK, DogWay, Reef Magazine, Santutxu Postal eta Erosión aldizkarietan argitaratu ditu, besteak beste. Taldeko eta banakako erakusketatan parte hartu du, komikiari, ilustrazioari, eta story boardi buruzko ikastaro eta mintegiak eman ditu eta lehiaketa ugari irabazi du. Honako talde-lanetan parte hartu du: Historias Horripilantes (Subterfuge, 1995), A Puerta Cerrada (Dro, 1998) eta Gandhi, bizitzaren maisua (Sauré, 2004 — ikus Daniel **REDONDO**—). Kartelak, rol-iokoen moduluak, logotipoak eta anagramak diseinatu ditu, liburuak eta CD-azalak ilustratu, eta serigrafia-sorta bat landu arroparako. Agroskate terminoaren sortzailea Garay bera da, eta horrekin skater-arropa marka sortu du, eta Bermeon denda ireki. Komikiari dagokionean: Akabatu Garzón & Eskuak libre (Habeko Mik, 1993), Kapitán Kaoporrex: relatos de Bajamar (Luterl Kultur Taldea, 1994), El reino inclinado (1994), Txotxoloren Abenturak (1993), El Agrosalvaje Mundo de Manurro (Tres 60, 1995), Puto: una Venganza Animal (Antecessor Comics, 1997).

Roberto Garay ha colaborado y colabora con sus dibujos en diversos diarios (Deia, Egin, Eguna, Gaur Express, El Correo...). Ha publicado sus historietas en Comix Internacional, Trókola, Habeko Mik, La Comictiva, Makoki, Tres 60 Surf, GBK, DogWay, Reef Magazine, Santutxu Postal y Erosión, entre otras, y ha participado en exposiciones colectivas e individuales, impartido cursos y seminarios de cómic, ilustración y storyboards y ganado innumerables premios. Ha contribuido a las obras colectivas Historias Horripilantes (Subterfuge, 1995), A Puerta Cerrada (Dro, 1998) y Gandhi, el maestro de la vida (Sauré, 2004 — véase Daniel REDONDO —). Ha ilustrado también carteles, módulos de juegos de rol, logotipos y anagramas para empresas, libros y portadas de CD, así como una colección de serigrafías para ropa. Acuñador del término Agroskate, ha constituido una marca de ropa skater y lleva todo el peso gráfico de la marca, coordina el diseño de su pagina y ha abierto la tienda en Bermeo. En cuanto al cómic, ha publicado Akabatu Garzón & Eskuak libre (Habeko Mik, 1993), Kapitán Kaoporrex: relatos de bajamar (Luterl Kultur Taldea, 1994), El reino inclinado (1994), Txotxoloren abenturak (1993), El agrosalvaje mundo de Manurro (Tres 60, 1995), *Puto: una venganza animal* (Antecessor Comics, 1997).

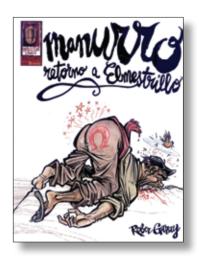
• MANURRO 2. RETORNO A ELMESTRILLO

Rober Garay. Antecessor Cómics, 2003

El Agrosalvaje Mundo de Manurroren jarraipena. 3sesenta aldizkarian 1998. urtetik aurrera argitaratu ziren pertsonaia honen bigarren aldiko istorio guztiak biltzen ditu, baita argitaragabeko zenbait ere. Manurro mendian bizi den skater basatu eta artaburu bat da, eta bere patinatzeko era berezia garatu du. Zehaztugabeko urrutiko herrialde batean bizi da, ezkongabea da, eta Peponarekin bizi da, euliz eta baserri-abere gutxi batzuez inguraturik, ez argirik, ez urik, ez eta telefonorik duen etxetzar batean.

Continuación de El Agrosalvaje Mundo de Manurro. Reúne todas las historietas de la segunda época del personaje publicadas en la revista *3sesenta* desde 1998, y algunas otras inéditas. Manurro es un skater asilvestrado y cazurro que habita en las montañas y ha desarrollado su propio estilo de patinar. Vive en una remota región indefinida, es soltero y convive con Pepona, rodeado de moscas y de un puñado de animales de granja en un caserón sin luz, ni aqua, ni teléfono.





Historian lizentziatua, Josema Carrascok ilustratzen duen *Ziklozirku* bildumako gidoilaria da. Bilduma honek laister bigarren liburukia izango du.

Licenciado en Historia, es guionista de la colección *Ciclocirco*, ilustrada por Josema Carrasco, que en breve contará con un segundo título: *Diamantes en la arena*.

· HAZIEN BIDAIA

Joseba Gómez & José Manuel Carrasco; [Itzultzailea, Joxean Sagastizabal Errazu]. Legutiano: Saure, 2008

Wangari Maathai. "Emakume beltz eta berdea". Keniako emakume horrek, 2004an Bakearen Nobel Saria jaso zuenak, gizakiak naturarekin duen harremanari ikuspegi berri bat erantsi zion. Komikiak Maathairengana berarengana gerturatzen laguntzen digu, begirunea eta mirespena oinarri harturik. Istorioa dokumental modura garatzen bada ere, natura dugu benetako protagonista, ziklobidaiaren ikuspegi apaletik islatua.

EL VIAJE DE LAS SEMILLAS

Joseba Gómez & José Manuel Carrasco. Legutiano: Saure, 2008

Obra que obtuvo el Premio Valores por la Paz de la Fundación Fernando Buesa, es una novela gráfica que propone un acercamiento a la figura de Wangari Maathai, la política y activista keniana galardonada con el Premio Nobel de la Paz en el año 2004. La historia se desarrolla a modo de documental y en él la auténica protagonista acaba siendo la propia naturaleza, reflejada desde la humilde perspectiva de un joven que recorre Kenia en bicicleta.



Urduña-Orduña, 1978

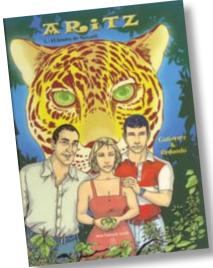


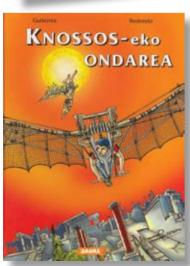




PELLO GUTIERREZ PEÑALBA

Donostia-San Sebastián, 1979





Ikus-entzunezko komunikazioa ikasi zuen Nafarroako unibertsitatean eta baita Argazkigintzako Graduondoko ikastaro bat egin Escac-en. *Zazpi t'erdi* ekoizpen-etxeko errealizadorea da (*Luces escondidas* dokumentalaren zuzendarikidea izan zen). Telebista-gidogilea da (*Triki-Traka-Triki-Tron, Gazta ipuinak, Gauerdian...*) eta Larrotxene Kultur Etxeko irakasle izan da lau urtez ikus-entzunezkoen errealizazioa eta teknikak irakasten. Bere komiki-gidoigile lana azpimarratu nahi dugu hemen honako komikietan: *Nayarit-eko altxorra* eta *Knossos-eko ondarea*.

Estudió Comunicación Audiovisual en la Universidad de Navarra y un curso de Postgrado de Fotografía en la Escac. Trabaja como realizador en la productora Zazpi t'erdi (fue codirector del documental Luces escondidas). Es guionista de televisión (Triki-Traka-Triki-Tron, Gazta ipuinak, Gauerdian...) y también ha trabajado de profesor de Realización y Técnicas Audiovisuales en el Centro Cultural Larrotxene durante más de cuatro años. Destacamos aquí su labor como guionista de los siguientes álbumes: El tesoro de Nayarit y El legado de Cnossos.

• NAYARIT-EKO ALTXORRA (ARITZ 1)

Gidoia, Pello Gutierrez; marrazkiak, Daniel Redondo. Legutiano: Jean François Sauré, 2003

Aritz eta haren lagunak Mexikorantz abiatu dira euskal pilotako txapelketa bat jokatzera. Bidean mutil bati lagundu behar izan diote eta aurki Huitxol indioen herriaren bihotzean suertatu dira. Han, gure heroiek borrokan egin beharko dute xaman batek gordetako altxor batez jabetu nahian dabiltzan mendebaldar-talde baten aurka.

• EL TESORO DE NAYARIT (ARITZ 1)

Guión Pello Gutiérrez; dibujos Daniel Redondo. Legutiano: Jean François Sauré, 2003

Aritz y sus compañeros viajan a México para tomar parte en una competición de pelota. Dan auxilio a un muchacho que les lleva a tierras de los indios Huicholes. Ahí, nuestros héroes descubrirán un mundo desconocido en el que nada es lo que parece.

KNOSSOS-EKO ONDAREA (ARITZ 2)

Gidoia, Pello Gutierrez; marrazkiak Daniel Redondo; kolorea Iban Astondoa. Legutiano: Saure, 2005

Protagonistak (Aritz pilotaria, eta Joxe eta Eider, bere lagunak) Kretan daude. Berehala abenturan murgilduko dira Idoia Askunze lagun nafarraren desagerketa argitu nahian. Ikerketak Iruñako San Ferminetara eramango ditu...

• EL LEGADO DE CNOSSOS (ARITZ 2)

Guión Pello Gutiérrez; dibujo Daniel Redondo; color Iban Astondoa. Legutiano: Saure, 2005

El mito del minotauro da pie a una conexión entre Creta y Pamplona, unidas por una tradición compartida de culto a los toros.



Hainbat aldizkaritan argitaratu du: *Ipurbeltz, Xabiroi, Heavy Metal* (USA), *Spirou* (Belgika), *Penthouse Comix* eta *Gotham*. Batzuetan, *Gemo* ezizenaz sinatu du.

Hamabi urte baino gehiagoz, animazioan lan egin du, eta publizitate-estudioekin edo haurrentzako ikus-entzunezko produktuekin aritzen diren argitaletxeekin (Dimensión, Herederos de Rowan, Supperstudio, Arista, Euskalcom, ELkar, APC...) jardun du lankidetzan. Lehen albuma, *Villapardillo*, Aleta-k argitaratu zuen 2001ean. Frantzian *Muraille* bilduman lan egiten du. *Piztia otzanak* argitaratu den bere azkeneko lana da, Harkaitz Canok idatzia (ikus **Harkaitz CANO**).

Ha colaborado en revistas como *Ipurbeltz, Xabiroi, Heavy Metal* (USA), *Spirou* (Bélgica), *Penthouse Comix* y *Gotham*. A veces ha firmado con el seudónimo *Gemo*. Durante más de doce años ha trabajado en animación, y colaborado con estudios de publicidad o editoriales (Dimensión, Herederos de Rowan, Supperstudio, Arista, Euskalcom, ELkar, APC...) dedicadas a productos audiovisuales destinados a niños. Su primer álbum, *Villapardillo*, lo publicó Aleta en 2001. Publica en Francia la serie *Muraille*, que consta ya de dos álbumes. *Piztia otzanak* es su último álbum publicado, con quión de Harkaitz Cano (véase **Harkaitz CANO**).

• VILLAPARDILLO

Escrito por Joseba Basalo; dibujado por Iñaki G. Holgado. Irun: Aleta, 2000

Zatoz Villapardillo ezagutzera, Iberiar Penintsulako herririk bitxienetariko bat. Bertan, ingururik ederrenekin, bertako emakumeen berotasunarekin eta bertakoen adeitasunarekin gozatuko duzu... bizirik irteten bazara.

Ven a conocer Villapardillo, uno de los pueblos más pintorescos de la península ibérica. En él podrás disfrutar de los más bellos parajes, gozar del calor de sus mujeres y deleitarte con la amabilidad de sus habitantes... si sobrevives.

• TONY DANGER Y COMPAÑÍA

Iñaki G. Holgado, Joseba Basalo. Valencia: Aleta, 2003

Egilearen istorio laburren bilduma. Tony Danger-en istorioak doaz lehenik. *Heavy Metal* aldizkari iparramerikarrean agertu ziren, Joseba Basaloren gidoiekin.

Recopilación de historietas cortas del autor, encabezadas por las historias de Tony Danger aparecidas en la revista norteamericana *Heavy Metal* con guiones de Joseba Basalo.

• HOMOCÁNIDO

I.G. Holgado. Valencia: Aleta, 2004

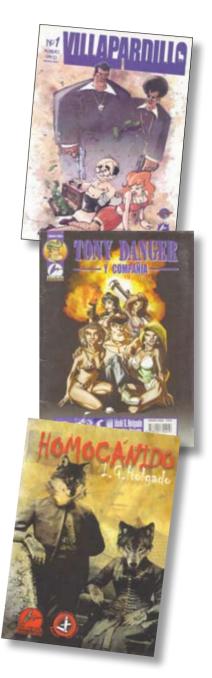
Likantropo-familia baten azken urteak kontatzen ditu. Beren bizilekua basogabetuta nola geratu den ikusi ondoren, Parisera joatea erabakitzen dute. Han, gogoz kontra, zenbait hilketa ankerretan nahastuta geratuko dira.

Relata los últimos años de una familia de licántropos que tras ser testigos de la deforestación de su hábitat, deciden trasladarse a París, donde se verán envueltos involuntariamente en una serie de crueles asesinatos.

iñaki g. Holgapo

GAPO

Donostia-San Sebastián, 1973





EL HOMBRE QUE VINO DEL CIELO

Infame & Co da Bilboko diseinugile grafiko batek bere burua ezkutatzeko darabilen ezizena. 1975ean iritsi zen Lurrera (Bilbora). Umetan aurkitu zuen komikietako mundua, eta laster maitemindu zen hartaz. Fanzine ugaritan argitaratu ondoren, Historias del olvido talde-komikian parte hartzen du (ikus **Javier de ISUSI**), eta Quatroccento monografikoa egiten, biak ere Dolmen argitaletxearentzat. El hombre que vino del cielo du bere lehen kontakizun luzea.

Infame & Co es el seudónimo bajo el que se oculta un diseñador gráfico bilbaíno que llegó a la Tierra en 1975 (Bilbao). Cuando era niño descubrió el mundo de los tebeos, que muy pronto le enamoró. Tras publicar en numerosos fanzines participa en el cómic colectivo *Historias del olvido* (véase **Javier de ISUSI**) y realiza el monográfico *Quatroccento*, ambos para la editorial Dolmen. *El hombre que vino del cielo* es su primera historia larga.

• EL HOMBRE QUE VINO DEL CIELO

Infame & Co. Bilbao: Astiberri, 2008

El hombre que vino del cielo hiru ekitaldiko lana da. Astronauta bat da protagonista. Etxera itzulitakoan, ikusten du jadanik ez duela etxerik. Bere herria zazpi estatutan banatuta geratu da; zazpi estatu kapitaletan, hain zuzen ere. Protagonistak banan-banan bisitatuko ditu, bere benetako etxearen bila. Lan hau maitasun-istorioa ere bada: izarrekiko, partekaturiko ametsekiko eta ametsek bizitzan duten lekuarekiko (eta ondorengo esnatzearekiko) maitasun-istorioa, hain zuzen ere. Orobat, bizi garen gizarteari buruzko gogoetara hurbiltzen gaitu, irakaspenik gabeko fabula baten bitartez. Han ez da onik ez gaiztorik, han egunez egun bizi behar duten pertsonak dira.

El hombre que vino del cielo es una obra en tres actos sobre un astronauta que a la vuelta a su hogar descubre que éste ya no existe. Su patria ha quedado dividida en siete estados, los siete estados capitales. El protagonista recorrerá cada uno de ellos buscando dónde se halla su autentico hogar. Esta obra es también una historia de amor, de amor a las estrellas, de ilusiones compartidas y del espacio que ocupan los sueños en la vida (y del despertar posterior). Nos aproxima también a una reflexión sobre la sociedad en la que vivimos a través de una fábula sin moraleja, sin buenos ni malos, de personas enfrentadas al día a día.



Bilbao, 1972

Berak dioenez, "ia besterik ezin izan zuelako" da arkitektoa. Ikasketak amaitu zituenean, aldi batez estudio batean jardun zuen lanean, baina konturatu zen berari, benetan, kontu-kontari aritzea gustatzen zitzaiola; kontatzea eta marraztea. Finalista izan zen 2003an, Glénat-ek sustaturiko Komiki Albumaren Europako I. Lehiaketan, Luciano Saracino argentinarrarekin batera egindako lanagatik; Portugaleteko XIX. Komiki Lehiaketa irabazi zuen handik bi urtera, eta Nabarmendutako Egile Berria-

rentzako saria, berriz, 2004an, La Cárcel de Papel-en. Isusi Hego Amerikan barrena ibili zen urtebetez, eta handik atera zuen material guztia: magia, giroa, ipuinak, jendeak, Los Viajes de Juan Sin Tierra lanaz goza dezagun. Sail hori bilaketa batez ari da: protagonista, Vasco, urte batzuk lehenago desagertutako norbaiten bila dabil kontinentean zehar, hasi Mexikoko Chiapastik eta Brasileraino, bide horretan Nikaragua, Ekuador eta beste leku batzuetatik pasatuz. Erretratu erakargarria egin du hainbat kultura eta herritako pertsonez, eta iniziazio-abentura oso baten zerbitzupeko gizarte-oharrez. Sail hori Frantzian eta Portugalen ere ari dira argitaratzen. Abesti bat komiki gisa ere moldatu du Javier de Isusik Iván Ferreiroren Mentiroso mentiroso disko berrian. CD-komiki formatuan argitaratu du Warner-ek, eta alderdi grafikoa Astiberrik koordinatu du.

Como él mismo comenta, es arquitecto "casi por descarte". Cuando acaba la carrera, trabaja durante un tiempo en un estudio pero se da cuenta de que lo que de veras le gusta es contar historias. Contarlas y dibujarlas. Finalista en 2003 en el 1 Concurso Europeo de Álbum de Cómic promovido por Glénat, compartiendo trabajo con el argentino Luciano Saracino; ganador del Segundo Premio del XIX Concurso de Cómic de Portugalete dos años después y Premio al Autor Revelación en 2004 en La Cárcel de Papel. Isusi recorrió durante un año América del Sur, de donde ha extraído todo el material, la magia, la ambientación, las historias y las gentes para deleitarnos con Los Viajes de Juan Sin Tierra, serie que remite a la búsqueda a lo largo del continente de una persona desaparecida años atrás por parte de Vasco desde la mejicana Chiapas hasta Brasil, pasando por Nicaragua, Ecuador o Brasil; un atrayente retrato de sujetos de culturas y pueblos diversos y de apuntes sociales al servicio de toda una aventura iniciática. La serie se está publicando en Francia y en Portugal.

Javier de Isusi ha adaptado también una canción al cómic en el nuevo disco *Mentiroso mentiroso* de Iván Ferreiro que en formato de CD-cómic ha editado Warner y en su vertiente gráfica ha coordinado Astiberri.

LOS VIAJES DE JUAN SIN TIERRA I: LA PIPA DE MARCOS Javier de Isusi, Bilbao: Astiberri, 2004

Pixkanaka, Vasco protagonistaren abenturetan zehar, gauzak jakinez joango gara hari buruz: nor den eta zergatik ekin zion bere bilaketari. Album honetan, Vasco Chiapasko herri batean jartzen da bizitzen, La Realidad-en. Han, indigenak eta europar boluntarioak bizi dira, eta inguruan dira armada zapatista eta gobernuaren indar armatuak ere. Ezari-ezarian, ispiluen jokoan sartzen gara: mundu guztiak du zerbait ezkutatzeko, eta inor ez da berak dioen hori. Begirada zolia eta zorrotza egiten dio azken urteotako gatazka liluragarrienetako bati.

Poco a poco, y a lo largo de las distintas aventuras de Vasco, el protagonista, iremos descubriendo cosas sobre él, quién es y por qué emprendió su búsqueda. En este álbum Vasco se instala en La Realidad, un pueblo de Chiapas en el que conviven indígenas, voluntarios europeos y la presencia del ejército zapatista y las fuerzas del gobierno. Progresivamente entramos en un juego de espejos en el que todo el mundo tiene algo que ocultar y donde









nadie es quien dice ser. Una mirada lúdica pero rigurosa a uno de los conflictos más cautivadores de los últimos años.

HISTORIAS DEL OLVIDO

Guión y coordinación Saracino, de Isusi; dibujos e ilustraciones David Rubín... [et al.]. Palma de Mallorca: Dolmen, 2007

Danielek Nuestra Señora del Recuerdo erietxean du aita, alzheimer gaixotasunarekin. Bertan lan egiten du Clara erizainak. Clara Carlaren pisukidea da. Carlak gitarra-hariak saldu ohi dizkio Hugori. Hugok Teo ezagutu zuen zineklubean, Beatrizen senargaia. Beatriz Marinaren auzokidea da. Marina, erietxe baten parean dagoen kioskoaren jabea. Erietxe horretan, Sebastian sendagileak Floriano artatzen du, Danielen aita. Bederatzi pertsonaion bizitzak bederatzi istoriotan zehar gurutzatzen dira; ahazturaren inguruan ehundutako istoriotan. Bederatzi marrazkilarik beren estiloa ematen diote lan koral honi, eta unibertso berri eta iradokorrerako atea irekitzen zaigu horrela: Ahazturaren eta hura kudeatzen duten izakien unibertsokoa. Unibertso berri baterako ateak irekitzen dizkigun koru-lan bat, bederatzi marrazkigileen eskutik: David Rubín, Paco Roca, David Lafuente, *DaniMaiz, Infame&Co*, Leticia Ruifernández, Abril Barrado, Álex Orbe eta Manu Ortega, Raquel Alzate-z gain, zeinek azala sinatzen duen.

Daniel tiene a su padre con alzheimer en la clínica Nuestra Señora del Recuerdo, donde trabaja Clara como enfermera. Clara es la compañera de piso de Carla, quien suele venderle cuerdas de guitarra a Hugo, el cual conoció en el cineclub a Teo, el novio de Beatriz. Beatriz es la vecina de Marina, quien a su vez es la propietaria del kiosco que está frente a la clínica donde el doctor Sebastian cuida de Floriano, el padre de Daniel. Las vidas de estos nueve personajes se entrecruzan a lo largo de nueve historias tejidas de diferentes maneras en torno a los olvidos. Una obra coral que nos abre la puerta a un universo nuevo a través de nueve dibujantes: David Rubín, Paco Roca, David Lafuente, *DaniMaiz, Infame&Co*, Leticia Ruifernández, Abril Barrado, Álex Orbe y Manu Ortega, además de Raquel Alzate, que firma la portada.

LOS VIAJES DE JUAN SIN TIERRA 2: LA ISLA DE NUNCA JAMÁS Javier de Isusi. Bilbao: Astiberri, 2007

Vasco, *Los viajes de Juan sin Tierra*ko protagonista, Juanen bila dabil berriz ere; urte batzuk lehenago Latinoamerikako lurraldeetan desagertutako lagunaren bila. Mexikon Marcosen Piparekin zapatismoaren bihotzetik pasatu ondoren, Vasco Nikaraguara iristen da Granadatik. Hain zuzen, Cocibolca aintzirako Ometepe uhartera, ustez-eta Juanek denboraldi bat eman zuela han, eskulangintzan. Baina arrastorik ere ez Juanena, eta Vasco bera mendeku baten gorabeheretan nahastuko dute, kaleko haurren eta umezurztegietako zuzendarien arteko kontu batean. Izan ere, zuzendariok, haurren bizimodua erraztu ordez, aberastu egiten dira haur horien guraso ponteko diren Lehen Munduko familiek bidalitako diruarekin.

Vasco, el protagonista de Los viajes de Juan sin Tierra, continúa con la búsqueda de Juan, un amigo desaparecido años atrás en tierras latinoamericanas. Tras pasar por el corazón del zapatismo en México con La Pipa de Marcos, Vasco llega a Nicaragua desde Granada. Concretamente a la isla de Ometepe del lago Cocibolca, donde se supone que Juan pasó un tiempo haciendo artesanía. Sin embargo, Juan ya no está y el propio Vasco se ve envuelto en la ges-

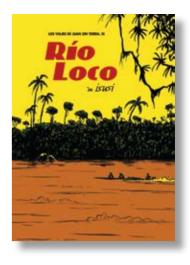
tación de una venganza, en una historia de niños de la calle versus dirigentes de orfanatos, quienes en lugar de hacer más soportable la vida de los pequeños, se lucran con las divisas enviadas por las familias del Primer Mundo que apadrinan a dichos niños.

• LOS VIAJES DE JUAN SIN TIERRA 3: RÍO LOCO

Javier de Isusi. Bilbao: Astiberri, 2009

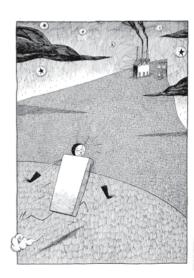
Vasco Río Locora iristen da, Amazoniako oihanera. Gero, Kitora, Ekuadorko hiriburura, eta han jakiten du Amazoniako oihanean sartzea erabaki zuela Juanek, gizatalde indigena oraindik urratu gabe baten bila. Haren urratsen atzetik, Borjara iristen da, Juan ikusi zuten azken herrixkara. Han, esaten diote laguna oihanean hil zela. Baina Vascok ez du etsitzen...

Vasco desemboca ahora en Río Loco en la selva amazónica. Llega a Quito, la capital de Ecuador, donde descubre que Juan decidió internarse en la selva amazónica buscando una comunidad indígena virgen. Siguiendo sus pasos llegará a Borja, la última aldea donde fue visto y en la que le dicen que su amigo murió en la selva. Pero Vasco no se resigna...



José Ángel Labari-k, Jali-k, Arte Ederrak ikasi zituen Bartzelonan, 1995etik 1999ra bitartean, eta talde-lanak eginez hasi zen komikigintzan, Ricardo Peregrina eta Valentí Ponsarekin batera. Los Muñecos de Fimosos ezizenaz sinatzen zuten, eta umorezko istorio asko argitaratu zituzten Mala Impresión aldizkarian (MegaMultimedia), bai eta bi monografia ere (Necrópolis eta El profesor Pérez Pucio). 1997az geroztik, fanzine eta aldizkarietan agertzen ditu lanak; besteak beste, Amaníaco, La Comictiva edo Mala impresiónen, eta talde-lan interesgarrietan parte hartzen du: Tapa roja (Ediciones Sins Entido, 2003) edo, berrikiago, Mentiroso mentiroso (Warner España, 2008). Azken horretan, Iván Ferreroren diskoko hiru abesti moldatu ditu komikirako. 1999az geroztik, berriz, bakarkako etapari ematen dio hasiera Billete de ida al espacio (Amaníaco, 1999) lanarekin. Lan horregatik, Bartzelonako Komikiaren Aretoaren Sarietarako izendatu zuten 2001ean; nabarmendutako egile hoberenarentzako sarirako, hain zuzen ere. El Niño Miope y el Sr. Turretrato; El niño miope y el Gorro Mágico (D2ble D2sis, 2002ko apirila) komiki-liburuan, bi kontakizun labur bildu ditu. Haur bat da bietan protagonista. INJUVEren lankidetzari esker, Pl*Xi*Gls lana argitaratu zuen. Lan horregatik, komiki kategorian akzesita jaso baitzuen Injuve 2002 Komiki eta Ilustrazio Lehiaketan, 2005ean izendatu egin zuten Nabarmendutako Egile Berria eta Album Onena kategorietan, Bartzelonako Komikiaren Aretoaren Sarietan, eta Junceda 2005 saria eman zioten komiki sailean.













José Ángel Labari, Jali, estudió Bellas Artes en Barcelona entre 1995 y 1999, y se inicia en el cómic realizando trabajos colectivos junto con Ricardo Peregrina y Valentí Ponsa, firmando colectivamente como Los Muñecos de Fimosos, publicando múltiples historietas de humor en Mala Impresión (MegaMultimedia) y dos monografías (Necrópolis y El profesor Pérez Pucio). Publica desde 1997 en fanzines y revistas como Amaníaco, La Comictiva o Mala impresión y participa en sugerentes proyectos colectivos como Tapa roja (Ediciones Sins Entido, 2003) o el más reciente Mentiroso mentiroso (Warner España, 2008), en el que adapta al cómic tres canciones del disco de Iván Ferreiro. A partir de 1999 inicia una nueva etapa en solitario con Billete de ida al espacio (Amaníaco, 1999), por el que fue nominado en los Premios del Salón del Cómic de Barcelona 2001 al mejor autor revelación. En el comic book El Niño Miope y el Sr. Turretrato; El niño miope y el Gorro Mágico (D2ble D2sis, abril/2002), recopila dos relatos breves, con un niño como protagonista. Por su obra Pl*Xi*Gls, editada con la colaboración del INJUVE gracias a que recibió un accésit en la categoría de cómic en el Certamen de Cómic e Ilustración Injuve 2002, fue nominado en las categorías de Autor Revelación y Mejor Álbum en los Premios del Salón del Cómic de Barcelona 2005, y recibió el Premio Junceda 2005 en la categoría de cómic.

• 160R MORTIS

Jali, Madrid: Under Cómic, 2000

Marra inspiratua, sekulako erreferentziak eta gidoi sendoa, armiarma-sare batek bezala harrapatzen zaituena. Egile gazte honek halaxe harrapatzen gaitu, eta sartzea erraza baina irtetea ezinezko den mundu batean murgiltzen.

Inspirado trazo, referencias de lujo y un sólido guión que envuelve como una telaraña y con el que este joven autor nos sumerge en un mundo en el que no cuesta nada entrar, pero del que salir es imposible.

A BERTA LA TORMENTA LE ATORMENTA

Jali, Barcelona: Dobledosis, 2003

Haur-ipuin honetako protagonista neskato bat da, ekaitzek izugarri ikaratzen dutena.

Un cuento infantil con una niña como protagonista a la que las tormentas le producen terror.

• PL*XI*GLS = [PLEXIGLAS]

Jali. [Bilbao]: Astiberri, 2004

Pertsonaia askok komiki honetan objektuen itxura dute (hozkailua, telebista, bonbila, komuna edo jogurta). Protagonista? Morroi lotsati batek, gorputz-enborraren ordez hozkailua duenak, ohea alokatzen du utzitako lantegi batean, hiritik urrun. Kide azal-gogorra? Ehorzle bat, kapelu gisa komuna duena; lixto samarra bera. Kide marmartia? Beste ehorzlea, burua telebista batean daukana, asoziala eta hilarri-hizkeran esaldi biribilak botatzen dituena. Neska? Auzokide berri bat, karabana batean bizi dena; gauetan desagertzen den amildegi batek banatzen ditu biak. Astronauta? Ezin astronauta falta, noski. Espaziontziak, llargia jo baitu,

maitearengana itzultzea galarazten dio. Eta, jakina, Jogurt haurra (iraungia, gaixoa), hiriko jakintsuak... Jaliren munduan ohikoak diren kontuak.

Muchos personajes de este cómic tienen forma de objetos (una nevera, un televisor, una bombilla, un retrete o un yogur). ¿El protagonista? Un tipo tímido y con una nevera por torso alquila una cama en la fábrica abandonada, lejos de la ciudad. ¿El compañero jeta? Un enterrador, con un váter por sombrero, un tanto listillo. ¿El compañero gruñón? El otro enterrador, con la cabeza en un televisor, asocial y propenso a las frases lapidarias. ¿La chica? Una nueva vecina, que vive en una caravana, un precipicio que desaparece por las noches les separa. ¿El astronauta? Por supuesto, no podía faltar el astronauta, cuya nave, estrellada en la luna, le impide volver con su amor. Y claro, el niño Yogurt (caducado, pobrecito), los sabios de la ciudad... lo normal en el mundo de Jali.

· EL ÚLTIMO GRAN VIAJE DE OLIVER DUVEAU

Un cuento gráfico de Jali. Bilbao: Astiberri, 2009

Olivier aberats jaio da, eta bakarrik hazten da, zerbitzariz inguratuta. Gurasoak —eta maitasuna— beti falta dituelarik, urteak betez doa, zerura begira beti, gurasoen egoitza dotore eta hotzeko leihoetatik. Irtenbidea bilatu nahi dio etxalde handi hartako hormez harago zer dagoen jakiteko tentazioari, baina debekuak bata bestearen atzetik datoz, eta jakin-mina mozten diote beti, adinez nagusi izatera iristen den arte.

Olivier nace rico y crece solo aunque esté rodeado de asistentes. Con unos padres —y un cariño— siempre ausentes, cumple años mirando al cielo a través de las ventanas de la suntuosa y fría mansión paterna. Intenta dar salida a la tentación de saber qué hay más allá de los muros de la hacienda familiar, pero las prohibiciones son constantes y la ansiedad por conocer es siempre cercenada hasta que cumple la mayoría de edad.





1984an hasi zen ilustrazioaren munduan, *Kalabaza tripontzia* filmarekin. Beste egile batzuen artean, Felipe Juaristi, Juan Kruz Igerabide eta Toti Martinez de Lezearen liburuetan egin ditu ilustrazioak. Komikiari dagokionean, hainbat aldizkaritan kolaborazioak egin ditu: *Xabiroi, Ipurbeltz, Dibus, Lanciostory...* Joxean Muñoz-en gidoiarekin *El Ciclo de Irati* (Glénat, 2004) eta *Irati: Saiak* (Ikastolen Elkartea, 2007) argitaratu ditu (ikus **Joxean Muñoz**).

Comenzó a trabajar en el mundo de la ilustración en 1984 con la película *La Calabaza mágica*. Ha realizado ilustraciones para las obras de Felipe Juaristi, Juan Kruz Igerabide y Toti Martinez de Lezea, entre otros. En lo que se refiere al cómic, ha colaborado en diversas publicaciones como *Xabiroi, Ipurbeltz, Dibus, Lanciostory...* Ha publicado, con guión de Joxean Muñoz *El Ciclo de Irati* (Glénat, 2004) e *Irati: Saiak* (Ikastolen Elkartea, 2007) (véase **Joxean Muñoz**).









Lezo, 1962



Ipurbeltzen hasi zen argitaratzen, 16 urte besterik ez zituela. Hogeita hamar urte baino gehiago komikian hasi zela, Lopetegik umoretik eta kontakizun laburretatik jo du, munduaz duen ikuspegi umoretsua eta karikaturazkoa emateko. Gainera, zenbait aldizkaritan argitaratu ditu bere lanak (Xabiroi, El Jueves edo Mr. K.). Ilustrazioan, testuliburuetan eta animazioan ere jardun du. Animazioan, hain zuzen, zenbait filmetan parte hartu du: Kalabaza tripontzia, Karramarro uhartea, bai eta marrazki bizidunen sail hauetan: Lazkao Txiki, Txirrita, Fernando Amezketarra... Honako komiki hauek marraztu ditu, besteak beste: Loiolako Inazio (Lur, 1990), Santa Kruz apaiza (Orain, 1994), Nafarroako erresuma (Orain, 1994), Kondedukearen kontra (Orain, 1994), Banderizoak (Orain, 1994), Anbare grisaren bila (Orain, 1994), Gabai: gure herriaren historia saila (Lur, 1988-1990), Aventuras de Gabai con... saila (Lur, 1996), Fanhunter: Animated series, sailaren hamabi kapituluak, Cels Piñol-en gidoiekin, Planeta de Agostini-k argitaratua.

Comenzó a publicar sus dibujos en *Ipurbeltz* cuando sólo tenía 16 años. Con más de treinta años de trabajo en el mundo del cómic, Lopetegi se decanta por el humor y por la narrativa corta para aportar su visión humorística y caricaturesca del mundo. Ha publicado además en revistas como *Xabiroi, El Jueves* o *Mr. K.* También se dedica a la ilustración, los libros de texto o la animación, participando en películas como *La calabaza mágica, La isla del cangrejo* o las series de dibujos animados *Lazkao Txiki, Txirrita, Fernando Amezketarra...* Ha dibujado, entre otros, los cómics *Ignacio de Loyola* (Lur, 1990), *Santa Kruz apaiza* (Orain, 1994), *Nafarroako erresuma* (Orain, 1994), *Kondedukearen kontra* (Orain, 1994), *Banderizoak* (Orain, 1994), *Anbare grisaren bila* (Orain, 1994), la serie *Gabai: historia de nuestro pueblo* (Lur, 1988-1990), la serie *Aventuras de Gabai con...* (Lur, 1996), los doce títulos de la colección *Fanhunter: Animated series*, con guión de Cels Piñol, editada por Planeta de Agostini.

• PIRATA 1

José A. Lopetegi; itzultzailea, Koldo Biguri. Legutiano: Saure, 2005

Komiki honek *Pirata* izengoitia duen Guillermo Bandera Negrari egunerokotasunez gertatzen zaizkion istorioak kontatzen ditu, eta biñetak direla medio, gertatzen zaion egoera bakoitza aditzera ematen du. Badirudi Pirataren bizitzan badaudela esanguratsuak ez diren egoerak, baina hauek guztiek umeari erronka berriei aurre egiten irakatsiko diote. Pirata bere amarekin etxean bizi den mutila da; bere gurasoak oso txikia zenean banandu ziren.

PIRATA 1

José A. Lopetegi. Legutiano: Saure, 2005

El cómic relata las historias que le ocurren cotidianamente a Guillermo Bandera Negra, apodado como el *Pirata*, y va narrando, mediante viñetas, cada situación que le ocurre. Aparentemente existen situaciones en la vida de *Pirata* que parece que no significan nada, pero todas ellas enseñan al niño a enfrentarse a nuevos retos. Pirata es un chico que vive en casa con su madre; sus padres se separaron cuando él era muy pequeño.

• PIRATA 2: ZE BABOA ZAREN

José A. Lopetegi; [itzultzailea, Koldo Biguri]. Legutiano: Saure, 2005

Tren bat eguerdiko 12etan irteten bada Bartzelonatik eta 150km/orduko abiadura hartu, eta beste bat Donostiatik 12:15ean, 175km/orduko abiaduran, zer ordutan gurutzatuko dira?

• PIRATA 2: QUÉ TONTO ERES

José A. Lopetegi. Legutiano: Saure, 2005

Lo que no entiendo, Pirata, es cómo pueden suspenderte en matemáticas, con lo adelantado que estás en el tema y lo bien que dominas el sistema binario porque... ¡sólo sacas ceros y unos!



Ilustratzaile, marrazkigile, idazle eta koloratzaile honek (azkeneko hau batez ere Frantziako merkaturako, *Muraille* bildumarako, besteak beste), Aleta Ediciones-en hasi zuen bere lanbide-ibilbidea, nagusiki *Cosmos* eta *Ciudadano* bildumetarako tintatzaile gisa. Ondoren, bertan editore ondokoa eta artistikoa izan zen. Aleta utzi, eta Óscar Manrique-rekin Dual Factory sortu zuen, non ilustrazio lanak egiten dituzten eta baita marrazketa eta diseinu lanak ere. *Grimorio vampírico* bien lankidetzaren fruitua da. Madejón ere hamar urtetik hona monitore eta marrazketa-irakaslea da, batik bat komikiari dagokionean, hainbatetan Irungo Udalarekin adostutako ikastaroetan. Lan horrek PokerFace komiki-elkartearen sortzera eraman zuen (*PokerFace* komiki-aldizkaria argitaratzen duena) bere ikasle ohiekin batera eta baita Irungo Komiki Azokaren sustatzaile nagusienetako bat izatera ere. Azoka 2008ko abenduan burutu zen lehenengo aldiz eta gazteen inplikazioa eta parte-hartzea lortu zuen, besteak beste.

Ilustrador, dibujante, escritor y colorista (esto último sobre todo para el mercado francés, colaborando en obras como *Muraille*), inició su andadura profesional en Aleta Ediciones, principalmente como entintador para obras como *Cosmos* o *Ciudadano*, y terminando como editor adjunto y artístico. Tras su andadura en Aleta, creó junto a Óscar Manrique el estudio de diseño Dual Factory, desde el cual realizan todo tipo de labores de ilustración, dibujo y diseño y de cuya colaboración han nacido obras como el cómic *Grimorio Vampírico*. Madejón también es monitor y profesor de dibujo, principalmente de cómic, labor que lleva ya realizando aproximadamente diez años, sobre todo para el Ayuntamiento de Irun. Dicha la-









bor ha dado lugar a la creación de la Asociación de Cómic PokerFace (que publica la revista de cómic *PokerFace*), junto a un grupo de sus más veteranos alumnos de cómic, y a que haya sido uno de los principales impulsores de la creación del Salón del Cómic de Irun, cuya primera edición se llevó a cabo en diciembre de 2008, y que supuso un importante paso en la implicación y participación de los jóvenes en este tipo de eventos.



Jorge Madejón; Óscar Manrique. Ediciones Neo Person, 2008

Jorge Madejón-ek eta Óscar Manrique-k zuretzat prestatu duten liburuak hainbat sekretu argituko dizkizu: Kelton Gaelson-en eskutik, Ezkutuko Ordenako eskribau misteriotsuaren eskutik, banpiroen ezaugarriak eta misterioak. Hori, liburua irekitzen ausartzen bazara... Ilustrazioek eta testuak jakitera ematen dituzte banpiroen oinarrizko ezaugarriak, baita Errumaniara heldu zireneko gertakizunak ere, eta han gauzatu zen zen azken borroka.

Las características y misterios de los vampiros y mucho más serán los secretos que de la mano de Keltos Gaelson (el misterioso escriba de la Orden Oculta) te desvelará el libro que Jorge Madejón y Óscar Manrique han preparado para ti..., si es que osaras abrir sus páginas, pues quizá los vampiros no quieran que conozcas sus más ocultos secretos; no obstante, las ilustraciones y el texto de esta obra sacan a la luz desde las características básicas del vampiro, hasta su llegada a Rumanía y la batalla final que allí se desarrolló





Donostia-San Sebastián, 1971



Diseinatzaile grafikoa eta animatzailea (besteak beste, *Supertramps* (2004) filmara-ko), 3D munduan egiten duen lanagatik nabarmentzen da, batik bat ilustratzaile eta modelatzaile gisa. Egun, Jorge Madejón-ekin batera Dual Factory diseinu-estudioan lan egiten du. Bere lanen artean *Grimorio vampírico* lana azpimarratuko dugu, zeinekin bi urte eraman zituzten lanean, dokumentazioan, marrazketan, muntaian... (ikus **Jorge MADEJÓN**).

Diseñador gráfico y animador (entre otras, para la película Supertramps (2004)) destaca por su labor en el mundo del 3D, principalmente en su faceta de ilustrador y modelador. Actualmente trabaja junto a Jorge Madejón en el estudio de diseño Dual Factory, entre cuyos trabajos cabe destacar *Grimorio vampírico*, obra que les ha llevado más de dos años de trabajo en documentación, dibujo, montaje... (véase **Jorge MADEJÓN**).

Jon Mantzisidor, musikari-lanean dihardu hainbat taldetan —*Billy Bao, Karidadeko Benta...*; diskoa kaleratu zuen iaz *Gora Japon* taldearekin—, eta ezaguna da ere hainbat hedabidetan argitaratu ditulako bere komikiak; besteak beste, *Euskaldunon Egunkaria, Berria, El Diario Vasc*oren *Zabalik* gehigarrian, *Ostiela, Nabarra, Baleike, Aizu!, The Balde...* Komiki-liburu bat argitaratu berri du, 1997 eta 2007 urteen artean berak egindako hainbat lan bilduta.

Jon Mantzisidor, músico que ha formado parte de diversos grupos musicales —*Bi-lly Bao, Karidadeko Benta...*; publicó un disco el año pasado con el grupo *Gora Ja-pon*—, es conocido también en el mundo del cómic por haber publicado sus tiras en diversas publicaciones; entre otras, *Euskaldunon Egunkaria, Berria*, el suplemento *Zabalik* de *El Diario Vasco, Ostiela, Nabarra, Baleike, Aizu!, The Balde...* Acaba de publicar un álbum en el que recopila sus trabajos desde 1997 hasta 2007.

• IA DENA: KOMIKI BILDUMA 1997–2007 Jon Mantxi, Gráficas Zure: [S.I.], 2009

Jon Mantzisidor-ek ezizen desberdinekin hamar urtetan zehar argitaratu dituen komikien bilduma da hau. Euskara hutsez, umorezko komiki bat helduentzat. Eguneroko gaiak ikuspegi pertsonal batetik landuak, ironia garratza eta absurdoaren mugetan.

Álbum recopilatorio de las tiras publicadas por Jon Mantzisidor durante diez años bajo distintos seudónimos. En euskera exclusivamente, un cómic de humor para adultos. Temas actuales trabajados desde una perspectiva muy personal, con altas dosis de ácida ironía y en la frontera del absurdo.

HON MANTXI

Zumaia, 1973





Artearen Historian lizentziatua Euskal Herriko Unibertsitatean. Artium-en lan egin zuen bi urtez. Jesus Palominoren *Mercado ligero* lanaren muntaketan jardun zuen lankidetzan, eta *El cuarto oscuro* haurrentzako antzerki-lanaren egile da beste batzuekin batera, bai eta Mexikoko *El independiente*n argitaraturiko ipuin eta poema batzuena ere.

Licenciado en Historia del Arte por la Universidad del País Vasco, trabajó durante dos años en Artium. Colaboró en el montaje de la obra *Mercado ligero* de Jesús Palomino y es coautor de la obra teatral infantil *El cuarto oscuro*, así como de algunos cuentos y poemas publicados en *El independiente* de México.

• HARRI-PINTATZAILEAK: 601 PALEOLITOKO ARTEA

Martínez de Antoñana & Mosquera; [itzultzailea, Luis Mari Igartua]. Legutiano: Saure, 2007

David pintura ikasle gazte egonezina da, Pinturaz dena jakin nahi du. Haren irakasleak, Messina maisu azkarrak, denboran zehar Historiaurrera joateko modua asmatuko du. Haitzuloetako pinturen eta tresnen artearen sekretuak ezagutuko dituzte.



Vitoria-Gasteiz, 1975





• LOS PINTAPIEDRAS: ARTE DEL PALEOLÍTICO SUPERIOR

Martínez de Antoñana & Mosquera. Legutiano: Saure, 2007

David es un joven e inquieto aprendiz de pintor que quiere saberlo todo sobre la pintura. Su inteligente profesor, el Maestro Messina, inventa un modo de transportar a David a través del tiempo hasta la prehistoria. Van en busca de los orígenes del arte.

BABILONIARRAK: MESOPOTAMIAKO ARTEA

Martínez de Antoñana & Mosquera; [Itzultzailea Miel A. Elustondo]. Legutiano: Saure, 2008

David pintore-ikasle gaztea eta Messina maisu jakintsua abentura berri batean abiatu dira, Mesopotamiako arte ezezaguna jomuga dutela. Oraingo honetan ez dira bakarrik joango. Angela neskato atsegin eta argia joango da haiekin, iraganerantz beti, bere ikuspegi berezia eskainiz. Hirurek albait gehien ikasiko dute asiriar, babiloniar eta sumertarren kulturatik, harik eta beren helburua lortzen duten arte: Mesopotamiako artearen jatorria zein den jakitea.

• LOS BABILONIOS: ARTE DE MESOPOTAMIA

Martínez de Antoñana & Mosquera. Legutiano: Saure, 2008

David, un joven e insaciable aprendiz de pintor, y Messina, su profesor, vuelven a convertirse en protagonistas de esta segunda entrega de la saga, una aventura que pone rumbo al arte de Mesopotamia con una nueva compañera de viaje, Ángela.

Un ritmo vertiginoso marca la narración, por la que cruzan dioses ancestrales, personajes históricos y héroes mitológicos, componiendo un mundo exótico en el que los personajes se encontrarán con asirios, babilonios y sumerios.





Donostia-San Sebastián, 1957

Arte Garaikidearen Historian lizentziatua da, eta masterra du zine-gidoien idaz-ketan. Idazle eta gidoilaria, Joxean Muñoz *Oh! Euzkadi* kultur kritikako aldizkariko erredaktore izan zen, bi poema bilduma eman zituen argitara (*Parentesiak etabar*, 1984; *Begien bizkar*, 1991), eta artikuluak eta zutabeak idatzi ditu zenbait aldizkari eta egunkaritan. Zenbait urtez diseinu grafikoan jardun eta gero, *Balearenak/La Leyenda del Viento del Norte* (1989) eta *Menos que cero* (1999) film luzeen gidoian lan egiteko aukera izan zuen. *Karramarro uhartea* idatzi zuen, lankidetzan hori ere. Lan horrek 2000ko animazio-filmik onenarentzako Goya saria irabazi zuen. Erakusketak asmatu eta diseinatu zituen (*Komikiak 100, Atarian...*) eta, geroago, 2006an, Donostiako CICC-Tabakalerako zuzendari nagusi izendatu zuten. Telebistarako gi-

doiak idatzi ditu (eztabaida-programak, entretenimenduzkoak, dokumentalak...), haurrentzako ipuinak eta komikientzako gidoiak.

Es licenciado en Historia del Arte Contemporáneo y tiene un Máster en escritura de guiones cinematográficos. Escritor y guionista, Joxean Muñoz fue redactor de la revista de crítica cultural *Oh! Euzkadi*, publicó dos colecciones de poemas (*Parentesiak etabar*, 1984; *Begien bizkar*, 1991) y colabora en revistas y periódicos como articulista y columnista. Tras unos años dedicados al diseño gráfico, tuvo la oportunidad de colaborar en el guión del largometraje *Balearenak/La Leyenda del Viento del Norte* (1989) y de *Menos que cero* (1999). Escribió, también en colaboración, *La Isla del Cangrejo* que ganó el premio Goya a la mejor película de animación de 2000. Concibió y diseñó exposiciones (*Komikiak 100, Atarian...*) y, posteriormente, en 2006 fue nombrado Director General del CICC-Tabakalera en Donostia-San Sebastián. Ha escrito guiones para televisión (programas de debate, de entretenimiento, documentales...), cuentos infantiles y quiones para cómics.

• EL CICLO DE IRATI

J. Muñoz Otaegi; [ilustrador] Juan Luis Landa. Barcelona: Glénat, 2004

Musulmanen kontra gerran dabilen zaldun kristau batek Irati ezagutzen du, lamina baten eta gerrari menditar baten alaba. Hortik aurrera, elezaharra, erlijioa eta historia nahasten dira, haria modu atsegin eta jostagarrian bihurritzeko.

Un caballero cristiano en guerra con los musulmanes conoce a Irati, hija de una lamia y un guerrero montañés. A partir de ahí se usa una mezcla de leyenda, religión e historia que hace que la trama se complique por momentos de forma amena y entretenida.

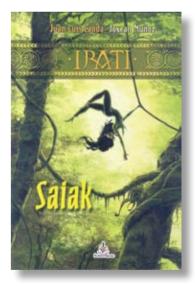
• IRATI: SAIAK

Gidoia, Joxean Muñoz; irudiak, Juan Luis Landa. [S.I.]: Ikastolen Elkartea, 2007

Irati, albumeko protagonista, basoan bizi den lamina bat da. Gizaki bat eta pertsonaia mitologiko bat uztartuta sortutako gizakia da. Iratik Eneko ezagutu zuen. Eneko, egunen batean Nafarroako errege izateko prestatzen ari den gaztea da. Basoan elkar ezagutu eta maitemindu egin ziren. Hala, Iratik, gizaki bati laguntzen diolako eta basoko tradizioei traizio egiten dielako, basoko eta bertako jendearekiko loturak galtzen ditu.

Irati, la protagonista del álbum, es una lamia que vive en el bosque. Un ser creado a partir de un cruce entre un ser humano y un personaje mitológico. Irati conoce en el bosque a Eneko, un joven que está siendo adiestrado para convertirse algún día en rey de Navarra, y ambos se enamoran el uno del otro, por lo que Irati, al ayudar a un ser humano y traicionar las tradiciones del bosque, pierde sus vínculos con el bosque y sus habitantes.





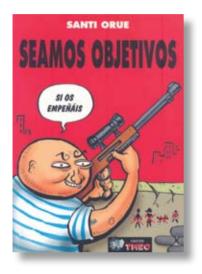






SANTI ORÚE

Vitoria-Gasteiz, 1964



Habeko Mik, Monográfico, Cretino, Mala Impresión, El batracio amarillo, El Víbora, El Jueves eta TMEO aldizkarietan argitaratu ditu lanak. Azken horretan, langile finkoa da, eta berak egin ohi ditu azalak. Umorezko bi antzerki-lan ere eman ditu argitara: Se empieza por los porros eta Hablar es de bobos. Mauro Entrialgo eta Atarekin jardun du lankidetzan Cómo convertirse en un hijo de puta (Astiberri, 2005) umorezko liburua egiteko, eta bakarka, berriz, Extraño (Tbeos Kopón, 1987), El maravilloso mundo de Santi Orúe (TMEO, 1995) eta El Jueves, TMEO eta Públicorentzat egindako fotomuntaketen bilduma bat: Eres un enfermo del Photoshop (TMEO, 2007).

Ha colaborado en las revistas *Habeko Mik, Monográfico, Cretino, Mala Impresión, El batracio amarillo, El Víbora, El Jueves* y TMEO, en el que es fijo y portadista habitual. También ha escrito dos obras de teatro de humor: *Se empieza por los porros y Hablar es de bobos*. Ha colaborado con Mauro Entrialgo y Ata para realizar el libro de humor *Cómo convertirse en un hijo de puta* (Astiberri, 2005) y ha publicado en solitario *Extraño* (Tbeos Kopón, 1987), *El maravilloso mundo de Santi Orue* (TMEO, 1995) y una recopilación de fotomontajes realizados para *El Jueves, TMEO* y *Público: Eres un enfermo del Photoshop* (TMEO, 2007).

SEAMOS OBJETIVOS

Santi Orúe. Vitoria: Ezten Kultur Taldea, 2003

Orain artean TMEO aldizkarian egindako lanak biltzen ditu.

Recoge sus colaboraciones en la revista TMEO.







Piñata ezizenaz sinatzen ditu istorioak, eta nahiago du izena ez eman. Jarraitasunez eta maiz argitaratu du *TMEO*n, eta behin edo behin, berriz, *El Víbora*n. *Tres sin raya* monografikoa argitaratu du, Abarrots eta Roger-ekin batera (TMEO, 1999), eta bakarka, berriz, *Piñata a go-go* (TMEO, Gasteiz, 2002) eta *Basura* (TMEO, 2007).

Piñata es el seudónimo con el que firma sus historietas y prefiere no publicar su nombre. Ha colaborado con asiduidad en *TMEO*, y esporádicamente en *El Víbora*. Ha publicado el monográfico *Tres sin raya* junto con Abarrots y Roger (TMEO, 1999) y, en solitario, *Piñata a go-go* (TMEO, 2002) y *Basura* (TMEO, 2007).

• PIÑATA A 60-60

Piñata. Vitoria: Ezten Kultur Taldea, 2002

Biñeta bakarreko istorioak ematen ditu maiz. Istoriook zikinkerian eta eskatologian hartzen dute atsegin, argi eta 'garbi'. Nazkaren emaitza izaki, hori zabaltzen saiatzen dira.

Sus historietas, a menudo en el formato de una sola viñeta, se refocilan en lo sucio y en lo abiertamente escatológico. Son producto del asco y se afanan por difundirlo.

BASURA

Piñata, Vitoria: Ezten Kultur Taldea, 2007

Bi pertsonaia dira haren istorioen monografikoko protagonista. Batetik, Calvin, nerabe bihurri bat, sexuari buruzko zalantzaz betea, istorio bakoitzean bere modu berezian argitzen dituena. Bestetik, Tifus, izaki hieratikoa, infernuan ere lekurik ez lukeena, halakoxea baitu gaur egungo gizartean bizirik irauteko eskuliburu berezia. Perico Gordo, kakaren ordez sua egiten duen loroa; Morfina, emakume-otsoa, eta Dogotarrak, familia bitxi bat, horra *Basura*n ageri diren beste pertsonaia batzuk. Gainera, Clifford-en debuta, zazpi orrialdeko kontakizun batean.

Dos personajes son los principales protagonistas de este monográfico de sus historias. Por un lado Calvin, un adolescente rebelde, repleto de dudas sexuales que resuelve a su particular manera en cada historia. Por otro Tifus, un hierático ser que no tendría sitio siquiera en el infierno, con su personal manual de supervivencia en la sociedad contemporánea. Perico Gordo, el loro que caga fuego; Morfina, mujer lobo; y los Dogo, una singular célula familiar, son otros personales que pasean por *Basura*, que añade el debut de Clifford con una historia de siete páginas.



Daniel Redondo Bilbon jaio zen baina txikia zelarik Hondarribian finkatu zen bere familiarekin. Hamabost urte igaro zituen Porcelanas Bidasoan, portzelana dekoratzen. Komikiari dagokionean, bere lehenengo lanak Bruguera argitaletxerako izan ziren eta *lpurbeltz* eta *Habeko Mik* aldizkarietan lan egin zuen ere. Ondoren, hogei urtez, Dargaud argitaletxerako egin zuen lan eta bertan *La marque de la sorcière* eta *Barbe Rouge* bildumak egin zituen, besteak beste. Bere herrian, Elkar eta Ibaizabal argitaletxeetan egin ditu ilustrazioak eta, Gregorio Muroren gidoiekin, *Ton eta Mirka* bilduma (Erein, 1983) eta *Sorgin seinalea* (Habe, 1985) egin zituen. Azkeneko urtetan, Pello Gutiérrez-en gidoiekin, *Nayarit-eko altxorra* (Saure, 2003) eta *Knossos-eko ondarea* (Saure, 2005) irudizkatu zituen (ikus **Pello GUTIÉ-RREZ PEÑALBA**).

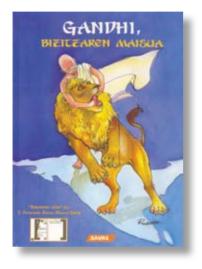
Daniel Redondo nació en Bilbao pero siendo aún un niño se trasladó a vivir a Fuenterrabía con su familia. Trabajó durante quince años decorando porcelana en Por-







celanas Bidasoa. Sus primeros trabajos en el mundo del cómic fueron para la Editorial Bruguera y colaboró en *Ipurbeltz* y *Habeko Mik*. Posteriormente, durante veinte años, trabajó para la editorial francesa Dargaud, para la que realizó, entre otras, la serie *La marque de la sorcière* y la de *Barbe Rouge*. En su tierra, ha realizado ilustraciones para las editoriales Elkar e Ibaizabal y, con guión de Gregorio Muro, publicó la serie *Ton eta Mirka* (Erein, 1983) y *Sorgin seinalea* (Habe, 1985). En los últimos años dibujó, con guión de Pello Gutiérrez, *El tesoro de Nayarit* (Saure, 2003) y *El legado de Cnossos* (Saure, 2005) (véase **Pello GUTIÉRREZ PEÑALBA**)



· GANDHI, BIZITZAREN MAISUA

Gidoilaria, Jean-François Sauré; marrazkilariak, Daniel Redondo... [et al.]; itzultzailea, Koldo Biguri. Legutiano: Saure, 2004

Liburuan agertzen diren istorio guztiak Mahatma Gandhi eta haren irakaspenekin daukate zerikusia eta Atlantikoaren alde bietako hamar komiki marrazkilarik eginak izan dira. Horietatik zortzik gidoi bat ilustratu dute, eta beste bik testu bat irudi bidez berrinterpretatu. Liburuak Bakearen aldeko II. Fernando Buesa Blanco saria eskuratu zuen.

GANDHI, EL MAESTRO DE LA VIDA

Guionista, Jean-François Sauré; dibujantes, Daniel Redondo... [et al.]. Legutiano: Saure, 2004

Todas las historias de este cómic están relacionadas con el legado de Mahatma Gandhi y están realizadas por diez dibujantes de cómic de ambos lados del Atlántico. Ocho de ellos ilustraron un guión y los otros dos reinterpretaron gráficamente un mismo texto. Esta obra obtuvo el II Premio por la Paz Fernando Buesa Blanco.





Arrasate/Mondragón, 1982

Abeslari (Ozen taldekoa), ilustratzaile, marrazkigile eta komikigile honek zenbait haur-liburuetarako ilustrazioak egin ditu (*Basajaun eta zikoina txikia, Basajaun tri-kuak salbatzen, Basajaun: auzoko zaratasuak, Basajaunen oporrak, Zer gertatu da urarekin?...), Xabiroi* aldizkarian jardun du eta 2005ean *Numenak* trilogiari ekin zion Unai Busturiaren gidoiarekin eta Sauré argitaletxearen eskutik (ikus **Unai BUSTURIA**).

Este solista (del grupo Ozen), ilustrador, dibujante e historietista ha ilustrado libros infantiles (Basajaun eta zikoina txikia, Basajaun trikuak salbatzen, Basajaun: auzoko zaratasuak, Basajaunen oporrak, Zer gertatu da urarekin?...), colabora habitualmente en la revista Xabiroi y comenzó en 2005 a publicar la trilogía Númenes, con guión de Busturia en la editorial Sauré (véase **Unai BUSTURIA**).

Kazetaritzan lizentziatua UPV/EHUn, Laudioko Tétrada Literaria-ko kide da. *Euskadi Irratia*n eta *El Correo*n jardun du. Bere narrazioek zenbait ipuin-lehiaketetan sarituak izan dira eta hainbat literatur lehiaketetan epaimahaian egon da. Nacho Fernándezek ilustraturiko bi komikiren gidoien egilea da: *Iparraldeko basamortuak* eta *Eguzkiaren lasterketa*.

Licenciada en Periodismo por la UPV/EHU, forma parte del grupo Tétrada Literaria, de Llodio. Colabora habitualmente en *Radio Euskadi* y en *El Correo*. Sus relatos han obtenido premios en diversos concursos de cuentos y ha sido jurado en diversos certámenes literarios. Es autora de los guiones de dos de los cómics ilustrados por Nacho Fernández: *Los desiertos del norte y La carrera del sol.*



Rodríguez & Fernández. Legutiano: Saure, 2007

Bilduma honek gure gizartean ageri den gai bati heltzen dio, nahiz eta istorioa Australian gertatu: pobreziak, inmigrazioak eta norberaren mugak gainditzeko gaitasunak ematen diote trilogia honi gorputza. Ume baten abenturak oinarritzat hartuz, kontakizunak inmigrazioaren arazoa jorratzen du haur baten ikuspegitik. Ikuspuntu hau berria eta onbera da, orain artekoarekiko guztiz desberdina.

LOS DESIERTOS DEL NORTE

Txani Rodriguez; Nacho Fernández. Sauré, 2007

Es el último día de clase de Manuel. Está contento porque al fin abandonará Sydney para reunirse con su familia. Hace unas semanas su padre se fue a trabajar a Darwin, a un criadero de cocodrilos del Parque Nacional de Kakadu, y su madre y su hermana pequeña le acompañaron. La familia de Manuel procede de la cuenca del río Tumbes, en Perú, un lugar donde también hay cocodrilos.

• EGUZKIAREN LASTERKETA

Txani Rodríguez & Nacho Fernández; [Itzultzailea Joxean Sagastizabal]. Legutiano: Saure, 2008

Manuelen amak hotel ekologiko bat ireki du Darwin hiriaren aldirietan, hara aldatu baita familia osoa. Fast doktorea bertan ostatu hartu dutenetako bat da: zientzialari nabarmena da, eguzki-autoa diseinatu du eta lasterketa xelebre batean parte hartzeko erabaki irmoa hartua du. Manuelek bere abentura eta jokoetarako kide berriak ezagutuko ditu, ondoan izango baititu bere bizitzaren etapa berri horretan. Ekologiaren aldeko kontzientzia sendo bat ernatuko zaio egun horietan Manueli.

• LA CARRERA DEL SOL

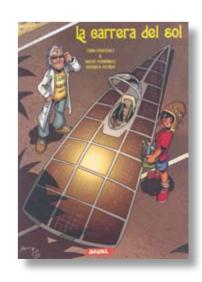
Txani Rodríguez & Nacho Fernández. Legutiano: Saure, 2008

La madre de Manuel ha abierto un hotel ecológico a las afueras de Darwin, donde se ha trasladado toda la familia. Entre los huéspedes destaca el doctor Fast, un científico que ha diseñado un coche solar y que está decidido a participar en una singular carrera. Manuel conocerá a nuevos compañeros de aventuras y juegos que le acompañarán en esta etapa de su vida que despertará en él una profunda conciencia ecológica.



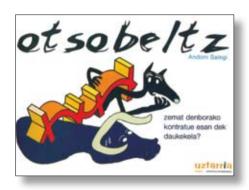
Barakaldo, 1977







Azpeitia, 1975



Arte Ederrak ikasi zituen eta hasiera batean pintura landu zuen gehien bat. Irakaslea da eta 1999. urtetik aurrera komiki-bandak egiten hasi zen Azpeitiko *Uztarria* herri aldizkarian. Euskarazko lehen komiki-bloga ireki zuen ere Uztarria.com-en. Animazioa ere gero eta gehiago interesatzen zaio. Bere *Otsobeltz* komiki-liburuan, herri-aldizkarian hasierako urteetan erabilitako pertsonaia bat berpizten du.

Estudió Bellas Artes y se dedicó en un principio a la pintura. Es profesor y a partir de 1999 comenzó a realizar tiras de humor gráfico para la revista *Uztarria* de Azpeitia. El primer blog en euskera, en Uztarria.com, se debe también a él. Se interesa cada vez más por la animación. En su álbum *Otsobeltz* retoma uno de sus personajes de los primeros años en la revista.

OTSOBELTZ

Andoni Salegi. Azpeitia: Uztarria Kultur Koordinadora, 2005

Pertsonaia, Otsobeltz, eta liburua osatzen duten *sketch* ezberdinei lotura ematen dien pertz edo lapikoa Azpeitiko armarritik hartuta daude. Liburuaren hasieran bi otso agertzen dira, paseoan doazela lapiko bat aurkitzen dutenak, armarrian bezala. Bestea joan eta gero Otsobeltz bakarrik gelditzen da, lapiko barruan begiratzen du eta bertatik azpeitiartasunaren esentzia sinbolizatzen duten objektu ezberdinak ateratzen doa. Objektu horietako bakoitzak ematen dio egileari aitzakia irudikatzen duen horren inguruan hainbat tira marrazteko, atalak osatuz: *Lana* (aitzurra), *Eoskortasune* (kaskoa), *Ohiturak* (txistua eta danbolina), *Aberriye* (ikurriña), *Jakituriye* (liburu bat), *Sexue* (sexuen ikurra) eta *Elizie* (aitasantua).

El personaje Otsobeltz (lobo negro) y el caldero que dan cohesión a los distintos *sketch* que conforman el libro, están basados en los elementos del escudo de Azpeitia. Al comienzo de la obra aparecen dos lobos que, mientras pasean, encuentran un caldero, como en el escudo. Después de irse uno de los lobos, Otsobeltz se queda solo y se asoma al caldero y comienza a sacar de su interior los diversos objetos que simbolizan la esencia del "azpeitianismo". Cada uno de esos objetos da pie al autor para dibujar distintas tiras, formando capítulos: el trabajo (azada), la tozudez (casco), las costumbres (txistu y tamboril), la patria (ikurriña), la sabiduría (libro), el sexo (símbolo del sexo) y la Iglesia (Papa).



Ernesto Murillok, Simónidesek, lanak bere ezizenaz edo izen-abizenaz sinatzen ditu. Bere lehenengo istorioak Star aldizkarian eta El Huerto fanzinean argitaratu zituen 70ko hamarkadaren bukaeran. Gero, besteak beste, Euskadi Sioux, El Víbora, Makoki, Harakiri, Habeko Mik, TMEO —zeinen hasierako sustatzaileen artean jardun zuen— eta Ardi Beltza aldizkarietan hartu du parte eta baita Egin eta Navarra Hoy egunkarietan eta Gararen eranskina den Zazpikan ere. 15 a la vez talde-lanean parte hartu

zuen (Arabako Aurrezki Kutxa Probintziala, 1986), eta *Euskal komikiaren erakusketa. Muestra del cómic vasco* (Gasteiz, 1983) eta *Panorama del cómic en Euskadi. Gernikako III. Komiki ihardunaldiak* (Gernika, 1989) taldekako erakusketetan. Margolaria da eta 1969. urtetik gaurdaino hamaika banakako eta taldekako erakusketetan erakutsi ditu bere lanak. *A rendirse* (2006) film laburra zine-animazioaren alorreko bere lehen esperientzia izan da da Javier Etxagibel-ekin batera —zeinek *Simónidesen Dolor de dientes* eleberri grafikoa idatzi zuen ere—. Bai bakarka, bai lankidetzan, hamar komikien egilea da: *Preludio de los sanfermines 78* (autoedizioa, 1979), *Chuchita y Marylin alterne de postín*, Mediavilla-ren gidoiarekin eta Gallardo-rekin lankidetzan (La Cúpula, 1984), *Jamón de gorrión* (Pamiela, 1985), *Nafarroa Afrika da* (Pamiela, 1985), *El Zestas* (La Cúpula, 1988) eta *El Zestas 2* (La Cúpula, 1989), Joaquín Resano-ren gidoiarekin, *Secuestro en Las Bardenas*, Javier Murillo-ren gidoiarekin (TMEO, 1992), *Paco el Chota*, Mauro Zorrilla-ren gidoiarekin (TMEO, 1996).

Ernesto Murillo, Simónides, firma las historietas con su propio nombre o con su seudónimo. Publicó sus primeras historietas en la revista Star y en el fanzine El Huerto, a finales de los setenta. Después ha colaborado en las revistas Euskadi Sioux, El Víbora, Makoki, Harakiri, Habeko Mik, TMEO, del que fue uno de los impulsores iniciales, y Ardi Beltza entre otras, y en los periódicos Egin, Navarra Hoy y en el suplemento Zazpika de Gara. También colaboró en la obra colectiva 15 a la vez (Caja Provincial de Álava, 1986). Participó en las exposiciones colectivas Euskal komikiaren erakusketa. Muestra del cómic vasco (Vitoria, 1983) y Panorama del cómic en Euskadi. Gernikako III. Komiki ihardunaldiak (Guernica, 1989). Es pintor y ha expuesto sus obras en decenas de exposiciones individuales y colectivas desde 1969 hasta hoy. Ha tenido recientemente su primera experiencia cinematográfica en animación, junto a Jabier Etxagibel —quionista también de su obra Dolor de dientes—con el corto A rendirse (2006). Es autor de cómic, en solitario o en colaboración, de una decena de monografías: Preludio de los sanfermines 78 (autoedición, 1979), Chuchita y Marylin alterne de postín, con quión de Mediavilla y dibujos también de Gallardo (La Cúpula, 1984), Jamón de gorrión (Pamiela, 1985), Nafarroa Afrika da (Pamiela, 1985), El Zestas (La Cúpula, 1988) y El Zestas 2 (La Cúpula, 1989), con quión de Joaquín Resano, Secuestro en Las Bardenas, con quión de Javier Murillo (TMEO, 1992), Paco el Chota, con quión de Mauro Zorrilla (TMEO, 1996).

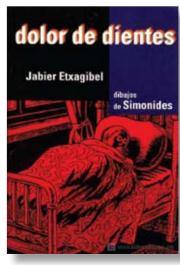
• DOLOR DE DIENTES

Jabier Etxagibel; Simonides. Ikusgarri, 2002

Javirentzat bizitza-ikasketa hasten da matematikako azterketa egitetik libratzeko haginetako minaren itxura egiten duenean. Amak dentistarengana eramaten du eta hark hagin bat ateratzen dio...

El aprendizaje de la vida comienza para Javi el día en que finge un dolor de muelas para librarse de un examen de matemáticas. Su madre lo lleva al dentista y éste le saca una muela...









· CIENCIA INFUSA

Simonides, Vitoria: TMEO, 2004

*Simónides*ek 1999.-2004. urtetan egindako komiki-tirak, gehienak *TMEO*n azaldutakoak; egilearen hitzetan: "burugabekeria eta astakeria-mukurua, mota guztietako formatuetan".

Recopilación de tiras de Simónides publicadas la mayoría en *TMEO*, entre los años 1999 y 2004; en propias palabras del autor: "cúmulo de delirios y disparates, en todo tipo de formatos".



Ángel Unzueta

Ordizia, 1969



Lur argitaletxean hasi zen ilustratzaile gisa, eta, 1993tik, Forum-entzat jardun du. Aitzindari izan zen ilustrazioak ordenagailuz koloreztatzen. Forum-en, bere lehen komikia egin zuen, Laberinto izeneko ildo editorial berri batentzat: Cels Piñol gidoilariarekin batera, *Neck & Cold* saila sortu zuen, eta, berari esker, urteko Komiki Onenaren Saria irabazi zuten 1995ean. Geroago, Marvel eta DCko ibilbideari ekin zion: Estatu Batuetara iritsi eta lehenengo urtean, *Wolverine*ren zenbaki bat egin zuen Stephen Platt-ekin batera, eta *X-Force*ren beste zenbaki bat, Marvel-entzat, bai eta *Impulse*ren zenbaki bat eta *Wonder Woman*en beste bat ere DCren zigilu berri Tangent-entzat. Ondorengo lanek, hala nola *Kid Flash*en berezi batek edo *Young Joustice*ren zenbaki batek, *Legion of Super Heroes*en bi zenbaki ekarri zituzten atzetik: 124. eta 125.ak. Geroxeago, orain arte izan duen lanik garrantzitsuena etorri zen, *Flash*en merkaturatze berria (DCren ikur nagusietako batena, alegia), Geoff Johns gidoilariarekin batera. Sei zenbaki marraztu zituen, arrakasta handikoak hala salmenten nola kritiken aldetik, eta *Green Lantern Corps*en 14. eta 15. zenbakiak (DC comics, 2007).

Comenzó como ilustrador para la editorial Lur y, a partir de 1993, para Forum. Fue pionero en colorear ilustraciones a ordenador. En Forum realizó lo que fue su primer cómic para una nueva línea editorial llamada Laberinto: junto al guionista Cels Piñol creó la serie *Neck & Cold* que les valió en 1995 el Premio al Mejor Cómic del año. Posteriormente, comenzó su andadura en Marvel y DC: el primer año de su llegada a EE.UU. realizó un número de *Wolverine* junto a Stheppen Platt y otro número de *X-Force*, para Marvel, y un número de *Impulse* y otro de *Wonder Woman*, para Tangent, un nuevo sello de DC. Trabajos posteriores como un especial de *Kid Flash* o un número de *Young Joustice*, dieron lugar a dos números de *Legion of Super Heroes*, 124 y 125. Poco despues llegó lo que hasta ahora ha sido su trabajo mas importante, el relanzamiento de *Flash*, uno de los

estandartes de DC, junto al guionista Geoff Johns, dibujando seis números que obtuvieron un gran exito de ventas y critica y *Green Lantern Corps*, números 14 y 15 (DC Comics, 2007).

• FLASH: WONDERLAND

Geoff Johns, guión; Ángel Unzueta, dibujo. Barcelona: Norma, 2003

The Flash-en 164-169 zenbakien bilduma da.

Recopila The Flash no 164-169.



Donostiar komikigile honek Madrilgo Complutensen ikasi zituen Arte Ederrak. INJUVEk aukeratu zuen egile berrien artean bere lana sustatzeko eta 2001. urtean *Premio al Mejor Dibujo de Humor del Diario de Avisos* irabazi zuen. Torrezno kapitainaren inguruko istorioek egin dute famatua Valenzuela. 1993. urtean Madrilgo *Jarabe* aldizkariaren sorreran hartu zuen parte, beste Madrilgo Arte Ederretako ikasleen artean, eta hor azaldu ziren lehenengo aldiz Torreznoren abenturak. Beste zenbait fanzinetan ere azaldu dira bere lanak, besteak beste, *Tos, Cretino, Dos veces breve eta Humo* aldizkarietan. *Humo*n, hain zuzen ere, *El gabinete del doctor Salgari* bere azkeneko lanaren atal bat argitaratu zuen aldizka.

Historietista donostiarra, estudió Bellas Artes en la Universidad Complutense de Madrid. Seleccionado por el INJUVE en su búsqueda y promoción de nuevos creadores, ganó el Premio al Mejor Dibujo de Humor del Diario de Avisos 2001, y es célebre sobre todo por la saga de historietas en torno al personaje del capitán Torrezno. En 1993 participó en la fundación del fanzine madrileño *Jarabe*, producido por estudiantes de Bellas Artes de Madrid, y en esta publicación aparecieron por primera vez las aventuras del capitán Torrezno. Ha colaborado también en diversos fanzines, entre ellos *Tos*, *Cretino*, *Dos veces breve* y *Humo*, donde serializó parte de su última obra, *El gabinete del doctor Salgari*.

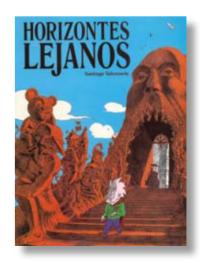
• LAS AVENTURAS DEL CAPITÁN TORREZNO [1]. HORIZONTES LEJANOS

Santiago Valenzuela. Onil: Edicions De Ponent, D. L. 2001

Epika eta umorearen artean, Torrezno kapitaina, bere saltsatik kanpo dabilen zurrutero bat *Micromundo*ra eramana izan da. Fantasia heroikoaren mundu horretako arazoetan sartuko da Torrezno nahi gabe eta Deeneim hiri setiatuko paladin bihurtuko da.

SANTIAGO VALENZUELA

Donostia-San Sebastián, 1971









A caballo entre la épica y el humor, el capitán Torrezno es un pez fuera del agua, un borrachín de taberna transferido al Micromundo, territorio de fantasía heroica en cuyos asuntos interfiere sin pretenderlo. Por azar, Torrezno se convierte en paladín de la ciudad sitiada de Deeneim.

• LAS AVENTURAS DEL CAPITÁN TORREZNO [2]. ESCALA REAL

Santiago Valenzuela. Onil: Edicions De Ponent, D. L. 2003

Bigarren liburuki honetan Torrezno Deeneim hiriko zoritxarretara egin da. Oraingoan hiria doilor baten tropek inguratu dute. Valenzuelak hemen sortutako mundua originala da, fantastikoa eta guztiz misteriotsua.

Este segundo volumen sitúa a Torrezno mucho más integrado en las desventuras que rodean la ciudad de Deeneim, en esta ocasión asediada por las tropas de un villano. El mundo creado aquí por Valenzuela es original, fantástico e intrigante.

• LAS AVENTURAS DEL CAPITÁN TORREZNO [3]. LIMBO SIN FIN

Santiago Valenzuela. Onil: Edicions De Ponent, D. L. 2003

Valenzuelak zehatz-mehatz azaltzen digu hemen Deeneim-go setioa; hain da zehatza, non hirugarren atal hau komiki beliko batean bihurtzen den.

Seguimos con el asedio a Deeneim, que Valenzuela nos presenta con todo lujo de detalles, de modo que esta parte se convierte en un cómic eminentemente bélico.

• LAS AVENTURAS DEL CAPITÁN TORREZNO [4]. EXTRAMUROS

Santiago Valenzuela. Onil: Edicions De Ponent, 2004

Fantasia mundu batean murgiltzen gaitu istorioak oraingoan. Torrezno kapitainak bidaia bat egingo du trenez Deeneim hiriko lurpeko tuneletatik zehar. Bidaia honek toki misteriotsu eta arriskutsuetara eramango du Torrezno.

Una historia que nos sumerge en un mundo de fantasía. En esta ocasión el Capitán Torrezno iniciará un viaje a través de los túneles subterráneos de la ciudad de Deeneim a bordo de un tren que le llevará por lugares enigmáticos y llenos de peligros.

• LAS AVENTURAS DEL CAPITÁN TORREZNO [5]. CAPITAL DE PROVINCIAS DEL DOLOR

Santiago Valenzuela. Onil: Edicions De Ponent, D. L. 2005

Zenbat iraun zuen Deeneimgo setioak? Zenbat luzatu zen? Asteak, hilabeteak? Urteak? Setioaren igarotzean, mantso eta poliki, urtaroak darraiatu ziren, uztak kimatu eta agortu, umeak jaio, ezkontzak hitzartu, jauregiak teilatutik zimendutara erori eta hutsetik harresi berriak eraiki...

¿Cuánto duró el asedio de Deeneim? ¿Cuántos días se prolongó? ¿Semanas, meses? ¿Años? En su transcurso, en su lento e interminable transcurso, se sucedieron las estaciones, brotaron y se agotaron cosechas, nacieron niños, se acordaron matrimonios, cayeron desde el tejado hasta el cimiento los palacios y se alzaron de la nada nuevos muros...

· SOCIEDAD LIMITADÍSIMA

Santiago Valenzuela. Córdoba: Ariadna, 2005

Germán Villaespesaren eta Leandroren, bere hamster harrapakinaren, ibilerak laburbiltzen dira genero beltza parodiatzen den album honetan.

Álbum recopilatorio de las andanzas paródicas del género negro de Germán Villaespesa y Leandro, su hámster de presa.

• EL LADO AMARGO

Santiago Valenzuela. Bilbao: Astiberri, 2005

Valenzuela inoiz baino gehiago nabarmentzen da oraingoan, muturreko pertsonaiak oinarritzat hartzen baititu, besteak beste, Julio César Cienfuegos, pertsonaia garratza eta umore handikoa, zeinek gizakiaren miseriak eta hainbeste nazkatzen duen gizarte-errealitatea disekzionatzen dituen kapituluz-kapitulu.

Valenzuela brilla como nunca a la hora de apoyarse en una marciana cuadrilla de personajes límite con Julio César Cienfuegos a la cabeza para, dotado de una implacable mordacidad y generosa vis cómica, diseccionar, capítulo a capítulo, las miserias del individuo y de esa realidad social dominante que tanto le disgusta.

• LAS AVENTURAS DEL CAPITÁN TORREZNO [6]. LOS AÑOS OSCUROS Santiago Valenzuela. Onil: Edicions De Ponent, D. L. 2006

Album hau Torreznoren abenturen sarrera gisa pentsatu da. Kapitainaren jatorria azaltzen da eta bertan egileak 1994.-2006. urtetan egindako istorio guztiak bildu egiten dira eta forma hartzen dute. Honela, Torreznoren jaiotza eta agerpena azaltzen da Madrilgo Alutxeko El Denver tabernan. Bertan, kapitaina eta beste zenbait zurrutero, zeintzuk helburu bakartzat edatea eta bizitza pasatzen ikustea zuten, lagunak egin ziren.

Un álbum que sirve de precuela, donde se cuentan los orígenes del Capitán Torrezno y se da forma y unen todas las historias realizadas entre 1994 y 2006 por el autor, para explicar la aparición y nacimiento de Torrezno en un bar del barrio de Aluche de Madrid, llamado El Denver. Un centro de reunión en el que se conocieron y se hicieron amigos El Capitán y un sinfín de bebedores, cuyo único *leitmotiv* era achisparse y pasar la vida.

• EL GABINETE DEL DOCTOR SALGARI

Santiago Valenzuela. Bilbao: Astiberri, 2007

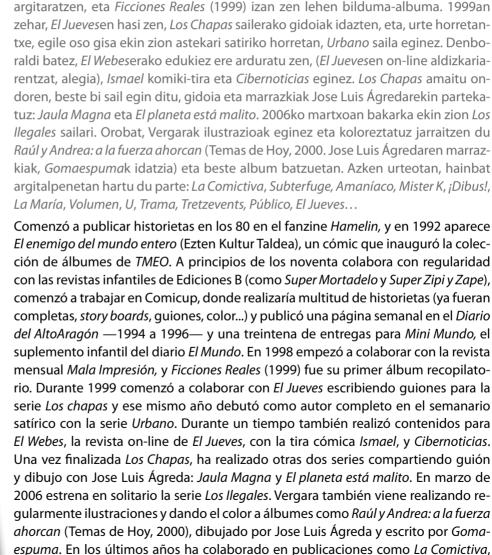
El gabinete del Doctor Salgari liburuan mediku horren zortzi historia klinikoetan sakonduko du Valenzuelak. Bertan urduri eta zain dauden zortzi pertsonaiek posible egiten dute bizia izango den itxura duen terapia baten hasiera.

En *El gabinete del doctor Salgari* nos adentramos, de la mano de Valenzuela, en una serie de ocho historiales clínicos del mentado facultativo en la que otros tantos personajes que descubrimos nerviosos y expectantes posibilitan el inicio de una terapia que promete ser intensa.





Pamplona/Iruña, 1966

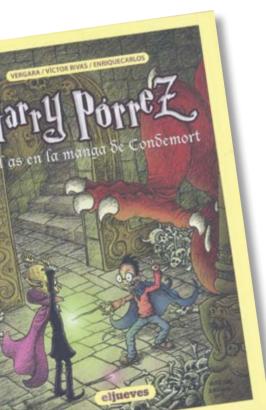


80ko urteetan hasi zen istorioak argitaratzen, Hamelin fanzinean hain zuzen ere,

eta 1992an El enemigo el mundo entero agertu zen (Ezten Kultur Taldea). Komiki

horrekin eman zion hasiera *TMEO*ren albumen bildumari. Laurogeita hamarreko urteen hasieran, jarraitasunez lan egin zuen Ediciones Bko haur-aldizkarietan (*Su*-

per Mortadelo eta Super Zipi y Zapen, esate baterako), Comicup-en hasi zen lanean, eta bertan istorio ugari egin zituen (istorio osoak, story boardak, gidoiak, kolore emateak...); 1994tik 1996ra bitartean, orrialde bat argitaratu zuen astean Diario del AltoAragónen, bai eta hogeita hamarren bat emanaldi ere Mini Mundon, El Mundo egunkariaren haur-gehigarrian. 1998an Mala Impresión hilabetekarian hasi zen



Subterfuge, Amaníaco, Mister K, ¡Dibus!, La María, Volumen, U, Trama, Tretzevents, Público, El Jueves...

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA LIBROS DE INSTRUCCIONES Bernardo Vergara. Bilbao: Astiberri, 2002

Bernardo Vergararen lanen bilduma. *Pinkerton Gore, Ficciones Reales, Karolino*ko istorio onenen edota *El Jueves* aldizkarirako egindako lanen sorta aukeratua. Jose Luis Ágredaren hitz-atzea.

Recopilación de trabajos de Bernardo Vergara, una selección de sus mejores historietas de *Pinkerton Gore, Ficciones Reales, Karolino* o sus trabajos para la revista *El Jueves*. Epílogo de José Luis Ágreda.

· URBANO I. MI COLEGA INVITA

Por Bernardo Vergara; invita al introito, Manel Fontdevilla; coloreó algunas páginas de gratis, Carmen Recreo. Bilbao: Astiberri, 2003

Urbano *El Jueves* aldizkari satirikoko orrialdeetatik irten da, eta lehen bilduma du album honetakoa. Bruguera faktoriaren umorerik onenaren eguneratze honetan, Bernardo Vergarak eguneroko harremanetako antiheroi bat sortu du, bizizale bat, gizarte-bizkarroikerian aritzen dena batere kezkatu gabe. Egundoko larrua, harena.

Gidoirik Onenarentzako saria 2004an, Bartzelonako Komikiaren Areto Nazioartekoan.

Urbano sale de las páginas de la revista satírica El Jueves para ser fruto de esta primera recopilación en álbum. Con una puesta al día de mejor humor de la factoría Bruguera, Bernardo Vergara ha creado un antihéroe de las relaciones cotidianas, un vividor que practica el parasitismo social sin escrúpulo alguno. Es un jeta integral.

Nominado a mejor guión en el Salón Internacional del Cómic de Barcelona 2004

• HARRY PÓRREZ Y EL MISTERIO DEL SANTO GRIAL

Bernardo Vergara, quión; Enriquecarlos, dibujo. Puzzle editorial, 2005

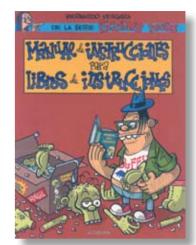
Harry Pórrez pertsonaiaren (Harry Potter parodiatzen duenaren) abenturak kontatzen dira hemen, Howrats magia eskolan, Hanky kankailua eta Rob eta Herminia lagunak ondoan dituela. Pertsonaia hau espresuki sortu zen *El Jueves*eko *Mister K* gazte-aldizkarirako.

Cuenta las aventuras de Harry Pórrez (parodia de Harry Potter), personaje creado expresamente para la revista juvenil *Mister K de El Jueves*, en Howrats, escuela de magos, junto al grandullón de Hanky y sus compañeros Rob y Herminia.

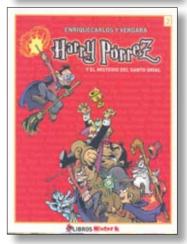
HARRY PÓRREZ Y EL AS EN LA MANGA DE CONDEMORT Bernardo Vergara. El Jueves, 2009

Condemort gaizto eta maltzurraren aurkako Harry Pórrez-en abenturak; bere garaian, *Mister K* aldizkarian argitaratu ziren orrialde guztien bilduma.

Este tomo recopila todas páginas de Harry Pórrez que se publicaron, en su momento, en la revista *Mister K*, con las aventuras de Harry Pórrez en su enfrentamiento con el malvado y siniestro Condemort.



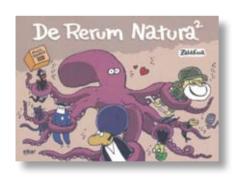








De Rerum Natura



Patxi Huarte Larraburu, goitizenez ZaldiEroa, Faltzesen jaio zen eta hiru urte zituenetik Iruñean bizi da. Irratigintzan aritu zen, irrati libreetan, eta gero ilustrazioan, diseinuan eta komigintzan. Hainbat komunikabidetan kaleratu ditu bere komikiak, hala nola: *Nafarkaria, TMEO, Nabarra, Aizu, Korrok...* Gizarte kritika da nagusi bere lanetan.

Patxi Huarte Larraburu, conocido en el mundo del cómic bajo el seudónimo *ZaldiE-roa*, nació en Falces y desde los tres años vive en Pamplona. Comenzó a trabajar en la radio, en emisoras libres, y posteriormente ha realizado diseños, ilustraciones y ha colaborado con sus cómics en diversas publicaciones como *Nafarkaria*, *TMEO*, *Nabarra*, *Aizu*, *Korrok*..., donde se distingue por la crítica social.

DE RERUM NATURA

ZaldiEroa. Donostia: Elkar, 2005

Berriak zein-nahi direla ere, albistearen bestaldera eramango gaitu ZaldiEroak, bere ikuspegi zorrotz, gozagarri eta ustekabekoarekin. Liburu honetan topatuko dituzu Gizon Jakintsua eta M'ongolo, Euskal Taliban Jatorra eta Yoda, Nafarroa kapitaina eta Petilla komandanteordea, The Organization, La Pelota Basqua...

Sea cual sea la actualidad, ZaldiEroa nos llevará al otro lado de las noticias con su enfoque agudo, agradable e inesperado. En este libro encontrarás al Hombre Sabio y M'ongolo, al Auténtico Talibán Vasco y a Yoda, al capitán Nafarroa y el subcomandante Petilla, The Organization, La Pelota Basqua...

• DE RERUM NATURA 2: 2005-2007

ZaldiEroa. Donostia: Elkar, 2007

Egileak bi urtetan prentsan atera zituen komiki-tiren antologia topatuko du hemen irakurleak: Gizon Jakintsuaren tolerantzia eta M'ongoloren zuhurtzia, The Organization-en gorabeherak su-etenaren atarian, Mitxelena XVI.aren entziklikak, Sebastian artzapezpikuaren trikornioa...

El lector encontrará aquí una antología de las tiras publicadas en prensa durante esos dos años: la tolerancia del Hombre Sabio y la sensatez de M'ongolo, las peripecias de The Organization en los inicios de la tregua, las encíclicas de Mitxelena XVI, el tricornio del arzobispo Sebastián...







IZENBURUEN AURKIBIPEA INPICE PE TITULOS

A Berta la tormenta le atormenta: 52

Álgebra: 33 Aljebra: 35

Ametsaren Aro Berria: 42

Amores locos: 16

Ángel Sefija con cuatro ojos: 41 Ángel Sefija: desde el quinto pino: 41 Ángel Sefija en la cosa más nimia: 39 Ángel Sefija: por tercera vez: 40 Antoine de las tormentas: 33

Arrupe: 27

Arrupe: besteei emandako gizona: 27

Atravesado por la flecha: 32

Babiloniarrak: Mesopotamiako artea: 58

Basura: 61

Berunezko itsasoa: Matxitxakoko guda: 25

Caballero de Espadas: 34

Caminando por las colinas de arena: 33

Ciencia infusa: 66

Cómo convertirse en un hijo de puta: la enciclopedia del mundo

de Herminio Bolaextra: 40

Consejos sexuales de Álvarez Rabo. Segunda parte: 19

Cruz del sur: 23

Curiosidades del mundo del rock: 39

Deja Vu: 38

De Rerum Natura: 72

De Rerum Natura 2: 2005-2007: 72

Devuélveme mi secreto: 31 Dolor de dientes: 65 Drugos el acumulador: 38 Eguzkiaren lasterketa: 63

El brillo del gato negro: 17

El Ciclo de Irati: 59 El cielo más alto: 30 El demonio rojo: 37

El arte de volar: 17

El demonio rojo: ganas de follar: 41

El gabinete del Doctor Salgari: 69 El hombre que vino del cielo: 48

El lado amargo: 69

El legado de Cnossos (Aritz 2): 46

El mago descalzo: 36 El Martín Pescador: 35 El princi-pito: 19

El tesoro de Nayarit (Aritz 1): 46

El último gran viaje de Oliver Duveau: 53

El viaje de Gasparetto: 34 El viaje de las semillas: 45

En la cocina dibujando = Drawing in the Kitchen: 24 Epifanio y John Vaina: "la carcajada del año": 43 Euskalorros en el Mundial de fútbol: ¡liando pollos!: 15

Flash: Wonderland: 67
Follar no es obligatorio: 20
Francisco de Javier: 27
Gandhi, bizitzaren maisua: 62
Gandhi, el maestro de la vida: 62

Grimorio Vampírico: 56

¡Ha nacido un agujero negro!: 19

Hablando en plata: El demonio rojo 2: 38 Harri-pintatzaileak: Goi paleolitoko artea: 57 Harry Pórrez y el as en la manga de Condemort: 71 Harry Pórrez y el misterio del Santo Grial: 71

Hasta el Rabo: 18 Hazien bidaia: 45

Herminio Bolaextra: el reportero de los tres huevos: 40

Historias del olvido: 50 Historietas a la carta: 40

Historietas y chorradas varias de pésimo gusto: 24

Hombres alterados: 19 Homocánido: 47

la dena: komiki bilduma 1997-2007: 57

Igor Mortis: 52

Interneteo y aparatuquis: 41 Iparraldeko basamortuak: 63



Irati: Saiak: 59

José María Rubio, SJ: el apóstol de Madrid: 27

Knossos-eko ondarea (Aritz 2): 46

La carrera del sol: 63 La ilusión de Overlain: 34

La metamorfosis de Álvarez Rabo: 20

La nueva era del sueño: 42

La Tierra Negra: 32

Las aventuras del Capitán Torrezno [1]. Horizontes lejanos: 67

Las aventuras del Capitán Torrezno [2]. Escala real: 68 Las aventuras del Capitán Torrezno [3]. Limbo sin fin: 68 Las aventuras del Capitán Torrezno [4]. Extramuros: 68

Las aventuras del Capitán Torrezno [5]. Capital de provincias del

dolor: 68

Las aventuras del Capitán Torrezno [6]. Los años oscuros: 69

Lo más mejor de Angel Sefija: 39 Los babilonios: arte de Mesopotamia: 58

Los "bajos" de la "alta" cocina: 20 Los desiertos del norte: 63

Los domingos: 40

Los Pintapiedras: Arte del paleolítico superior: 58 Los viajes de Juan Sin Tierra 1: La pipa de Marcos: 49 Los viajes de Juan Sin Tierra 2: La isla de Nunca Jamás: 50

Los viajes de Juan Sin Tierra 3: Río Loco: 51

Mal dadas: 22

Manual de instrucciones para libros de instrucciones: 71

Manurro 2. Retorno a Elmestrillo: 44

Mar de plomo: la batalla de Matxitxako: 1937: 25

¿Me puede repetir la pregunta?: 21 Nayarit-eko altxorra (Aritz 1): 46 Nuestro verdadero nombre: 33 Numancia: estrella del crepúsculo: 26 Numantzia: ilunabarreko izarra: 26

Numenak. Aita: 28 Numenak. Alaba: 28 Númenes. El padre: 28 Númenes. La hija: 28 Otsobeltz: 64

Piñata a go-go: 60

Pirata 1:54

Pirata 2: Qué tonto eres: 55 Pirata 2: Ze baboa zaren: 55

Piztia Otzanak: 29 Planeta Fumeta: 15 Pl*xi*gls = [Plexiglas]: 52

Pololoak 1. Poxpoliñen lurriña: 43 Pololoak 2. Poxpoliñaren bahiketa: 43

Recortes de hostias: 37 Sabor a Rabo: 18 Seamos objetivos: 60

Siempre en forma: Herminio Bolaextra 2: 38

Sociedad limitadísima: 69 Sólo son tebeos: 41

Tony Danger y compañía: 47

Tyrex: 41

Últimas chupadas: 20

Un tebeo con grandes aspiraciones: 24

Urbano 1. Mi colega invita: 71

Vanidad: 32 Villapardillo: 47 Volátil: 35

Xabierko Frantzisko: 27

Ponostiako Komiki-Harpunalpiak

HORNAPAS PEL CÓMIC PE SAN SEBASTIÁN

(2004-2009)



PONOSTIAKO KOMIKI-JARPUNALPIAK JORNAPAS PEL CÓMIC PE SAN SEBASTIÁN



(2004-2009)

Donostia Kulturak antolatzen duen Donostiako Fantasiazko eta Beldurrezko Zinemaren Astearen baitan, Komiki-jardunaldiak egin ohi dira urtero, 2004an hasita. Leku nabarmena izan nahi dute Astearen barruan, fantasiazko zineak lotura asko eta etengabeak baititu mundu horrekin: komikiarekin.

Fantasiazko komikia da Asteak azken urteotan sortu duen gune horretako protagonista. Bi munduon arteko bateratzea etengabea da, eta oso garrantzitsua. Horrexegatik, hain zuzen, Asteak lekua egin dio bere baitan. Maila handiko egileak pasatu izan dira bertatik: Carlos Giménez, Bernie Wrightson, Hideshi Hino, Arthur Suydam edo Miguel Ángel Martín, besteak beste.

2003an, Asteak, Jardunaldien sarrera gisakoan, erakusketa bat antolatu zuen komikiak mundu mailan duen maisu handi baten lanak agertzeko: **Carlos Giménez** (Madril, 1941), lan ezinbestekoen egilea (*Hom, Dani Futuro, Paracuellos* saila edo *Érase una vez en el futuro*), kontalari bikaina, marrazkilari jeniala eta gizartearen kronikaria.

2004an, Komiki Jardunaldien I. edizioa egin zen. Honako egile hauei eskaini zitzaizkien erakusketak: **Enrique Ventura** (Madril, 1946) —ezinbesteko izena mundu mailan umorezko komikietan, lan ospetsuak egin dituena, hala nola *Sonrisas* edo *Grouñidos en el desierto* ahaztezina—, **José Luis Macías** (Jaén, 1929) —espainiar zientzia-fikzioaren ilustratzailerik ospetsu eta eragin handienekoa, oso txalotua berrogeita hamar eta hirurogeiko urteetan *Luchadores del espacio* eta beste bilduma batzuei egin zizkien azal irudimentsuengatik— eta **Sergio Bleda** (Albacete, 1974) —hala publikoak nola kritikak laurogeita hamarreko urteetan sortu diren istoriolarien artean onenetarikotzat jotzen dutena: *El baile del vampiro*, *Doll's Killer*—, bai eta zientzia-fikziozko espainiar komikiaren antologia bat ere.

2005ean, berriz, beste erakusketa hauek antolatu ziren: **Arthur Suydam** (New Jersey, 1958) —*Tarzán, Conan, Aliens* edo *Batman* titulu ospetsuen ilustratzailea eta lan berritzaileen egilea: *Mudwogs* edo *Cholly & Flytrap*—, **Carlos Meglia** (Buenos Aires, 1957) argentinarra —*Cybersix, Irish Coffee*—, eta zientzia-

Dentro de la Semana de Cine Fantástico y de Terror de San Sebastián, que organiza Donostia Kultura, se celebran desde 2004 las Jornadas del Cómic, que pretenden dedicar un importante espacio dentro de la Semana a un mundo con el que el cine fantástico se cruza continuamente: el cómic.

El cómic fantástico es el protagonista de un espacio propio dentro de la Semana desde hace años. La confluencia entre ambos mundos es continua y muy importante, por lo que desde hace tiempo la Semana le dedica un espacio dentro de su seno. Por allí han pasado autores de la talla de Carlos Giménez, Bernie Wrightson, Hideshi Hino, Arthur Suydam o Miguel Ángel Martín, entre otros muchos.

En 2003 la Semana, en lo que supuso una especie de prólogo a las Jornadas propiamente dichas, organizó una exposición dedicada a uno de los maestros del cómic mundial, **Carlos Giménez** (Madrid, 1941), autor de obras imprescindibles como *Hom*, *Dani Futuro*, la serie de *Paracuellos* o *Érase una vez en el futuro*, excelente narrador, genial dibujante y cronista de la sociedad.

En 2004 se celebra la I edición de las Jornadas del Cómic, que cuenta con exposiciones de la obra de **Enrique Ventura** (Madrid, 1946) —uno de los nombres fundamentales de la historieta mundial de humor, autor de obras como la mítica *Sonrisas* o la inolvidable *Grouñidos en el desierto*—, **José Luis Macías** (Jaén, 1929) —el ilustrador más famoso e influyente de la ciencia-ficción española, aplaudido y reivindicado por sus imaginativas portadas a colecciones como *Luchadores del espacio* en las décadas de los cincuenta y sesenta— y **Sergio Bleda** (Albacete, 1974) —considerado por gran parte del público y crítica como uno de los mejores historietistas surgidos en la década de los noventa: *El baile del vampiro*, *Doll's Killer*—, además de una antología del cómic español de ciencia-ficción.

En 2005 se organizan exposiciones dedicadas al estadounidense **Arthur Suydam** (New Jersey, 1958) —ilustrador de títulos tan célebres como *Tarzán, Conan, Aliens* o *Batman* y autor de obras propias tan innovadoras como *Mudwogs* o *Cholly & Flytrap*—,





fikziozko eta fantasiazko komikiari eskainia. Euskadi Fantastikoaren lehen edizioa egin zen, urte hartatik aurrera bertako bi marrazkilariren lanak erakutsiko zituen gunea —urte hartan, **Jali** (Iruña, 1977) eta **Iñaki G. Holgado** (Donostia, 1973) izan ziren aukeratuak—.

III. Komiki-jardunaldietan (2006) egile handi bat etorri zitzaigun bisitan: **Bernie Wrightson** (Baltimore, 1948), komikiaren historiaren mito bizia, adierazpide horretan izen nagusia 70 eta 80ko urteetan, beldurrezkoaren maisuetako bat *La Cosa del Pantano, Batman the Cult, Frankenstein...* lanei esker. Orobat, **Paco Alcázar**ren (Cádiz, 1970) lana ere erakutsi zen —egile interesgarrienetako bat gaur egun Espainian den panoraman, *Todo está perdido, Porque te gusta* edo *Silvio José* lan kezkagarri eta kitzikagarrien egilea—, eta II. Euskadi Fantastikoan, berriz, **Juan Luis Landa** (Errenteria, 1965) eta **Marko Armspach** (Bordele, 1969) egileen lanak.

Hideshi Hino (Mantxuria, 1946) japoniarra izan zen 2007ko IV. Komiki-jardunaldietako protagonista. Adituen aburuz, beldurrezko komiki modernoaren maisuetako bat da, oso lan garrantzitsuak egina. Besteak beste, *El niño gusano, Criatura maldita, La serpiente roja* edo *El hombre cadáver*. Urte horretan beste egile hauen lanak ere erakutsi ziren: Victoria Francés (Valentzia, 1982) ilustratzailea, *El corazón de Arlene, Favole* edo *Misty Curcus* lanen egilea, eta, bertakoen artean, Raquel Alzate (Barakaldo, 1972) eta Jose Angel Lopetegi (Lezo, 1962).

2008an, honako hauei eskaini zitzaizkien erakusketak: **Miguel Ángel Martín** (León, 1960) marrazkilari, gidoigile, ilustratzaile eta kartelgileari —gaur egun Europan diren komikilarien ar-

al argentino **Carlos Meglia** (Buenos Aires, 1957 — *Cybersix*, *Irish Coffee*— y al cómic de ciencia-ficción y fantasía, y se realiza la primera edición de Euskadi Fantástico, que mostrará desde entonces cada año el trabajo de dos dibujantes locales — en esta ocasión los elegidos fueron **Jali** (Pamplona, 1977) e **Iñaki G. Holgado** (San Sebastián, 1973)—.

Las III Jornadas del Cómic (2006) recibieron la visita de uno de los grandes, **Bernie Wrightson** (Baltimore, 1948), leyenda viva de la historia del cómic, nombre clave del medio durante las décadas de los 70 y los 80, considerado el maestro del terror por títulos como *La Cosa del Pantano, Batman the Cult, Frankenstein...* También mostraron el trabajo de **Paco Alcázar** (Cádiz, 1970) —uno de los autores más interesantes del panorama español actual, autor de obras tan inquietantes como *Todo está perdido, Porque te gusta* o *Silvio José*— y en Euskadi Fantástico II, el trabajo de **Juan Luis Landa** (Errenteria, 1965) y **Marko Armspach** (Burdeos, 1969).

El japonés **Hideshi Hino** (Manchuria, 1946) fue el protagonista principal de las IV Jornadas del Cómic (2007). Considerado uno de los maestros del cómic de terror moderno, es el autor de obras tan importantes como *El niño gusano*, *Criatura maldita*, *La serpiente roja* o *El hombre cadáver*. Ese año también se exhibió el trabajo de la ilustradora **Victoria Francés** (Valencia, 1982) —inconfundible autora de *El corazón de Arlene*, *Favole* o *Misty Curcus*— y de los locales **Raquel Alzate** (Barakaldo, 1972) y **José Ángel Lopetegi** (Lezo, 1962).

En 2008 se realizaron exposiciones dedicadas al dibujante, guionista, ilustrador y cartelista **Miguel Ángel Martín** (León, 1960)

tean ezinbestekoa, Brian the Brain, The Space Between, Rubber Flesh, Snuff 2000 maila handiko lanen egilea, edo Playlove eleberri grafikoarena—, **Isabel Mancebo** marrazkilariari (Iruña, 1971), **Liniers** argentinarrarari (Buenos Aires, 1973) eta, IV. Euskadi Fantastikoaren barruan, **Ángel Unzueta** (Ordizia, 1969) eta **Sanvi**ri (Portugalete, 1970).

—imprescindible figura del cómic europeo actual, en su obra Ángel Unzueta (Ordizia, 1969) y Sanvi (Portugalete, 1970).

destacan títulos como Brian the Brain, The Space Between, Rubber Flesh, Snuff 2000 o su reciente novela gráfica Playlove—, a la dibujante **Isabel Mancebo** (Pamplona, 1971), al argentino Liniers (Buenos Aires, 1973) y, dentro de Euskadi Fantástico IV, a

VI. Donostiako Komiki Jardunaldiak 2009

2009an, VI. Komiki-jardunaldiek honako egile hauei eskainiko dizkiete erakusketak: Juan Giménez argentinarrari (Mendoza, 1943) — azken hamarraldietan fantasiazko eta zientzia-fikziozko komikiak eman duen egile garrantzitsuenetako bat, Cuestión de tiempo, El cuarto poder edo La casta de los Metabarones liburuen egilea— eta Álex Orbe (Barakaldo, 1973) eta Manu Ortega (Bilbo, 1971) bizkaitar marrazkilariei.

VI Jornadas del Cómic de San Sebastián 2009

En 2009, las VI Jornadas del Cómic dedicarán sus exposiciones al argentino Juan Giménez (Mendoza, 1943) —uno de los autores de cómic fantástico y de ciencia ficción más importantes de las últimas décadas, autor de libros como Cuestión de tiempo, El cuarto poder, o La casta de los Metabarones— y a los dibujantes vizcaínos Álex Orbe (Barakaldo, 1973) y Manu Ortega (Bilbao, 1971).









PONOSTIAKO UPAL LIBURUTEGIEN SAREA REP PE BIBLIOTECAS MUNICIPALES PE SAN SEBASTIÁN

- Udal Liburutegi Nagusia
 Biblioteca Municipal Central
 Tel.943 48 14 86 / 943 48 14 88
 Liburutegia_alderdieder@donostia.org
- Udal Liburutegi Nagusia. Haur Saila. Haur Liburuaren Dokumentaziogunea Biblioteca Municipal Central. Sección Infantil. Centro de Documentación del Libro Infantil Tel. 943 48 19 99 haurliburutegia@donostia.org
- Casares-Tomasene K. E. liburutegia (Altza) Biblioteca C. C. Casares-Tomasene Tel. 943 35 75 16 tomaseneliburutegia@donostia.org
- Egia K. E. Liburutegia
 Biblioteca C. C. Egia
 Tel. 943 29 80 24
 eqialiburutegia@donostia.org
- Ernest Lluch K. E. Liburutegia (Amara) Biblioteca C. C. Ernest Lluch Tel. 943 48 18 67 amaraliburutegia@donostia.org

 Intxaurrondo Berri K. E. Liburutegia (Intxaurrondo)
 Biblioteca C. C. Intxaurrondo Berri

Tel. 943 27 93 43 intxaurrondoberriliburutegia@donostia.org

- Larratxo Haur Liburutegia
 Biblioteca Infantil de Larratxo
 Tel. 943 39 26 25
 larratxoliburutegia@donostia.org
- Larrotxene K. E. Liburutegia (Intxaurrondo) Biblioteca C. C. Larrotxene
 Tel. 943 29 19 54 larrotxeneliburutegia@donostia.org
- Loiola K. E. Liburutegia
 Biblioteca C. C. Loiola
 Tel. 943 45 46 05
 loiolaliburutegia@donostia.org
- Lugaritz K. E. Liburutegia (Antigua)
 Biblioteca C. C. Lugaritz
 Tel. 943 31 07 80
 lugaritzliburutegia@donostia.org

- Okendo K. E. Liburutegia (Gros)
 Biblioteca C. C. Okendo
 Tel. 943 29 78 94
 okendoliburutegia@donostia.org
- Urgull Mendiko Udako Liburutegia Biblioteca de Verano Monte Urgull Tel. 943 42 04 90

musikaliburutegia@donostia.org

- Udal Musika eta Dantza Eskola Liburutegia (Atotxa-Egia)
 Biblioteca de la Escuela Municipal de Música y Danza Tel. 943 29 78 30
- Cristina Enea. Ingurumen Baliabideen Etxea Cristina Enea. Centro de Recursos Medio-Ambientales Tel. 943 45 35 26 cristinaenea@donostia.org
- Amundarain Mediateka (Arantzazuko Ama ikastola)
 Mediateca Amundarain

Mediateca Amundarain Tel. 943 47 02 35





Donostiako Udala Ayuntamiento de San Sebastián www.bibliotecaspublicas.es/donostia www.donostiakultura.com http://liburutegidigitala.donostiakultura.com

Katalogoa / Catálogo

http://katalogoa.donostiakultura.com